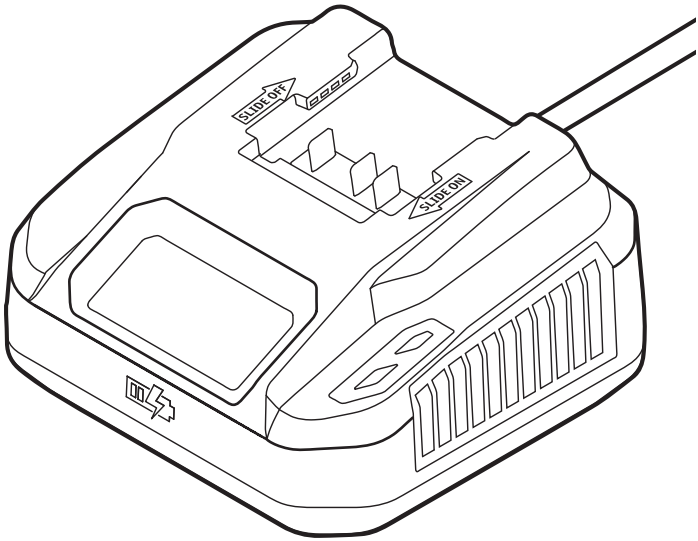
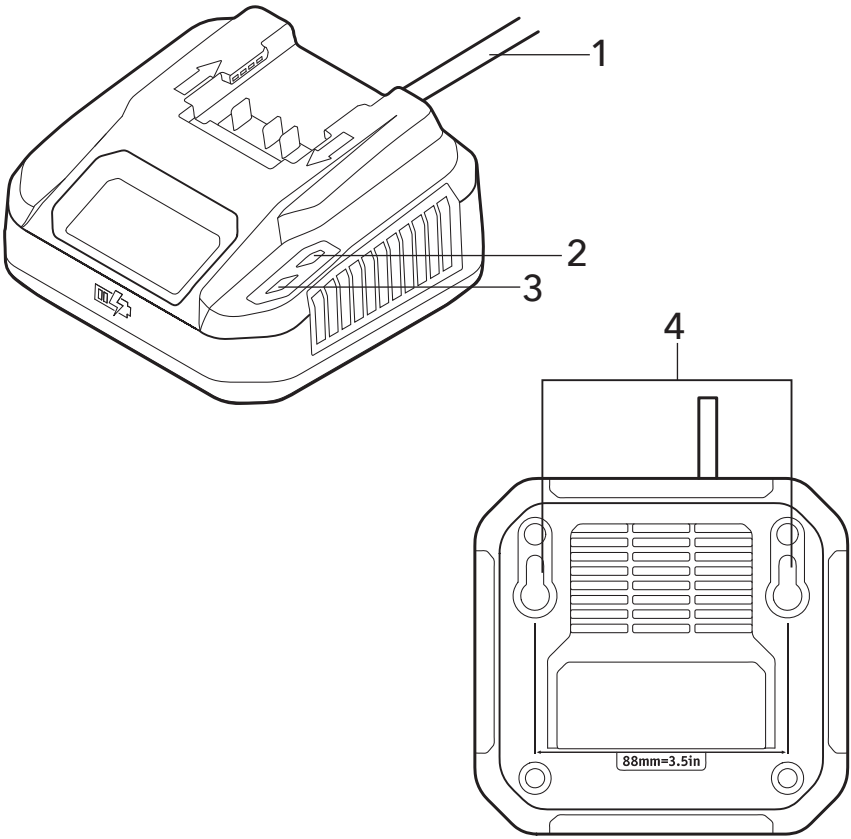
FLEX

CA 18 LD2

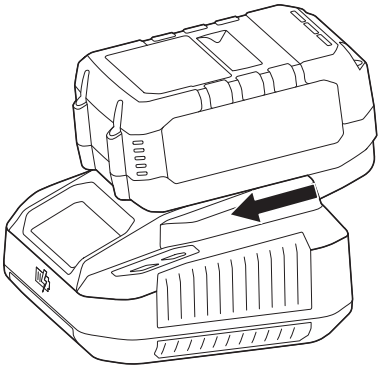


de Originalbetriebsanleitung 5
en Original operating instructions 9
fr Notice d'instructions d'origine 12
it Istruzioni per l'uso originali 16
es Instrucciones de funcionamiento originales 20
pt Instruções de serviço originais 24
nl Originele gebruiksaanwijzing 28
da Originale driftsvejledning 32
no Originale driftsanvisningen 36
sv Originalbruksanvisning 39
fi Alkuperäinen käyttöohjekirja 42
el Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού 45
tr Orijinal işletme kılavuzu 49
pl Instrukcja oryginalna 53
hu Eredeti üzemeltetési útmutató 57
cs Originální návod k obsluze 61
sk Originálny návod na obsluhu 65
hr Originalna uputa za rad 69
sl Izvirno navodilo za obratovanje 73
ro Instrucţiuni de funcţionare originale 77
bg Оригинално упътване за експлоатация 81
ru Оригинальная инструкция по эксплуатации 85
et Originaalkasutusjuhend 89
lt Originali naudojimo instrukcija 92
lv Lietošanas pamācības oriģināls 96
ar ترجمة لإرشادات التشغيل الأصلية 100

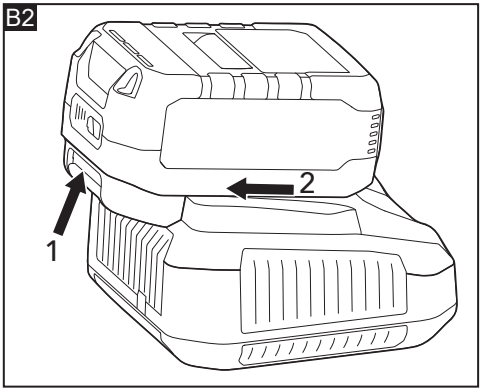
A

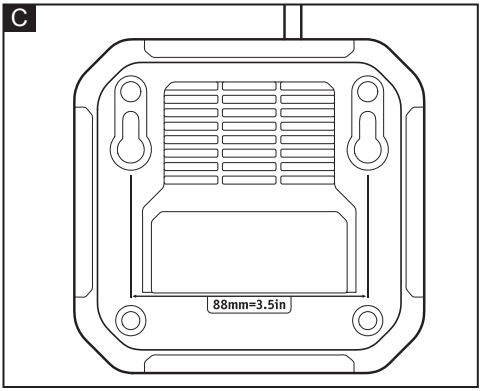


B1



B2




C
88mm=3.5in

Inhalt

In diesem Handbuch verwendete Symbole . 5
Symbole auf dem Produkt 5
Wichtige Sicherheitshinweise 5
Technische Daten 6
Übersicht 7
Bedienung 7
Wartung und Pflege 7
Entsorgungshinweise 8
Haftungsausschluss 8

In diesem Handbuch verwendete Symbole

⚠ ***WARNUNG!***
Kennzeichnet eine drohende Gefahr. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

⚠ ***VORSICHT!***
Kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen.

i ***ANMERKUNG***
Kennzeichnet Anwendungstipps und wichtige Informationen.

Symbole auf dem Akkuladegerät


Vor der Verwendung des Akkuladegeräts die Bedienungsanleitung lesen.


Dieses Gerät nicht im Freien benutzen


Doppelt isolierte Konstruktion


Entsorgungshinweise für Altgeräte (siehe Seite 8)



Sicherungseinsätze


CE-Kennzeichnung



UKCA-Kennzeichnung

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ ***WARNUNG!***
Verwenden Sie das Ladegerät nur, wenn Sie alle Funktionen vollständig bewerten und ohne Einschränkungen ausführen können oder wenn Sie entsprechend angeleitet wurden.

Bevor Sie das Akkuladegerät verwenden, lesen Sie bitte die nachfolgenden Hinweise und handeln Sie entsprechend:

- *die vorliegende Betriebsanleitung,*
- *die aktuell gültigen Betriebsvorschriften und die Unfallverhütungsvorschriften.*

Dieser Akkuladegerät befindet sich auf dem neuesten Stand der Technik und wurde in Übereinstimmung mit den anerkannten Sicherheitsvorschriften konstruiert.

Dennoch kann das Akkuladegerät während der Verwendung eine Gefahr für das Leben und die Gesundheit des Benutzers oder eines Dritten darstellen oder das Akkuladegerät oder andere Gegenstände können beschädigt werden.

Das Akkuladegerät darf nur

- *bestimmungsgemäß und*
- *in einwandfreiem Zustand verwendet werden.*

Mängel, die die Sicherheit beeinträchtigen, müssen unverzüglich behoben werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Akkuladegerät ist

- für den gewerblichen Einsatz in Industrie und Handwerk,
- zum Laden von FLEX AP 18 Akkupacks vorgesehen.
- Nicht im Freien benutzen.
- Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Nicht für Kinder geeignet.

Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät

⚠ ***WARNUNG!***

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Akkuladegerät beiliegen. *Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warn- und Bedienhinweise für Nachschlagezwecke auf.*

- **Das Ladegerät ist nicht für die Nutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen, denen es an Erfahrung oder Kenntnis mangelt, geeignet. Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, wenn eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person sie beaufsichtigt oder sie den sicheren Umgang mit dem Ladegerät unterwiesen hat und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Bedienfehlern und Verletzungen.
- **Überwachen Sie Kinder während der Benutzung, Reinigung und Wartung.** Dadurch wird sichergestellt, dass Kinder mit dem Ladegerät nicht spielen.
- **Laden Sie nur die im Handbuch aufgeführten FLEX-Akkus auf.** Andere Akkuausführungen können bersten und Verletzungen oder Beschädigungen verursachen.
- **Lassen Sie den Akku nur im vorgeschriebenen Temperaturbereich aufladen.** Verstauen Sie Akkuladegerät und Akku nur an Orten, an denen die Temperatur dem empfohlenen Temperaturbereich für das Lagern entspricht. Dies ist wichtig, um ernsthafte Schäden an den Ladezellen zu vermeiden.
- **Laden Sie den Akku nicht in feuchter oder nasser Umgebung auf.** Setzen Sie das Akkuladegerät weder Regen noch Schnee aus. Wenn in das Ladegerät Wasser eindringt, kann es zu Stromschlägen oder Bränden kommen.
- **Stellen Sie das Akkuladegerät beim Aufladen von Akkus auf einem flachen, nicht brennbaren Untergrund weit entfernt von brennbaren Materialien auf.**
- **Schützen Sie das Kabel und das Akkuladegerät vor Hitze, um Schäden am Gehäuse oder der internen Komponenten zu verhindern.**
- Benzin, Öle, Erzeugnisse auf Erdölbasis etc. nicht mit den Kunststoffteilen in Berührung kommen lassen.
- **Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten kann, dass es nicht zu einer Stolperfalle wird oder dass es auf andere Weise beschädigt oder belastet wird.** Schäden am Stecker und Kabel können zu Stromschlägen oder Bränden führen.
- **Ziehen Sie nicht am Netzkabel des Akkuladegeräts sondern am Stecker, um es von der Steckdose zu trennen.**
- **Betreiben Sie das Akkuladegerät nicht mit einem beschädigtem Kabel oder Stecker, sondern lassen Sie das Kabel oder den Stecker sofort auswechseln. Durch Schäden am Stecker oder Kabel kann es zu Stromschlägen oder Bränden kommen.**
- **Setzen Sie den Akku nicht in das Akkuladegerät ein, wenn das Akkufach Risse aufweist.** Ein beschädigter Akku kann bei Schäden zu einer Stromschlag- oder Brandgefahr werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von technischem Fachpersonal ersetzt werden.
- Der Akku muss an einem gut belüfteten Ort aufgeladen werden.
- **Das Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien ist verboten.**

Technische Daten

Produkttyp	CA 18 LD2
Produkt	Akkuladegerät
Eingang	220-240 V AC 50/60 Hz 75 W
Ausgang	18 V ⎓ 3A

Gewicht gemäß FLEX Procedure 01	kg	0,39	
Lithi-um-Ionen-Akku	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Gewicht des Akkus	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Betriebstem-peratur	5-40°C		

Übersicht (siehe Abbildung A)

Die Nummerierung der Produkteigenschaften bezieht sich auf die Seite mit der Geräteabbildung.

1. **Netzkabel**
2. **Grüne LED-Anzeige**
3. **Rote LED-Anzeige**
4. **Bohrungen für Wandmontage**

Bedienung

⚠ ***WARNUNG!***
Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Arbeiten am Akkuladegerät vornehmen.

Vor dem Einschalten des Akkuladegeräts

Packen Sie das Akkuladegerät aus und prüfen Sie, ob keine Teile fehlen oder beschädigt sind.

Einlegen/Wechseln des Akkus (siehe Abbildung B1 - B2)

- Schieben Sie den aufgeladenen Akku in das Akkuladegerät, bis er hörbar einrastet (siehe Abbildung B1).
- Zum Entfernen drücken Sie den Freigabeknopf (1) und ziehen den Akku heraus (2) (siehe Abbildung B2).

Aufladen des Akkus

⚠ ***VORSICHT!***
Verwenden Sie das Akkuladegerät nur zum Laden des FLEX 18 V-Akkupacks.

⚠ ***WARNUNG!***
Das Akkuladegerät nicht im Freien verwenden und vor nassen und feuchten Bedingungen schützen. *Wenn Wasser in das Ladegerät eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.*

- Verbinden Sie das Akkuladegerät mit einer Stromquelle. Die grüne LED-Anzeige (2) leuchtet zuerst, dann leuchtet die rote LED-Anzeige (3) 0,5 Sekunden später und erlischt dann, was anzeigt, dass die Selbstprüfung des Akkuladegeräts abgeschlossen ist.
- Schieben Sie den Akku auf das Akkuladegerät.
- Die grüne LED-Anzeige (2) blinkt während des normalen Ladevorgangs kontinuierlich.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED-Anzeige (2) am Akkuladegerät.
- Die LED-Anzeige erlischt, wenn der Akkupack aus dem Akkuladegerät entfernt wird.

Wandmontagelöcher (siehe Abbildung C)

Die Wandmontagelöcher (4) am Akkuladegerät dienen als praktische Aufbewahrungsmöglichkeit.

Bringen Sie Schrauben im Abstand von 88 mm an der Wand an.

Wartung und Pflege

⚠ ***WARNUNG!***
Ziehen Sie vor jeglichen Arbeiten am Akkuladegerät immer den Netzstecker.

Reinigung

⚠ ***VORSICHT!***
Tragen Sie beim Reinigen mit Druckluft immer eine Schutzbrille.

Reinigen Sie das Akkuladegerät und die Lüftungsschlitze regelmäßig. Die Häufigkeit der Reinigung ist abhängig von Material und Einsatzdauer. Blasen Sie den Gehäuseinnenraum und den Motor regelmäßig mit trockener Druckluft ab.

Reparaturen

Reparaturen dürfen nur von einem Vertragskundendienst ausgeführt werden.

ANMERKUNG

Lösen Sie während der Garantiedauer nicht die Gehäuseschrauben. Die Nichteinhaltung dieser Bedingung führt zum Erlöschen jeglicher Garantieansprüche.

Ersatzteile und Zubehör

Weiteres Zubehör, insbesondere Werkzeuge und Zubehör, ist in den Katalogen des Herstellers zu finden. Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten finden Sie auf unserer Homepage: **www.flex-tools.com.**

Entsorgungshinweise

WARNUNG!

Machen Sie das ausrangierte Akkuladegerät unbrauchbar:

– *indem Sie das Netzkabel entfernen.*



Nur EU-Länder
Werfen Sie das Akkuladegerät nicht in den Hausmüll!

Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und umweltfreundlich recycelt werden.



Rohstoffrückgewinnung anstatt Abfallentsorgung.

Geräte, Zubehör und Verpackungen sollten umweltfreundlich recycelt werden. Kunststoffteile werden je nach Materialart für das Recycling gekennzeichnet.

ANMERKUNG

Über entsprechende Entsorgungsmöglichkeiten gibt der Fachhandel Auskunft!

Haftungsausschluss

Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden und entgangenen Gewinn aufgrund von Betriebsunterbrechungen, die durch das Produkt oder durch ein unbrauchbares Produkt verursacht werden. Der Hersteller und sein Vertreter haften nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder durch die Verwendung des Geräts mit Produkten anderer Hersteller verursacht wurden.

Contents

Symbols used in this manual 9
Symbols on the product 9
Important safety information 9
Technical data 10
Overview 10
Operating instructions 10
Maintenance and care 11
Disposal information 11
Exemption from liability 11

Symbols used in this manual

⚠ ***WARNING!***
Denotes impending danger. Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.

⚠ ***CAUTION!***
Denotes a possibly dangerous situation. Non-observance of this warning may result in slight injury or damage to property.

i ***NOTE***
Denotes application tips and important information.

Symbols on the battery charger


Before use the battery charger, read the operating manual.


Use this device indoors only


Double-insulated construction


Disposal information for the old machine (see page 11)



Fuse-links


CE marking



UKCA marking

Important safety information

⚠ ***WARNING!***
Only use the charger if you can fully evaluate all functions and carry them out without restrictions, or if you have received corresponding instructions.

Before using the battery charger, please read the following and act accordingly:

– *these operating instructions,*
– *the currently valid site rules and the regulations for the prevention of accidents.*

This battery charger is state of the art and has been constructed in accordance with the acknowledged safety regulations.

Nevertheless, when in use, the battery charger may pose a danger to life and limb of the user or a third party, or the battery charger or other property may be damaged.

The battery charger may be operated only

– *for its intended use*
– *in perfect working order.*

Faults which impair safety must be repaired immediately.

Intended use

The battery charger is intended

– for commercial use in industry and trade,
– for charging FLEX AP 18 battery packs,
– Only for indoor use,
– Not use in explosive areas,
– Not suitable for children.

Safety instructions for battery charger

⚠ ***WARNING!***
Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this battery charger. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.*

- **This charger is not intended for use by children or persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge. This charger can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations**

or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the charger and they understand the associated dangers. Otherwise, there is a risk of operating errors and injuries.

- **Supervise children during use, cleaning and maintenance.** This will ensure that children do not play with the charger.
- **Charge only FLEX rechargeable batteries listed in the manual.** Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- **Charge battery pack within the required temperature range.** Store battery charger and battery in locations where temperature is within the recommended storage temperature range. This is important to prevent serious damage to the battery cells.
- **Do not recharge battery in damp or wet environment.** Do not expose battery charger to rain or snow. Water entering battery charger may result in electric shock or fire.
- **Place battery charger on flat nonflammable surfaces and away from flammable materials when recharging battery pack.**
- **Keep the cord and battery charger from heat to prevent damage to housing or internal parts.**
- Do not allow gasoline, oils, petroleum-based products, etc. to come in contact with plastic parts.
- **Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.** Damaged plug and cord may result in electric shock or fire.
- **Disconnect the battery charger by pulling the plug rather than the cord.**
- **Do not operate the battery charger with damaged cord or plug, have them replaced immediately.** Damaged plug or cord may result in electric shock or fire.
- **Do not insert battery pack in battery charger if battery case is cracked.** Using damaged battery pack may result in electric shock or fire.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a professional technician.
- The battery pack must be charged in a well-ventilated area.
- **Charging non-rechargeable batteries is prohibited.**

Technical data

Product type		CA 18 LD2	
Product		Battery charger	
Input		220-240V 50/60Hz 75W	
Output		18 V ⎓ 3A	
Weight according to FLEX procedure 01	kg	0.39	
Li-ion Battery	18V	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Weight of battery	kg	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	0.4 0.7 1.1
Operating temperature	5-40°C		

Overview (see figure A)

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

1. **Power cord**
2. **Green LED indicator**
3. **Red LED indicator**
4. **Wall-mount holes**

Operating instructions

⚠ ***WARNING!***

Pull out the mains plug before carrying out any work on the battery charger.

Before switching on the the battery charger

Unpack the battery charger and check that no parts are missing or damaged.

Inserting/replacing the battery (see figure B1-B2)

- Press the charged battery into the battery charger until it clicks into place (see figure B1).

- To remove, press the release button (1.) and pull out the battery (2.) (see figure B2).

Battery charging

⚠ ***CAUTION!***

Only use the battery charger for charging FLEX 18V battery pack.

⚠ ***WARNING!***

Do not use the battery charger outdoors or expose it to wet or damp conditions. *Water entering the charger will increase the risk of electric shock.*

- Connect the battery charger to a power supply. The green LED indicator (2) turns on first, then the red LED indicator (3) turns on 0.5s later, and then go out, indicating that the battery charger self-inspection is completed.
- Slide the battery pack onto the battery charger.
- The green LED indicator (2) will flash continuously during normal charging.
- After charging is complete, the green LED indicator (2) on the battery charger will be on.
- The LED indicator will go out when the battery pack is removed from the battery charger.

Wall-mount holes (see figure C)

The battery charger has wall-mount holes (4) for convenient storage.

Install screws in the wall 88mm apart.

Maintenance and care

⚠ ***WARNING!***

Before performing any work on the battery charger, always pull out the mains plug.

Cleaning

⚠ ***CAUTION!***

When cleaning with dry compress air, always wear goggles.

Regularly clean the battery charger and ventilation slots. Frequency of cleaning is dependent on the material and duration of use. Regularly blow out the housing interior and motor with dry compressed air.

Repairs

Repairs may be carried out by an authorized customer service centre only.

i ***NOTE***

During the warranty period, do not loosen the screws on the housing. Failure to comply with this requirement will invalidate any claims under the manufacturer's warranty.

Spare parts and accessories

Other accessories, in particular tools and accessories, can be found in the manufacturer's catalogues. Exploded drawings and spare-part lists can be found on our homepage: **www.flex-tools.com.**

Disposal information

⚠ ***WARNING!***

Render redundant battery charger unusable:

– *by removing the power cord.*

EU countries only

Do not throw the battery charger into the household waste!

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and transposition into national law used electric power tools must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Raw material recovery instead of waste disposal.

Device, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Plastic parts are identified for recycling according to material type.

i ***NOTE***

Please ask your dealer about disposal options!

Exemption from liability

The manufacturer and his representative are not liable for any damage and lost profit due to interruption in business caused by the product or by an unusable product.
The manufacturer and his representative are not liable for any damage which was caused by improper use of the product or by use of the product with products from other manufacturers.

Table des matières

Symboles utilisés dans ce manuel 12
Symboles sur le produit 12
Consignes de sécurité importantes 12
Spécifications techniques.....13
Vue d'ensemble 14
Consignes d'utilisation 14
Maintenance et entretien 14
Informations relatives à l'élimination des déchets 15
Exemption de responsabilité.....15

Symboles utilisés dans ce manuel

⚠ ***AVERTISSEMENT !***
Indique un danger imminent. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ***ATTENTION !***
Indique une situation potentiellement dangereuse. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

i ***REMARQUE***
Indique des conseils et des informations importantes.

Symboles sur le chargeur de batterie


Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lisez le mode d'emploi.


Utiliser cet appareil exclusivement en intérieur


Conception avec double isolation


Informations relatives à l'élimination de la machine usagée (voir page 15)



Fusibles

CE Marquage CE

UK CA Marquage UKCA

Consignes de sécurité importantes

⚠ ***AVERTISSEMENT !***
N'utilisez le chargeur que si vous êtes à même d'évaluer pleinement toutes les fonctions et de les exécuter sans restriction, ou si vous avez reçu des instructions correspondantes.

Avant d'utiliser le chargeur de batterie, veuillez lire ce qui suit et agir en conséquence :

- *les présentes consignes d'utilisation,*
- *les règles applicables sur le site et la réglementation relative à la prévention des accidents.*

Ce chargeur de batterie est à la pointe de la technique et a été construite conformément aux règles de sécurité reconnues.

Néanmoins, lorsqu'il est en cours d'utilisation, le chargeur de batterie peut présenter un danger pour la vie et l'intégrité physique de l'utilisateur ou d'un tiers, ou le chargeur de batterie ou d'autres biens peuvent être endommagés.

Le chargeur de batterie ne doit être utilisé

- *qu'aux fins prévues*
- *en parfait état de fonctionnement.*

En cas de défaillances pouvant compromettre la sécurité, l'appareil doit être réparé immédiatement.

Utilisation prévue

Le chargeur de batterie est prévu

- pour un usage commercial dans les secteurs de l'industrie et du commerce,
- pour charger les batteries FLEX AP 18,
- Réservé à une utilisation en intérieur,
- Ne pas utiliser dans des zones explosives,
- Ne convient pas aux enfants.

Consignes de sécurité pour le chargeur de batterie

⚠ ***AVERTISSEMENT !***

Lisez toutes les mises en garde, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cette machine. *Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures. Conservez tous les avertissements et consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement.*

- **Ce chargeur n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances. Ce chargeur peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances si une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur a donné des instructions sur l'utilisation sûre du chargeur et qu'elles comprennent les dangers associés.** Dans le cas contraire, il existe un risque d'erreurs de manipulation et de blessures.
- **Surveillez les enfants pendant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien.** Cela permettra d'éviter que des enfants ne jouent avec le chargeur.
- **Ne chargez que les batteries rechargeables FLEX indiquées dans le manuel.** D'autres types de batterie peuvent s'enflammer et provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels.
- **Chargez la batterie dans la plage de température requise.** Conservez le chargeur et la batterie dans des endroits où la température se situe dans la plage de température de rangement recommandée. Ceci est important pour éviter d'endommager gravement les éléments des batteries.
- **Ne pas recharger la batterie dans un environnement humide ou mouillé.** N'exposez pas le chargeur de batterie à la pluie ou à la neige. Toute pénétration d'eau dans le chargeur de batterie peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- **Placez le chargeur sur une surface plane et non-inflammable et à distance des matériaux inflammables lors de la recharge d'une batterie.**
- **Veillez à ce que le câble d'alimentation et le chargeur restent à distance de toute source de chaleur afin d'éviter d'endommager le boîtier et les pièces internes.**
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'essence, d'huile, de produit à base de pétrole, etc., qui entre en contact avec les pièces en plastique.
- **Veillez à ce que le câble soit disposé de manière à ce qu'on ne marche pas dessus, qu'on ne trébuche pas dessus ou qu'il ne soit pas endommagé ou soumis à des contraintes.** Une fiche et un câble endommagés peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.
- **Débranchez le chargeur de batterie en tirant sur la fiche plutôt que sur le câble.**
- **N'utilisez pas le chargeur de batterie avec un câble ou une fiche endommagés, faites-les remplacer immédiatement. Une fiche ou un câble endommagé peut provoquer un choc électrique ou un incendie.**
- **N'insérez pas la batterie dans le chargeur si le boîtier de la batterie est fissuré.** L'utilisation d'une batterie endommagée peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien professionnel.
- La batterie doit être chargée dans un endroit bien aéré.
- **Il est interdit de charger des piles non rechargeables.**

Spécifications techniques

Type de produit	CA 18 LD2
Produit	Chargeur de batterie
Entrée	220-240V 50/60Hz 75W
Sortie	18 V ⎓ 3A

Poids selon la procédure FLEX 01	kg	0,39	
Batterie Li-Ion	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Poids de la batterie	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Température d'utilisation	5-40°C		

Vue d'ensemble (voir image A)

La numérotation des parties du produit se réfère à l'illustration de la machine sur la page graphique.

1. **Câble d'alimentation**
2. **Voyant LED vert**
3. **Voyant LED rouge**
4. **Trous de fixation murale**

Consignes d'utilisation

⚠ ***AVERTISSEMENT !***
Débranchez la fiche avant toute intervention sur le chargeur de batterie.

Avant d'allumer le chargeur de batterie

Déballez le chargeur de batterie et vérifiez qu'aucune pièce ne manque ou n'est endommagée.

Insertion/remplacement de la batterie (voir figures B1-B2)

- Enfoncez la batterie chargée dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle se mette en place en émettant un clic (voir figure B1).
- Pour la retirer, appuyez sur le bouton d'éjection (1.) et sortez la batterie (2.) (voir figure B2).

Recharge de batterie

⚠ ***ATTENTION !***
Utilisez le chargeur de batterie uniquement pour charger la batterie FLEX 18V.

⚠ ***AVERTISSEMENT !***
N'utilisez pas le chargeur en extérieur et ne l'exposez pas à des environnements humides ou mouillés. *Si de l'eau pénètre dans le chargeur, cela accroît le risque de choc électrique.*

- Connectez le chargeur de batterie à une source d'alimentation électrique. Le voyant LED vert (2) s'allume en premier, puis le voyant LED rouge (3) s'allume 0,5 s plus tard, puis s'éteint, indiquant que l'auto-inspection du chargeur de batterie est terminée.
- Faites coulisser la batterie sur le chargeur de batterie.
- Le voyant LED vert (2) clignote en continu pendant la charge normale.
- Une fois la charge terminée, le voyant LED vert (2) du chargeur de batterie s'allume.
- Le voyant LED s'éteint lorsque la batterie est retirée du chargeur.

Trous de fixation murale (voir figure C)

Le chargeur de batterie est doté de trous de fixation murale (4) pour un rangement pratique.
Insérez des vis dans un mur en les écartant de 88 mm.

Maintenance et entretien

⚠ ***AVERTISSEMENT !***
Avant d'effectuer toute intervention sur le chargeur de batterie, débranchez-le systématiquement.

Nettoyage

⚠ ***ATTENTION !***
Pour un nettoyage avec de l'air comprimé sec, portez toujours des lunettes de protection.

Nettoyez régulièrement le chargeur de batterie et les fentes d'aération. La fréquence de nettoyage dépend du matériau et de la durée d'utilisation. Nettoyez régulièrement l'intérieur du boîtier et le moteur avec de l'air comprimé sec.

Réparations

Toute opération de réparation doit être réalisée par un service technique agréé.

REMARQUE

Pendant la période de garantie, ne dévissez pas les vis du boîtier. Le non-respect de cette exigence annule toute réclamation au titre de la garantie du fabricant.

Pièces de rechange et accessoires

Pour les autres accessoires, en particulier les outils et les accessoires de la défonceuse, consultez les catalogues du fabricant. Vous trouverez des schémas et des listes de pièces de rechange sur notre site internet : **www.flex-tools.com.**

Informations relatives à l'élimination des déchets

AVERTISSEMENT !

Rendez le chargeur de batterie redondant inutilisable de la manière suivante :

– *en retirant le câble d'alimentation.*



Pays de l'UE uniquement

Ne jetez pas le chargeur de batterie avec les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

Récupération des matières premières à la place de l'élimination des déchets.

L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés dans le respect de l'environnement. Les pièces en plastique sont identifiées pour le recyclage selon le type de matériau.

REMARQUE

N'hésitez pas à demander à votre revendeur des informations concernant l'élimination du produit !

Exemption de responsabilité

Le fabricant et son représentant déclinent toute responsabilité pour les dommages et les gains manqués liés à l'interruption des activités causée par le produit ou un produit inutilisable.

Le fabricant et son représentant déclinent toute responsabilité pour les dommages liés à une mauvaise utilisation du produit ou à une utilisation avec des produits provenant d'autres fabricants.



Indice

Simboli utilizzati in questo manuale 16
Simboli sul prodotto 16
Avvertenze di sicurezza importanti. 16
Specifiche tecniche 17
Panoramica 17
Utilizzo 18
Pulizia e manutenzione 18
Informazioni sullo smaltimento 19
Esonero dalla responsabilità 19

Simboli utilizzati in questo manuale

⚠ ***AVVERTENZA!***
Indica un pericolo imminente. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni estremamente gravi o mortali.

⚠ ***ATTENZIONE!***
Indica una situazione potenzialmente pericolosa. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni lievi o danni materiali.

i ***NOTA***
Indica suggerimenti per l'uso e informazioni importanti.

Simboli sul prodotto


Prima di usare il caricabatteria, leggere il manuale di istruzioni.


Per il solo uso in interni


Involucro a doppio isolamento


Informazioni sullo smaltimento degli apparecchi elettrici (v. pagina 19)



Fusibili


Marcatura CE



Marcatura UKCA

Avvertenze di sicurezza importanti

⚠ ***AVVERTENZA!***
Prima di usare il caricabatteria, assicurarsi di averne compreso il funzionamento o di aver ricevuto tutte le istruzioni necessarie.

Prima di usare il caricabatteria, leggere e rispettare:

– *Queste istruzioni per l'uso.*
– *Le leggi e le normative locali in vigore relative alla prevenzione degli incidenti.*

Questo caricabatteria di ultima generazione è stato costruito conformemente alle normative di sicurezza in vigore.

Tuttavia, quando è in funzione, il caricabatteria comporta il rischio di lesioni, anche mortali, all'operatore o a terze parti e il rischio di danni all'utensile o ad altre proprietà.

Il caricabatteria deve essere usato esclusivamente:

– *Per l'uso previsto.*
– *Se perfettamente funzionante.*

Eventuali difetti che ne compromettono la sicurezza devono essere immediatamente corretti.

Destinazione d'uso

Questo caricabatteria è progettato:

– Per l'uso in ambito industriale e commerciale.
– Per ricaricare i gruppi batteria FLEX AP 18.
– Per il solo uso in interni.
– Non deve essere usato in atmosfere esplosive.
– Non deve essere usato da bambini.

Avvertenze di sicurezza per caricabatteria

⚠ ***AVVERTENZA!***
Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo caricabatteria.
Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa

elettrica, incendio e/o gravi infortuni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

- **Questo caricabatteria non deve essere utilizzato da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza. Questo caricabatteria può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o prive di esperienza e conoscenza solo se supervisionati o istruiti su sull'uso sicuro del caricabatteria e se comprendono i rischi correlati.** In caso contrario sussiste il rischio di malfunzionamenti e lesioni.
- **Supervisionare i bambini durante l'uso, la pulizia e la manutenzione.** Assicurarsi che i bambini non giochino con il caricabatteria.
- **Ricaricare esclusivamente le batterie ricaricabili FLEX elencate in questo manuale.** Altri tipi di batterie possono esplodere, causando lesioni o danni.
- **Ricaricare il gruppo batteria alle temperature specificate.** Conservare il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura è compresa tra i limiti specificati per evitare gravi danni alle celle della batteria..
- **Non ricaricare la batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.** Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve. L'infiltrazione di acqua nel caricabatteria comporta il rischio di scossa elettrica o incendio.
- **Durante la ricarica del gruppo batteria, posizionare il caricabatteria su una superficie piana e non infiammabile, lontano da materiali infiammabili.**
- **Tenere il cavo e il caricabatteria al riparo dal calore per evitare danni alle superfici esterne e ai componenti interni.**
- Impedire il contatto di benzina, oli, prodotti a base di petrolio, ecc. con le parti in plastica.
- **Disporre il cavo in modo tale che non possa essere soggetto a usura o danneggiamenti, e accertarsi che le persone non possano schiacciarlo o inciamparvi.** Cavi e spine danneggiati comportano il rischio di scossa elettrica o incendio.
- **Per scollegare il caricabatteria, tirare la spina e non il cavo.**
- **Non usare il caricabatteria se il cavo o la spina sono danneggiati; farli sostituire immediatamente. Cavi o spine danneggiati comportano il rischio di scossa elettrica o incendio.**
- **Non inserire il gruppo batteria nel caricabatteria se l'involucro della batteria presenta incrinature.** Un gruppo batteria danneggiato comporta il rischio di scossa elettrica o incendio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un tecnico qualificato.
- Il gruppo batteria deve essere ricaricato in un'area ben ventilata.
- **Non ricaricare le batterie non ricaricabili**.

Specifiche tecniche

Modello		CA 18 LD2	
Prodotto		Caricabatteria	
Ingresso		220-240V 50/60Hz 75W	
Uscita		18 V ⎓ 3A	
Peso ai sensi della procedura FLEX 01	kg	0,39	
Batteria Li-ion	18V	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Peso della batteria	kg	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	0,4 0,7 1,1
Temperatura di funzionamento	Da 5°C a 40°C		

Panoramica (figura A)

I numeri accanto ai componenti fanno riferimento all'illustrazione del prodotto nella pagina delle figure.

1. **Cavo di alimentazione**
2. **Indicatore luminoso verde**
3. **Indicatore luminoso rosso**
4. **Fori di fissaggio alla parete**

Utilizzo

⚠ ***AVVERTENZA!***
Scollegare il cavo di alimentazione prima di sottoporre il caricabatteria a qualsiasi intervento.

Operazioni preliminari
Estrarre il caricabatteria dall'imballaggio e verificare che siano presenti tutti i componenti e che non siano danneggiati.

Inserimento/sostituzione della batteria (figure B1-B2)
- Inserire la batteria nel caricabatteria finché non si blocca in posizione (figura B1).
- Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di rilascio (1) ed estrarre la batteria (2) (figura B2).

Ricarica della batteria

⚠ ***ATTENZIONE!***
Il caricabatteria deve essere usato esclusivamente con i gruppi batteria FLEX 18 V.

⚠ ***AVVERTENZA!***
Non usare il caricabatteria all'aperto e non esporlo ad acqua o umidità. *L'infiltrazione di acqua all'interno del caricabatteria aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- Collegare il caricabatteria a una fonte di alimentazione. L'indicatore luminoso verde (2) si accenderà per primo; dopo 0,5 secondi l'indicatore luminoso rosso (3) si accenderà, quindi si spegnerà. Ciò indica che il caricabatteria ha completato l'autodiagnosi.
- Inserire il gruppo batteria nel caricabatteria.
- L'indicatore luminoso verde (2) lampeggerà costantemente durante la ricarica.
- Al termine della ricarica, l'indicatore luminoso verde (2) sul caricabatteria rimarrà acceso.
- Dopo aver rimosso il gruppo batteria dal caricabatteria, l'indicatore luminoso si spegnerà.

Fissaggio alla parete (figura C)
Il caricabatteria è dotato di fori (4) per fissarlo a una parete.

Installare le viti nel muro, a 88 mm di distanza l'una dall'altra.

Pulizia e manutenzione

⚠ ***AVVERTENZA!***
Prima di effettuare qualsiasi intervento sul caricabatteria, scollegare il cavo di alimentazione.

Pulizia

⚠ ***ATTENZIONE!***
Durante la pulizia con aria compressa, indossare protezioni per gli occhi.

Pulire periodicamente il caricabatteria e le aperture di ventilazione. La frequenza della pulizia dipende dal tipo di materiale lavorato e dalla frequenza di utilizzo. Pulire l'interno dell'involucro e il motore con aria compressa.

Riparazioni
Qualsiasi operazione di riparazione deve essere affidata a un centro di assistenza autorizzato.

i ***NOTA***
Durante il periodo di garanzia, non allentare le viti sull'involucro esterno. In caso contrario, la garanzia verrà annullata.

Parti di ricambio e accessori
Ulteriori accessori e utensili sono disponibili nei cataloghi del costruttore. Le viste esplose e l'elenco delle parti di ricambio sono disponibili sul nostro sito web:
www.flex-tools.com

Informazioni sullo smaltimento

⚠ ***AVVERTENZA!***
Rendere il caricabatteria inutilizzabile come descritto di seguito.

– *Rimuovere il cavo di alimentazione.*


Solo Paesi UE
Non smaltire il caricabatteria insieme ai rifiuti domestici.

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e della sua applicazione nella giurisdizione nazionale, gli apparecchi elettrici devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.


Riciclare le materie prime invece di smaltirle insieme ai rifiuti.
L'apparecchio, gli accessori e i materiali di imballaggio devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Le parti in plastica sono riciclabili in base al tipo di materiale.

i ***NOTA***
Rivolgersi al rivenditore per informazioni sullo smaltimento.

Esonero dalla responsabilità

Il costruttore e il suo rappresentante non sono responsabili per danni e mancato profitto a causa dell'interruzione dell'attività commerciale dovuta al prodotto o a un prodotto inutilizzabile.

Il costruttore e il suo rappresentante non sono responsabili per danni causati dall'uso improprio del prodotto o dall'uso del prodotto con accessori di altri costruttori.

Contenido

Símbolos utilizados en este manual 20
Símbolos en el producto 20
Información importante para la seguridad . 20
Datos técnicos 21
Visión general 22
Instrucciones de funcionamiento 22
Mantenimiento y cuidado del producto . . . 22
Información para la eliminación del producto 23
Exención de responsabilidad 23

Símbolos utilizados en este manual

⚠ ***¡ADVERTENCIA!***
Indica un peligro inminente. Si no se tiene en cuenta esta advertencia puede producirse la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ***¡PRECAUCIÓN!***
Indica la posibilidad de una situación de peligro. Si no se tiene en cuenta esta advertencia pueden producirse lesiones leves o daños materiales.

i ***NOTA***
Indica consejos de aplicación e información importante.

Símbolos en el cargador de baterías


Antes de utilizar el cargador de baterías, lea el manual de instrucciones.


Utilice este aparato únicamente en interiores


Carcasa con doble aislamiento


Información para la eliminación de la máquina vieja (ver la página 23)



Fusibles


Marcado CE


Marcado UKCA

Información importante para la seguridad

⚠ ***¡ADVERTENCIA!***
Utilice el cargador sólo si puede evaluar completamente todas las funciones y llevarlas a cabo sin restricciones, o si ha recibido las instrucciones correspondientes.

Antes de usar el cargador de baterías, lea lo siguiente y actúe de manera consecuente:

- *estas instrucciones de funcionamiento,*
- *los reglamentos locales vigentes actualmente y las normativas sobre prevención de accidentes.*

Este cargador de baterías es de última generación y ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad reconocidas.

No obstante, cuando se utiliza, el cargador de baterías puede suponer un peligro para la vida y la integridad física del usuario o de terceros, o puede dañar el cargador de baterías u otros bienes.

El cargador de baterías sólo debe utilizarse

- *para el uso previsto*
- *en perfecto estado de funcionamiento.*

Los fallos que afecten a la seguridad deben repararse inmediatamente.

Uso previsto

El cargador de baterías está previsto

- para uso comercial en la industria y el comercio,
- para cargar las baterías FLEX AP 18,
- Solo para uso en interiores,
- No utilizar en zonas explosivas,
- No apto para niños.

Instrucciones de seguridad para el cargador de baterías

⚠ ***¡ADVERTENCIA!***
Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con este

***cargador de baterías**. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.*

- **Este cargador no está previsto para que lo usen niños ni personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o experiencia. Este cargador puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales e intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos en la utilización segura del cargador y entendido los peligros inherentes.** De lo contrario, existe el riesgo de que se produzcan errores de manejo y lesiones.
- **Supervisar a los niños durante el uso, la limpieza y el mantenimiento.** De este modo, se asegurará de que los niños no jueguen con el cargador.
- **Cargue sólo las baterías recargables FLEX que se indican en el manual.** Otros tipos de baterías podrían explotar y causar lesiones personales y daños materiales.
- **Cargue la batería dentro del intervalo de temperatura requerido.** Almacene el cargador y la batería en lugares donde la temperatura esté dentro del rango de temperatura de almacenamiento recomendado. Esto es importante para evitar daños graves en las celdas de la batería.
- **No recargue la batería en ambientes húmedos o mojados.** No exponga el cargador de baterías a la lluvia ni a la nieve. La entrada de agua en el cargador de baterías puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- **Coloque el cargador de baterías sobre una superficie plana no inflamable y alejado de materiales inflamables cuando recargue la batería.**
- **Mantenga el cable y el cargador de baterías alejados del calor para evitar daños en la carcasa o en las piezas internas.**
- No deje que las piezas de plástico entren en contacto con gasolina, aceites, productos derivados del petróleo, etc.
- **Asegúrese de que el cable esté colocado de forma que no se pueda pisar, tropezar con él o sufrir daños o tensiones.** Un enchufe y un cable dañados pueden provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- **Desconecte el cargador de baterías tirando del enchufe y no del cable.**
- **No utilice el cargador de baterías con el cable o el enchufe dañados, hágalos cambiar inmediatamente. Un enchufe o cable dañado puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.**
- **No introduzca la batería en el cargador de baterías si la carcasa está agrietada.** El uso de baterías dañadas puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo un técnico profesional.
- La batería debe cargarse en un lugar bien ventilado.
- **Está prohibido cargar baterías no recargables.**

Datos técnicos

Tipo de producto		CA 18 LD2	
Producto		Cargador de baterías	
Entrada		220-240V 50/60Hz 75W	
Salida		18 V ⎓ 3A	
Peso según procedimiento FLEX 01	kg	0,39	
Batería de iones de litio	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Peso de la batería	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Temperatura de funcionamiento	5-40°C		

Vista general (ver la figura A)

La numeración de los elementos del producto se refiere a la ilustración de la herramienta en la página de gráficos.

1. **Cable de alimentación**
2. **Indicador LED verde**
3. **Indicador LED rojo**
4. **Orificios para montaje en pared**

Instrucciones de funcionamiento

⚠ ***¡ADVERTENCIA!***
Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo en el cargador de baterías.

Antes de encender el cargador de baterías

Desembale el cargador de baterías y compruebe que no falte ninguna pieza ni esté dañada.

Insertar/cambiar la batería (ver las figuras B1-B2)

- Introduzca la batería cargada en cargador de baterías presionando hasta que se oiga un clic (ver la figura B1).
- Para quitarla, presione el botón de liberación (1.) y saque la batería tirando de ella (2). (ver la figura B2).

Cargar la batería

⚠ ***¡PRECAUCIÓN!***
Utilice únicamente el cargador de baterías para cargar la batería FLEX de 18 V.

⚠ ***¡ADVERTENCIA!***
No utilice el cargador de baterías al aire libre ni lo exponga a condiciones húmedas o mojadas*. La penetración de agua en el cargador aumentará el riesgo de electrocución.*

- Enchufe el cargador de baterías a la red eléctrica. El indicador LED verde (2) se enciende primero, el indicador LED rojo (3) se enciende 0,5 s después y, a continuación, se apaga, indicando que la autocomprobación del cargador de baterías ha finalizado.
- Deslice la batería en el cargador.
- El indicador LED verde (2) parpadeará continuamente durante la carga normal.
- Una vez finalizada la carga, se encenderá el indicador LED verde (2) del cargador de baterías.
- El indicador LED se apagará cuando se extraiga la batería del cargador.

Orificios de montaje en pared (ver figura C)

El cargador de baterías dispone de orificios de montaje en pared (4) para guardarlo cómodamente.

Instale los tornillos en la pared, separados a una distancia de 88 mm.

Mantenimiento y cuidado del producto

⚠ ***¡ADVERTENCIA!***
Antes de realizar cualquier trabajo en el cargador de baterías, desenchufe siempre el cable de alimentación.

Limpieza

⚠ ***¡PRECAUCIÓN!***
Cuando limpie con aire comprimido seco, utilice siempre gafas protectoras.

Limpie regularmente el cargador de baterías y las ranuras de ventilación. La frecuencia de limpieza depende del material y la duración de uso. Sople regularmente con aire comprimido seco el interior de la carcasa y el motor.

Reparaciones

Las reparaciones deben realizarse únicamente en un centro de servicio postventa autorizado.

i ***NOTA***
Durante el período de garantía, no afloje los tornillos en la carcasa. El incumplimiento de este requisito invalidará cualquier reclamación bajo la garantía del fabricante.

Piezas de recambio y accesorios

Encontrará información sobre otros complementos, en particular herramientas y accesorios, en los catálogos del fabricante. En nuestra página web encontrará planos de despiece y listas de recambios: **www.flex-tools.com.**

Información para la eliminación del producto

⚠ ***¡ADVERTENCIA!***

Deje inutilizable el cargador de baterías cuando ya no se pueda usar:

– *quitando el cable de alimentación.*



Solo países de la UE

¡No tire el cargador de baterías a la basura!

Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos eléctricos y electrónicos, y su implementación en las legislaciones nacionales, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.



Recuperación de materias primas en lugar de eliminación de residuos.

Los dispositivos, accesorios y embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Las piezas de plástico están identificadas para el reciclaje según el tipo de material.

i ***NOTA***

¡Pregunte a su distribuidor las opciones de eliminación!

Exención de responsabilidad

El fabricante y su representante no son responsables de los daños y la pérdida de beneficio debido a la interrupción de la actividad causada por el producto o por un producto que no se pueda utilizar.

El fabricante y su representante no son responsables de los daños provocados por el uso indebido del producto o por el uso del mismo con productos de otros fabricantes.

Índice

Símbolos usados neste manual 24
Símbolos no produto 24
Informação importante de segurança 24
Características técnicas 25
Vista pormenorizada 25
Instruções de funcionamento 26
Cuidados e manutenção 26
Informação acerca da eliminação 27
Desresponsabilização 27

Símbolos usados neste manual

⚠ ***AVISO!***
Existem perigos iminentes. O desrespeito por este aviso pode dar origem à morte ou a ferimentos extremamente graves.

⚠ ***CUIDADO!***
Existe a possibilidade de uma situação perigosa. O desrespeito por este aviso pode dar origem a ferimentos ligeiros ou danos patrimoniais.

i ***NOTA***
Existem dicas de utilização e informação importante.

Símbolos no carregador da bateria


Antes de usar o carregador da bateria, leia o manual de instruções.


Utilize este dispositivo apenas no interior.


Construção com isolamento duplo


Informação sobre a eliminação de uma máquina velha (consulte a página 27)



Ligações do fusível


Marca CE



Marca UKCA

Informação importante de segurança

⚠ ***AVISO!***
Use o carregador apenas se conseguir avaliar por completo todas as funções e efetuá-las sem restrições, ou se tiver recebido as respetivas instruções.

Antes de usar o carregador da bateria, leia o seguinte e aja em conformidade:

- *Estas instruções de funcionamento,*
- *As regras e normas atuais nas instalações quanto à prevenção de acidentes.*

Este carregador da bateria é topo de gama e foi fabricado de acordo com as normas de segurança conhecidas.

No entanto, durante a utilização, o carregador da bateria pode constituir um perigo de vida para o utilizador ou terceiros, ou poderá haver danos no carregador da bateria ou outros danos patrimoniais.

O carregador da bateria só pode ser utilizado

- *para a utilização prevista*
- *e num perfeito estado de funcionamento.*

As falhas que impeçam a segurança têm de ser reparadas imediatamente.

Utilização prevista

O carregador da bateria foi criado
- para um uso comercial na indústria e comércio,
- para carregar baterias FLEX AP 18.
- Apenas para uso no interior.
- Não use em áreas explosivas.
- Não é adequado a crianças.

Instruções de segurança para o carregador da bateria

⚠ ***AVISO!***
Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com este carregador da bateria.
Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde

todos os avisos e instruções para futuras referências.

- **Este carregador não foi criado para ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimentos. Este carregador pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do carregador de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.** Caso contrário, existe o perigo de erros de funcionamento e ferimentos.
- **Supervisione as crianças durante a utilização, limpeza e manutenção.** Isto assegura que as crianças não brincam com o carregador.
- **Carregue apenas baterias recarregáveis FLEX listadas no manual.** Outros tipos de baterias podem rebentar, provocando ferimentos ou danos.
- **Carregue a bateria dentro do raio de temperatura exigido.** Guarde o carregador e a bateria em locais onde a temperatura se encontre dentro do raio de temperatura exigido. Isto é importante, pois pode evitar danos sérios nas células da bateria.
- **Não recarregue a bateria em locais húmidos ou molhados.** Não exponha o carregador da bateria à chuva ou neve. Se entrar água no carregador da bateria, pode dar origem a choque elétrico ou fogo.
- **Coloque o carregador da bateria numa superfície plana e que não seja inflamável, e afastado de materiais inflamáveis quando recarregar a bateria.**
- **Mantenha o fio e o carregador da bateria afastados do calor, para evitar danos na estrutura ou nas peças internas.**
- Não permita que gasolina, óleos, produtos à base de petróleo, etc., entrem em contacto com as peças de plástico.
- **Certifique-se de que o fio está num local onde não é pisado, não tropeça nele e que não é exposto a danos ou pressões.** Um fio ou ficha danificados pode dar origem a choque elétrico ou fogo.
- **Desligue o carregador da bateria puxando pela ficha e não pelo fio.**
- **Não utilize o carregador da bateria com uma ficha ou fio danificados. Substitua-os imediatamente. Um fio ou ficha danificados pode dar origem a choque elétrico ou fogo.**
- **Não insira a bateria no carregador se a estrutura da bateria estiver rachada.** Usar uma bateria danificada pode dar origem a choque elétrico ou fogo.
- Se o fio da alimentação ficar danificado tem de ser substituído por um técnico profissional.
- A bateria tem de ser carregada numa área bem ventilada.
- **É proibido carregar baterias que não sejam recarregáveis.**

Características técnicas

Tipo de produto		CA 18 LD2	
Produto		Carregador da bateria	
Entrada		220-240V 50/60Hz 75W	
Saída		18 V ⎓ 3A	
Peso de acordo com o procedimento FLEX 01	kg	0,39	
Bateria de ião de lítio	18V	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Peso da bateria	kg	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	0,4 0,7 1,1
Temperatura de funcionamento	5-40°C		

Vista pormenorizada (consulte a Imagem A)

A numeração das funcionalidades do produto refere-se à imagem da máquina na página das imagens.

1. **Fio da alimentação**
2. **Indicador LED verde**
3. **Indicador LED vermelho**

4. Orifícios de montagem na parede

Instruções de funcionamento

⚠ ***AVISO!***
Retire a ficha da tomada antes de efetuar qualquer trabalho no carregador da bateria.

Antes de ligar o carregador da bateria
Retire o carregador da bateria da caixa e certifique-se de que não há peças em falta nem danificadas.

Inserir/substituir a bateria (consulte a Imagem B1-B2)
- Pressione a bateria carregada no carregador da bateria até ficar fixada no respetivo lugar (consulte a Imagem B1).
- Para retirar a bateria, prima o botão de libertação (1) e puxe a bateria (2) para fora. (Consulte a Imagem B2).

Carregamento da bateria

⚠ ***CUIDADO!***
Use o carregador da bateria apenas para carregar baterias FLEX 18V.

⚠ ***AVISO!***
Não use o carregador da bateria no exterior nem o exponha à humidade. *A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque elétrico.*
- Ligue o carregador da bateria à alimentação. O indicador LED verde (2) acende primeiro, depois o indicador LED vermelho (3) acende 0,5 segundos mais tarde, e depois desliga-se, indicando que a inspeção automática do carregador da bateria está terminada.
- Faça deslizar a bateria para o carregador da bateria.
- O indicador LED verde (2) pisca continuamente durante o carregamento normal.
- Após o final do carregamento, o indicador LED verde (2) no carregador da bateria acende.
- O indicador LED desliga-se quando a bateria for retirada do carregador.

Orifícios de montagem na parede (consulte a Imagem C)
O carregador da bateria tem orifícios de montagem na parede (4) para uma arrumação conveniente.
Instale os parafusos na parede com uma distância entre eles de 88 mm.

Cuidados e manutenção

⚠ ***AVISO!***
Antes de efetuar qualquer trabalho no carregador da bateria, retire a ficha da tomada.

Limpeza

⚠ ***CUIDADO!***
Quando limpar com ar comprimido seco, use sempre óculos de proteção.
Limpe regularmente o carregador da bateria e as ranhuras de ventilação. A frequência da limpeza está dependente do material e do tempo de utilização. Sopre regularmente o interior da estrutura e o motor com ar comprimido seco.

Reparações
As reparações só podem ser efetuadas por um centro de reparação autorizado.

i ***NOTA***
Durante o período da garantia, não desaperte os parafusos da estrutura. Não seguir este requisito invalida quaisquer queixas ao abrigo da garantia do fabricante.

Peças sobresselentes e acessórios
Para outros acessórios, especialmente ferramentas e acessórios, consulte os catálogos do fabricante. As imagens pormenorizadas e lista de peças sobresselentes podem ser encontradas na nossa página web: **www.flex-tools.com.**

Informação acerca da eliminação

⚠ ***AVISO!***

Torne o carregador da bateria inutilizável no fim:

– *Retirando o fio da alimentação.*



Apenas países da UE

Não elimine o carregador da bateria juntamente com o lixo doméstico comum!

De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico e transposição para a lei nacional, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas em separado e recicladas de um modo amigo do ambiente.



Recuperação de matérias-primas em vez de eliminação de resíduos.

O aparelho, acessórios e material de empacotamento deverão ser reciclados de um modo amigo do ambiente. As peças de plástico estão identificadas para reciclagem de acordo com o tipo de material.

i ***NOTA***

Contacte o seu revendedor quanto às opções de eliminação!

Desresponsabilização

O fabricante e o seu representante não se responsabilizam por quaisquer danos ou perda de lucros devido à interrupção comercial causada pelo produto ou por um produto inutilizável.
O fabricante e o seu representante não se responsabilizam por quaisquer danos causados por uma utilização inadequada do produto, ou do produto com produtos de outros fabricantes.

Inhoud

Gebruikte symbolen in deze handleiding . . 28
Symbolen op het product. 28
Belangrijke veiligheidsinformatie 28
Technische gegevens 29
Overzicht 29
Gebruiksinstructies 30
Onderhoud en zorg. 30
Informatie over de afvoer 31
Uitsluiting van de aansprakelijkheid. 31

Gebruikte symbolen in deze handleiding

⚠ ***WAARSCHUWING!***
Verwijst naar dreigend gevaar. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot de dood of zeer ernstige verwondingen.

⚠ ***OPGELET!***
Verwijst naar een mogelijk gevaarlijke situatie. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan resulteren in gering letsel of materiële schade.

OPMERKING
Verwijst naar tips en belangrijke informatie.

Symbolen op de acculader


Lees de gebruiksaanwijzing eerst door voordat de acculader wordt gebruikt.


Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis


Dubbel geïsoleerde constructie


Informatie over de afvoer van het afgedankt gereedschap (zie pagina 31)



Smeltpatronen


CE-markering



UKCA-markering

Belangrijke veiligheidsinformatie

⚠ ***WAARSCHUWING!***
Gebruik de lader alleen als u alle functies volledig kunt beoordelen en zonder beperkingen kunt uitvoeren, of als u daarvoor de juiste instructies hebt gekregen.

Lees vóór gebruik van de acculader het volgende aandachtig door en handel ernaar:

- *deze gebruiksaanwijzing,*
- *de actueel geldige regels en wetgevingen voor het voorkomen van ongevallen op de plaats van gebruik.*

Deze acculader is gemaakt volgens de nieuwste technieken en in overeenstemming met de erkende veiligheidsvoorschriften.

Desondanks kan de acculader bij gebruik een gevaar opleveren voor leven en gezondheid van de gebruiker of derden, of kunnen de acculader of andere eigendommen worden beschadigd.

De acculader mag uitsluitend worden gebruikt

- *voor het beoogde doeleinde*
- *in een perfecte staat.*

Storingen die de veiligheid verminderen moeten direct worden gerepareerd.

Beoogd gebruik

De acculader is bestemd

- voor commercieel gebruik in de industrie en handel,
- voor het opladen van FLEX AP 18-accu's,
- Alleen voor gebruik binnenshuis,
- Niet gebruiken in explosieve gebieden,
- Niet geschikt voor kinderen.

Veiligheidsinstructies voor acculaders

⚠ ***WAARSCHUWING!***
Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met deze acculader worden geleverd.
Het niet opvolgen van alle onderstaande

instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- **Deze lader is niet bestemd voor het gebruik door kinderen of door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of met onvoldoende ervaring en kennis. Deze lader kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring of kennis, mits zij worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van de lader en de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen.** Anders bestaat het risico op bedieningsfouten en letsel.
- **Houd toezicht op kinderen tijdens gebruik, reiniging en onderhoud.** Dit voorkomt dat kinderen met de lader spelen.
- **Laad alleen oplaadbare FLEX-accu's op die in de handleiding worden vermeld.** Andere soorten accu's kunnen barsten en persoonlijk letsel en schade veroorzaken.
- **Laad de accu alleen op binnen het voorgeschreven temperatuurbereik.** Bewaar de acculader en de accu op plaatsen waar de temperatuur binnen het aanbevolen opslagtemperatuurbereik ligt. Dit is belangrijk om ernstige schade aan de accucellen te voorkomen.
- **Laad de accu niet op in een vochtige of natte omgeving.** Stel de acculader niet bloot aan regen of sneeuw. Water dat de acculader binnendringt, kan een elektrische schok of brand veroorzaken.
- **Plaats de acculader op een vlak en niet-ontvlambaar oppervlak en uit de buurt van brandbare materialen wanneer u de accu oplaadt.**
- **Houd de kabel en de acculader uit de buurt van warmte om schade aan de behuizing of de interne componenten te voorkomen.**
- Laat geen benzine, oliën of producten op basis van aardolie, etc. met de kunststof onderdelen in aanraking komen.
- **Zorg ervoor dat het snoer zo wordt geplaatst dat er niet op kan worden gestapt, over kan worden gestruikeld of op een andere manier kan worden blootgesteld aan schade of spanning.** Een beschadigde stekker en snoer kunnen een elektrische schok of brand veroorzaken.
- Koppel de acculader los door aan de stekker te trekken in plaats van aan het snoer.
- **Gebruik de acculader niet als het snoer of de stekker beschadigd is, maar laat deze onmiddellijk vervangen.** Een beschadigde stekker of snoer kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- **Plaats de accu niet in de acculader als de accubehuizing gebarsten is.** Het gebruik van een beschadigde accu kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- Als het netsnoer beschadigd is, laat het vervangen door een professionele technicus.
- Laad de accu op in een goed geventileerde ruimte.
- **Het opladen van niet-oplaadbare batterijen is verboden.**

Technische gegevens

Producttype		CA 18 LD2	
Product		Acculader	
Ingang		220-240V 50/60Hz 75W	
Uitgang		18 V ⎓ 3A	
Gewicht in overeenstemming met FLEX-procedure 01	kg	0,39	
Li-ion accu	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Gewicht van de accu	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Bedrijfstemperatuur	5-40°C		

Overzicht (zie afbeelding A)

De nummering heeft betrekking tot de illustratie van het gereedschap op de pagina met afbeeldingen.

1. **Netsnoer**
2. **Groen LED-controlelampje**
3. **Rood LED-controlelampje**
4. **Gaten voor wandmontage**

Gebruiksinstructies

⚠ ***WAARSCHUWING!***
Trek de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan de acculader uitvoert.

Voordat de acculader wordt ingeschakeld
Pak de acculader uit en controleer of er geen onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

De accu installeren/vervangen (Zie afbeelding B1-B2)
- Duw de opgeladen accu in de acculader totdat deze vastklikt (zie afbeelding B1).
- Om deze te verwijderen, druk op de vrijgaveknop (1.) en trek de accu (2.) eruit (zie afbeelding B2).

Accu opladen

⚠ ***OPGELET!***

Gebruik de acculader alleen voor het opladen van de FLEX 18V-accu.

⚠ ***WAARSCHUWING!***
Gebruik de acculader niet buitenshuis of stel deze niet bloot aan natte of vochtige omstandigheden. *Water dat de lader binnendringt, vergroot het risico op elektrische schokken.*

- Steek de stekker van de acculader in een stopcontact. Het groen LED-controlelampje (2) brandt het eerst, vervolgens brandt het rood LED-controlelampje (3) na 0,5 sec om aan te geven dat de zelfcontrole van de acculader voltooid is.
- Schuif de accu op de acculader.
- Het groen LED-controlelampje (2) knippert continu tijdens normaal opladen.
- Nadat het opladen is voltooid, brandt het groen LED-controlelampje (2) op de acculader continu.
- Het LED-controlelampje dooft wanneer de accu uit de acculader wordt verwijderd.

Gaten voor wandmontage (zie afbeelding C)
De acculader is voorzien van gaten voor wandmontage (4) voor een eenvoudige opslag.

Bevestig de schroeven in de wand op 88 mm van elkaar.

Onderhoud en zorg

⚠ ***WAARSCHUWING!***
Voordat u werkzaamheden aan de acculader uitvoert, haal de stekker eerst uit het stopcontact.

Reiniging

⚠ ***OPGELET!***

Draag bij het reinigen met droge perslucht altijd een veiligheidsbril.

Reinig de acculader en de ventilatiesleuven regelmatig. Het reinigingsinterval is afhankelijk van het materiaal en de duur van het gebruik. Blaas het binnenste van de behuizing en de motor regelmatig schoon met droge perslucht.

Reparaties
Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde klantenservice.

i ***OPMERKING***
Maak de schroeven op de behuizing niet los tijdens de garantieperiode. Het niet naleven van deze vereiste maakt eventuele aanspraken op de fabrieksgarantie ongeldig.

Reserveonderdelen en accessoires
Andere accessoires, met name gereedschap en accessoires, zijn te vinden in de catalogi van de fabrikant. Opengewerkte tekeningen en lijsten met reserveonderdelen zijn terug te vinden op onze homepage:
www.flex-tools.com.

Informatie over de afvoer

⚠ ***WAARSCHUWING!***

Een overbodige acculader onbruikbaar maken:

– *door het verwijderen van het netsnoer.*



Alleen EU-landen

Gooi de acculader niet samen met het huisvuil weg!

In overeenkomst met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en omzetting naar nationale wetgeving moet afgedankt elektrisch gereedschap apart worden ingezameld en gerecycled op een milieuvriendelijke manier.



Grondstoffen terugwinnen in plaats van afval verwijderen.

Apparaten, accessoires en verpakking moeten worden gerecycled op een milieuvriendelijke manier. Plastic onderdelen kunnen aan de hand van het materiaaltype worden gerecycled.

i ***OPMERKING***

Vraag uw dealer naar de verwijderingsmogelijkheden!

Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De fabrikant en zijn vertegenwoordigers zijn niet verantwoordelijk voor schade of gederfde winst als gevolg van werkonderbrekingen veroorzaakt door het product of door een onbruikbaar product.
De fabrikant en zijn vertegenwoordigers zijn niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product of door het gebruik van het product met producten die afkomstig zijn van andere fabrikanten.

Indholdsfortegnelse

Symboler, der bruges i denne brugsvejledning 32
Symboler på produktet....32
Vigtige sikkerhedsoplysninger 32
Tekniske data 33
Overblik....33
Brugsvejledning....34
Vedligeholdelse og pleje 34
Oplysninger om bortskaffelse 34
Ansvarsfraskrivelse 35

Symboler, der bruges i denne brugsvejledning

⚠ ***ADVARSEL!***
Betyder forestående fare. Manglende overholdelse af denne advarsel, kan føre til dødsfald eller ekstremt alvorlige skader.

⚠ ***FORSIGTIG!***
Betyder mulig farlig situation. Manglende overholdelse af denne advarsel, kan føre til mindre personskader eller skade på ejendom.

i ***BEMÆRK***
Betyder at der er tips og vigtige oplysninger om apparatet.

Symboler på batteriopladeren


Før du bruger batteriladeren, skal du læse brugsvejledningen.


Brug kun denne enhed indendørs


Dobbeltisoleret konstruktion


Oplysninger om bortskaffelse af gamle apparater (se side 34)



Sikringsindsatser


CE-mærkning



UKCA-mærkning

Vigtige sikkerhedsoplysninger

⚠ ***ADVARSEL!***
Brug kun opladeren, hvis du kender alle af dens funktioner og kan bruge dem uden begrænsninger, eller hvis du har fået tilsvarende vejledning.

Før batteriopladeren tages i brug, bedes du læse følgende oplysninger og handle i overensstemmelse hermed:

- *Disse brugsanvisninger,*
- *Gældende regler på stedet, hvor produktet bruges, for at undgå ulykker.*

Denne batteriopplader er af høj kvalitet, og det er fremstillet i henhold til de vedstående sikkerhedsforordninger.

Men når batteriopladeren er i brug, kan den stadig være en fare for brugerens eller en tredjeparts liv og lemmer, eller batteriopladeren eller anden ejendom kan blive beskadiget.

Batteriopladeren må kun bruges

- *til dens tiltænkte formål,*
- *og den skal altid være i god tilstand.*

Skader og fejl, der påvirker sikkerheden, skal straks repareres.

Anvendelsesformål

Denne batterioplader er beregnet

- til erhvervsbrug inden for industri og handel,
- til opladning af FLEX AP 18-batteripakker,
- Kun til indendørs brug,
- Må ikke bruges i eksplosive områder,
- Ikke egnet til børn.

Sikkerhedsinstruktioner til batteriopladeren

⚠ ***ADVARSEL!***
Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, billeder og specifikationer, der følger med denne batterioplader. *Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.*

- **Denne oplader er ikke beregnet til brug af børn eller af personer med fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger eller med manglende erfaring og viden. Denne oplader må kun bruges af børn fra 8 år samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale tilstand eller manglende erfaring og kendskab, hvis de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan opladeren bruges sikker, og de forstår hvilke risici dette omfatter.** I modsat fald er der risiko for driftsfejl og personskader.
- **Børn skal holdes under opsyn under brug, rengøring og vedligeholdelse.** Dette sikre, at børn ikke leger med opladeren.
- **Oplad kun de genopladelige FLEX-batterier, der står i brugsvejledningen.** Andre typer batterier kan springe og forårsage personskade eller skade.
- **Batteripakken skal oplades inden for det ønskede temperaturområde.** Batteriopladeren og batteriet skal opbevares et sted, hvor temperaturen er inden for det anbefalede temperaturområde. Dette er vigtigt for at undgå alvorlige beskadigelse af battericellerne.
- **Batteriet må ikke oplades i fugtige eller våde omgivelser.** Batteriopladeren må ikke udsættes for regn eller sne. Hvis vand trænger ind i batteriopladeren, kan det føre til elektrisk stød eller brand.
- **Når en batteripakke oplades, skal opladeren placeres på en flad, ikke-brændbar overflade, væk fra brændbare materialer.**
- **Hold ledningen og batteriopladeren væk fra varme, så kabinettet eller de indvendige dele ikke beskadiges.**
- Undgå, at benzin, olier, oliebaserede produkter, osv. kommer i kontakt med plastdelene.
- **Sørg for, at ledningen trækkes på en måde, hvor ingen træder på den, snubler over den eller på anden måde udsætter den for skader eller belastning.** Beskadigede stik og ledninger kan føre til elektrisk stød eller brand.
- **Afbryd batteriopladeren ved at trække i selve stikket og ikke i ledningen.**
- **Hvis batteriopladerens ledning eller stik beskadiges, må den ikke bruges.** Få dem udskiftet med det samme. Beskadiget stik eller ledning kan føre til elektrisk stød eller brand.
- **Hvis batterikabinettet er revnet, må batteripakken ikke sættes i batteriopladeren.** Hvis en beskadiget batteripakke bruges, kan det føre til elektrisk stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den udskiftes af en faglært tekniker.
- Batteripakken skal lades op i et ordentligt ventileret område.
- **Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.**

Tekniske data

Produkttype		CA 18 LD2	
Produkt		Batteriopladeren	
Indgang		220-240V 50/60Hz 75W	
Udgang		18 V ⎓ 3A	
Vægt i henhold til FLEX-proceduren 01	kg	0,39	
Li-ion-batteri	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Batteriets vægt	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Driftstemperatur	-5 - 40 °C		

Oversigt (se figur A)

Nummereringen af produktegenskaberne refererer til billedet af maskinen på grafiksiden.

1. **Ledning**
2. **Grøn lysindikator**
3. **Rød lysindikator**
4. **Huller til vægmontering**

Brugsvejledning

⚠ ***ADVARSEL!***

Træk altid stikket ud af stikkontakten, før der udføres nogen arbejde på batteriopladeren.

Før batteriopladeren tændes

Pak batteriopladeren ud, og sørg for at ingen dele mangler eller er beskadiget.

Isætning og udskiftning af batteriet (se figur B1-B2)

- Tryk det opladet batteri i batteriopladeren, indtil det klikker på plads (se figur B1).
- Batteriet (2) tages ud ved at trykke på frigivelsesknappen (1), hvorefter det kan trækkes ud (se figur B2).

Batteriopladning

⚠ ***FORSIGTIG!***

Batteriladeren må kun bruges til at oplade FLEX 18V batteripakker.

⚠ ***ADVARSEL!***

Batteriopladeren må ikke bruges udendørs eller udsætte det for vådt eller fugtigt betingelser. *Vand kommer ind i opladeren øger risikoen for elektrisk stød.*

- Slut opladeren til strømforsyningen. Den grønne lysindikator (2) lyser først, hvorefter den røde lysindikator (3) lyser 0,5 sekund senere, hvorefter den går ud, hvilket betyder at batteriopladerens selvtjek er færdig.
- Tryk batteripakken ind i batteriopladeren.
- Den grønne lysindikator (2) blinker uafbrudt under normal opladning.
- Når opladningen er færdig, lyser grønne lysindikator (2) på batteriopladeren.
- Lysindikatoren gør ud, når batteripakken tages ud af batteriladeren.

Huller til vægmontering (se figur C)

Batteriopladeren har huller (4), der er beregnet til at hænge den på væggen til praktisk opbevaring.

Skru skruerne i væggen med en afstand på 88 mm.

Vedligeholdelse og pleje

⚠ ***ADVARSEL!***

Træk stikket ud af stikkontakten, inden der udføres nogen form for arbejde på batteriopladeren.

Rengøring

⚠ ***FORSIGTIG!***

Ved rengøring med trykluft, skal du altid bruge beskyttelsesbriller.

Rengør regelmæssigt batteriopladeren og luftåbningerne. Rengøringshyppigheden afhænger af materialet, og hvor meget værktøjet bruges. Blæs regelmæssigt kabinettet indeni og motoren med tør trykluft.

Reparationer

Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter.

i ***BEMÆRK***

Skruerne på kabinettet må ikke løsnes i garantiperioden. Hvis dette krav ikke overholdes, annulleres garantien fra producenten.

Reservedele og tilbehør

For andet tilbehør, især værktøjer og tilbehør, bedes du se producentens kataloger. Tegninger og lister over reservedele kan findes på vores hjemmeside: **www.flex-tools.com.**

Oplysninger om bortskaffelse

⚠ ***ADVARSEL!***

Gør den opbrugte batterilader ubrugelig:

– *ved at tage ledningen af produktet.*

Kun EU-lande

Batteriopladeren må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald!

I overensstemmelse med europæisk direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og gennemførelse i national ret, skal elværktøj indsamles separat og genanvendes på en miljøvenlig måde.

Genbrug af råmaterialer i stedet for bortskaffelse af affald.

Enheden, tilbehøret og emballagen skal genbruges på en miljøvenlig måde. Plastdele separeres til genbrug efter materialetype.

BEMÆRK

Spørg din forhandler om bortskaffelse af produktet!

Ansvarsfraskrivelse

Fabrikanten og dennes repræsentant er ikke ansvarlige for nogen skader eller tabt fortjeneste på grund af afbrydelser i forretninger, forårsaget af produktet eller et ubrugeligt produkt.
Fabrikanten og dennes repræsentant er ikke ansvarlige for nogen skader, der skyldes forkert brug af produktet eller ved brug af produktet med produkter fra andre fabrikanter.

Innhold

Symboler som brukes i denne håndboken .36
Symboler på produktet 36
Viktig sikkerhetsinformasjon 36
Tekniske data 37
Oversikt 37
Bruksanvisningen 37
Vedlikehold og stell 38
Informasjon om avhending 38
Fritak fra ansvar 38

Symboler som brukes i denne håndboken

⚠ ***ADVARSEL!***
Betegner en umiddelbar fare. Unnlatelse av å følge denne advarselen kan føre til død eller alvorlige personskader.

⚠ ***FORSIKTIGHET!***
Angir en mulig farlig situasjon. Manglende overholdelse av denne advarselen kan føre til lettere personskade eller skade på eiendom.

i ***MERK***
Angir påføringstips og viktig informasjon.

Symboler på batteriladeren


Les bruksanvisningen før du bruker batteriladeren.


Bruk denne enheten kun innendørs


Dobbeltisolert konstruksjon


Avhendingsinformasjon for den gamle maskinen (se side 38)



Sikringskoblinger


CE-merking



UKCA-merking

Viktig sikkerhetsinformasjon

⚠ ***ADVARSEL!***
Bruk kun laderen hvis du kan evaluere alle funksjonene fullt ut og utføre dem uten begrensninger, eller hvis du har mottatt tilsvarende instruksjoner.

Les følgende før du bruker batteriladeren og handle deretter:

- *denne bruksanvisningen,*
- *gjeldende områderegler og regelverket for forebygging av ulykker.*

Denne batteriladeren er av toppmoderne teknologi og er konstruert i samsvar med anerkjente sikkerhetsforskrifter.

Likevel kan batteriladeren under bruk utgjøre en fare for brukerens eller en tredjeparts liv og helse, eller batteriladeren eller annen eiendom kan bli skadet.

Batteriladeren må kun brukes

- *for dens tiltenkte bruk*
- *i perfekt stand.*

Feil som svekker sikkerheten må utbedres umiddelbart.

Tiltenkt bruk

Batteriladeren er beregnet

- for kommersiell bruk i industri og handel,
- For lading av FLEX AP 18-batteripakker,
- Kun for innendørs bruk,
- Ikke bruk i eksplosjonsfarlige områder,
- Ikke egnet for barn.

Sikkerhetsinstruksjoner for batterilader

⚠ ***ADVARSEL!***
Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne batteriladeren. *Unnlatelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for senere referanse.*

- **Denne laderen er ikke beregnet for bruk av barn eller personer med fysiske,**

sensoriske eller mentale begrensninger, eller mangel på erfaring eller kunnskap. Denne laderen kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer som har fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis en person som er ansvarlig for deres sikkerhet fører tilsyn med dem eller har instruert dem i sikker bruk av laderen, og de forstår de tilhørende farene. Ellers er det risiko for betjeningsfeil og skader.

- **Hold tilsyn med barn under bruk, rengjøring og vedlikehold.** Dette vil sikre at barn ikke leker med laderen.
- **Lad kun oppladbare FLEX-batterier som er oppført i håndboken.** Andre typer batterier kan sprekke og forårsake personskade og skade.
- **Lad batteripakken innenfor det nødvendige temperaturområdet.** Oppbevar batteriladeren og batteriet på steder der temperaturen er innenfor det anbefalte lagringstemperaturområdet. Dette er viktig for å forhindre alvorlig skade på battericellene.
- **Ikke lad batteriet i fuktige eller våte omgivelser.** Ikke utsett batteriladeren for regn eller snø. Vann som trenger inn i batteriladeren kan føre til elektrisk støt eller brann.
- **Plasser batteriladeren på flate, ikke-brennbare overflater og unna brennbare materialer når du lader batteripakken.**
- **Hold ledningen og batteriladeren unna varme for å unngå skade på huset eller de indre delene.**
- Ikke la bensin, oljer, petroleumsbaserte produkter osv. komme i kontakt med plastdeler.
- **Sørg for at ledningen er plassert slik at den ikke blir tråkket på, snublet i eller på annen måte utsatt for skade eller belastning.** Skadet støpsel og ledning kan føre til elektrisk støt eller brann.
- **Koble fra batteriladeren ved å trekke i støpselet i stedet for ledningen.**
- **Ikke bruk batteriladeren med skadet ledning eller støpsel. Få dem byttet ut umiddelbart.** Skadet støpsel eller ledning kan føre til elektrisk støt eller brann.
- **Ikke sett batteripakken inn i batteriladeren hvis batteridekselet er sprukket.** Bruk av skadet batteripakke kan føre til elektrisk støt eller brann.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av en profesjonell tekniker.
- Batteripakken må lades i et godt ventilert område.
- **Det er forbudt å lade ikke-oppladbare batterier.**

Tekniske data

Produkttype		CA 18 LD2	
Produkt		Batterilader	
Inndata		220-240V 50/60Hz 75W	
Produksjon		18 V ⎓ 3A	
Vekt i henhold til FLEX-prosedyre 01	kg	0,39	
Li-ion-batteri	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Vekt på batteri	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Driftstemperatur	< 5-40 °C		

Oversikt (se figur A)

Nummereringen av produktfunksjonene refererer til illustrasjonen av maskinen på grafikksiden.

1. **Strømledning**
2. **Grønn LED-indikator**
3. **Rød LED-indikator**
4. **Hull for veggmontering**

Bruksanvisning

⚠ ***ADVARSEL!***
Trekk ut støpselet før du utfører arbeid på batteriladeren.

Før du slår på batteriladeren

Pakk ut batteriladeren og kontroller at ingen deler mangler eller er skadet.

Sette inn/bytte ut batteriet (se figur B1-B2)

- Trykk det ladede batteriet inn i batteriladeren til det klikker på plass (se figur B1).

- For å fjerne, trykk på utløserknappen (1.) og trekk ut batteriet (2.) (se figur B2).

Batterilading

⚠ ***FORSIKTIG!***

Bruk kun batteriladeren til å lade FLEX 18V-batteripakken.

⚠ ***ADVARSEL!***

Ikke bruk batteriladeren utendørs, og utsett den ikke for våte eller fuktige forhold. *Vann som trenger inn i laderen vil øke risikoen for elektrisk støt.*

- Koble batteriladeren til en strømforsyning. Den grønne LED-indikatoren (2) slås på først, deretter slås den røde LED-indikatoren (3) på etter 0,5 sekunder, og slukkes deretter, noe som indikerer at batteriladerens egenkontroll er fullført.
- Skyv batteripakken på batteriladeren.
- Den grønne LED-indikatoren (2) vil blinke kontinuerlig under normal lading.
- Etter at ladingen er fullført, vil den grønne LED-indikatoren (2) på batteriladeren lyse.
- LED-indikatoren vil slukke når batteripakken tas ut av batteriladeren.

Hull for veggmontering (se figur C)

Batteriladeren har hull for veggmontering (4) for praktisk oppbevaring.

Monter skruene i veggen med 88 mm mellomrom.

Vedlikehold og stell

⚠ ***ADVARSEL!***

Trekk alltid ut støpselet før du utfører noe arbeid på batteriladeren.

Rengjøring

⚠ ***FORSIKTIG!***

Ved rengjøring med tørr trykkluft, bruk alltid vernebriller.

Rengjør batteriladeren og ventilasjonsåpningene regelmessig. Hyppigheten av rengjøringen er avhengig av materialet og varigheten av bruken. Blås regelmessig ut husets indre og motor med tørr trykkluft.

Reparasjoner

Reparasjoner kan kun utføres av et autorisert kundeservicesenter.

i ***MERK***

I løpet av garantiperioden må du ikke løsne skruene på huset. Unnlatelse av å overholde dette kravet vil ugyldiggjøre ethvert krav under produsentens garanti.

Reservedeler og tilbehør

Annet tilbehør, spesielt verktøy og tilbehør, finnes i produsentens kataloger. Eksploderte tegninger og reservedelslister finner du på hjemmesiden vår: **www.flex-tools.com.**

Informasjon om avhending

⚠ ***ADVARSEL!***

Gjør redundant batterilader ubrukelig:

– *ved å fjerne strømledningen.*



Kun EU-land

Ikke kast batteriladeren i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr og innarbeiding i nasjonal lovgivning, skal brukte elektroverktøy samles inn separat og resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Gjenvinning av råvarer i stedet for avfallshåndtering.

Enheten, tilbehøret og emballasjen skal resirkuleres på en miljøvennlig måte. Plastdeler skal resirkuleres i henhold til materialtype.

i ***MERK***

Spør din forhandler om avhendingsmuligheter!

Fritak fra ansvar

Produsenten og produsentens representant er ikke ansvarlig for skade og tapte fortjeneste på grunn av avbrudd i virksomheten forårsaket av produktet eller av et ubrukbart produkt.

Produsenten og hans representant er ikke ansvarlig for skader som er forårsaket av feil bruk av produktet eller ved bruk av produktet med produkter fra andre produsenter.

Innehåll

Symboler som används i denna manual . . . 39
Symboler på produkten 39
Viktig säkerhetsinformation 39
Tekniska data 40
Översikt 40
Driftinstruktioner 40
Underhåll och skötsel 41
Information om avyttring 41
Undantag från ansvar 41

Symboler som används i denna manual

⚠ ***VARNING!***
Indikerar överhängande fara. Om inte dessa varningar följs kan det resultera i dödsfall eller extremt allvarliga skador.

⚠ ***FÖRSIKTIGHET!***
Indikerar en eventuell farlig situation. Om inte dessa varningar följs kan det leda till lättare skador eller skador på egendom.

i ***NOTERA***
Indikerar programtips och viktig information.

Symboler på batteriladdaren


Läs bruksanvisningen innan du använder batteriladdaren.


Använd endast denna enhet inomhus


Konstruktion med dubbel isolering


Avyttringsinformation för den gamla maskinen (se sidan 41)



Säkringslänkar


CE-märkning



UKCA-märkning

Viktig säkerhetsinformation

⚠ ***VARNING!***
Använd endast laddaren om du kan utvärdera alla funktioner fullständigt och utföra dem utan begränsningar, eller om du har fått motsvarande instruktioner.

Innan batteriladdaren används, läs igenom följande och agera i enlighet därmed:

- *dessa driftinstruktioner,*
- *nuvarande giltiga anläggningsregler och bestämmelser för att förhindra olyckor.*

Denna batteriladdare är toppmodern och har skapats i enlighet med godkända säkerhetsbestämmelser.

När batteriladdaren används kan det dock utgöra en livsfara för användaren eller tredje part, eller så kan batteriladdaren eller egendom skadas.

Batteriladdaren får endast användas för

- *för dess avsedda syfte*
- *i perfekt fungerande skick.*

Fel som påverkar säkerheten skall åtgärdas omedelbart.

Avsedd användning

Batteriladdaren är avsedd för

- för kommersiell användning inom industri och handel,
- för laddning av FLEX AP 18 batteripaket,
- Endast för inomhusbruk,
- Använd inte i explosiva områden,
- Inte lämplig för barn.

Säkerhetsanvisningar för batteriladdare

⚠ ***VARNING!***
Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna batteriladdare. *Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.*

- **Denna enhet är inte avsedd att användas av barn eller av personer med fysisk, sensorisk eller mental begränsning eller med inadekvat erfarenhet eller kunskap. Denna laddare får användas av barn från 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande kunskap och erfarenhet om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller som instruerar dem i säker hantering av laddaren och gör att de förstår riskerna.** Annars finns risk för driftfel och skador.
- **Övervaka barn under användning, rengöring och underhåll.** Detta för att garantera att barn inte leker med laddaren.
- **Ladda endast de laddningsbara FLEX-batterier som anges i bruksanvisningen.** Övriga typer av batterier kan spricka och orsaka skada på person eller egendom.
- **Ladda batteripaketet inom önskat temperaturintervall.** Förvara laddaren och batteriet på en plats där temperaturen ligger inom det rekommenderade temperaturintervallet för förvaring. Detta är viktigt för att förhindra allvarliga skador på battericellerna.
- **Ladda inte batteriet i fuktig eller våt miljö. Utsätt inte laddaren för regn eller snö.** Om vatten tränger in i batteriladdaren kan det leda till elektriska stötar eller brand.
- **Placera batteriladdaren på ett plant, icke brännbart underlag och på avstånd från brännbara material vid laddning av batteripaketet.**
- **Håll kabeln och laddaren borta från värme för att förhindra skador på höljet eller de interna delarna.**
- Låt inte bensin, oljor eller petroleumbaserade produkter osv. komma i kontakt med plastdelarna.
- **Se till att sladden är placerad så att den inte kan trampas på, snubblas över eller på annat sätt utsättas för skador eller påfrestningar.** Skadad kontakt och sladd kan leda till elektriska stötar eller brand.
- **Koppla ur batteriladdaren genom att dra i kontakten i stället för i sladden.**
- **Använd inte batteriladdaren med skadad sladd eller kontakt, se till att de byts ut omedelbart.** Skadad kontakt eller sladd kan leda till elektriska stötar eller brand.
- **Sätt inte i batteripaketet i laddaren om batterilådan är sprucken.** Om du använder ett skadat batteripaket kan det leda till elektriska stötar eller brand.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av en professionell tekniker.
- Batteripaketet måste laddas i ett väl ventilerat område.
- **Det är förbjudet att ladda icke uppladdningsbara batterier.**

Tekniska data

Produkttyp		CA 18 LD2	
Produkt		Batteriladdare	
Inmatning		220-240V 50/60Hz 75W	
Utmatning		18 V ⎓ 3A	
Vikt enligt FLEX Procedure 01	kg	0,39	
Li-jon batteri	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Vikt för batteri	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Drifttemperatur	5-40 °C		

Översikt (se bild A)

Numreringen av produktfunktionerna refererar till illustrationen på maskinen på den grafiska sidan.

1. **Strömkabel**
2. **Grön LED-indikator**
3. **Röd LED-indikator**
4. **Väggmonteringshål**

Driftinstruktioner

⚠ ***VARNING!***

Dra ut nätkontakten innan du utför några arbeten på batteriladdaren.

Innan du slår på batteriladdaren

Packa upp batteriladdaren och kontrollera att inga delar saknas eller är skadade.

Sätta i/byta batteriet (se bild B1-B2)

- Tryck in det laddade batteriet i batteriladdaren tills det klickar på plats, (se bild B1).
- För att ta bort, tryck på låsknappen (1.) och dra ut batteriet (2.) (se bild B2).

Batteriladdning

⚠ ***FÖRSIKTIGHET!***

Använd endast batteriladdaren för att ladda FLEX 18V batteripaket.

⚠ ***VARNING!***

Använd inte laddaren utomhus och utsätt den inte för våta eller fuktiga förhållanden.

Om vatten tränger in i laddaren ökar risken för elektriska stötar.

- Anslut batteriladdaren till ett eluttag. Den gröna LED-indikatorn (2) tänds först, sedan tänds den röda LED-indikatorn (3) 0,5 s senare och slocknar sedan, vilket indikerar att batteriladdarens självinspektion är klar.
- Skjut ner batteripaketet i batteriladdaren.
- Den gröna LED-indikatorn (2) blinkar kontinuerligt under normal laddning.
- När laddningen är klar kommer den gröna LED-indikatorn (2) att lysa.
- LED-indikatorn slocknar när batteripaketet tas bort från batteriladdaren.

Hål för väggmontering (se bild C)

Laddaren har hål för väggmontering (4) för bekväm förvaring.

Skruva in skruvarna i väggen med 88 mm mellanrum.

Underhåll och skötsel

⚠ ***VARNING!***

Innan något arbete utförs på batteriladdaren, dra alltid ur nätkontakten.

Rengöring

⚠ ***FÖRSIKTIGHET!***

Använd alltid skyddsglasögon vid rengöring med tryckluft.

Rengör regelbundet batteriladdarens ventilationsöppningar. Frekvensen för rengöring beror på använt material och hur länge den använts. Blås regelbundet ur höljets inre delar med torr tryckluft.

Reparationer

Reparationer får endast utföras av ett auktoriserat kundservicecenter.

i ***NOTERA***

Lossa inte skruvarna på höljet under garantiperioden. Underlåtenhet att följa detta krav kommer att ogiltigförklara alla anspråk under tillverkarens garanti.

Reservdelar och tillbehör

Andra tillval, särskilt verktyg och tillbehör, finns i tillverkarens kataloger. Sprängritningar och reservdelslistor kan hittas på vår hemsida: **www.flex-tools.com.**

Information om avyttring

⚠ ***VARNING!***

Gör redundant batteriladdare oanvändbar:

– genom att ta bort elsladden.



Endast EU-länder

Släng inte batteriladdaren i hushållsavfallet!

I enlighet med Europeiska direktivet 2012/19/EU om hantering av elektriskt och elektroniskt avfall och överfört till nationella lagar måste dessa samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Råmaterial återanvänds istället för att kastas som avfall.

Enheter, tillbehör och förpackning skall återvinnas på ett miljövänligt sätt. Plastdelar identifieras för återvinning enligt materialtyp.

i ***NOTERA***

Fråga din återförsäljare om alternativ för avyttring!

Undantag från ansvar

Tillverkaren och dess representanter är inte ansvariga får några skador och förlust av förtjänst på grund avbrott i affärsverksamheten orsakat av produkten eller av en oanvändbar produkt.
Tillverkaren och dess representant är inte ansvarig för några skador som orsakats av felaktig användning av produkten eller av användning av produkten med produkter från andra tillverkare.

Sisältö

Käyttöoppaassa käytetyt symbolit 42
Tuotteen symbolit 42
Tärkeitä turvallisuustietoja 42
Tekniset tiedot 43
Yleiskatsaus 43
Käyttöohjeet 43
Huolto ja hoito 44
Hävittämistä koskevat tiedot 44
Vastuun poissulkeminen 44

Käyttöoppaassa käytetyt symbolit

⚠ ***VAROITUS!***
Ilmaisee uhkaavaa vaaraa. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai erittäin vakaviin vammoihin.

⚠ ***HUOMIO!***
Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen. Tämän varoituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa lieviin vammoihin tai omaisuusvahinkoihin.

i ***HUOMAA***
Ilmaisee käyttövinkkejä ja tärkeitä tietoja.

Akkulaturin symbolit


Lue käyttöohje ennen akkulaturin käyttämistä.


Käytä tätä laitetta vain sisätiloissa


Kaksinkertainen eristys


Vanhan koneen hävittämistiedot (katso sivu 44)



Sulake


CE-merkintä



UKCA-merkintä

Tärkeitä turvallisuustietoja

⚠ ***VAROITUS!***
Käytä laturia vain, jos osaat arvioida kaikki toiminnot täysin ja suorittaa ne rajoituksitta tai jos olet saanut vastaavat ohjeet.

Ennen akkulaturin käyttöä lue seuraavat ja toimi niiden mukaisesti:

- *nämä käyttöohjeet,*
- *nykyiset voimassa olevat työpaikan säännöt ja onnettomuuksien ehkäisemistä koskevat säännöt.*

Tämä akkulaturi on uusinta tekniikkaa ja se on valmistettu hyväksyttyjen turvallisuusmääräysten mukaisesti.

Akkulaturi voi kuitenkin käytön aikana aiheuttaa hengenvaaran tai loukkaantumisvaaran käyttäjälle tai kolmannelle osapuolelle tai akkulaturi tai muu omaisuus voi vaurioitua.

Akkulaturia saa käyttää vain

- *sen käyttötarkoitukseen*
- *täydellisessä toimintakunnossa.*

Turvallisuuteen vaikuttavat häiriöt on korjattava välittömästi.

Käyttötarkoitus

Tämä akkulaturi on tarkoitettu

- ammattikäyttöön teollisuudessa ja kaupan alalla,
- FLEX AP 18 -akkujen lataamiseen,
- Käyttö vain sisätiloissa,
- Ei saa käyttää räjähdysvaarallisilla alueilla,
- Ei sovellu lapsille.

Akkulaturin turvallisuusohjeet

⚠ ***VAROITUS!***
Lue kaikki tämän akkulaturin mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. *Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.*

- **Tätä laturia ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä, aistinvaraisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa. Tätä laturia saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on fyysisiä, aistinvaraisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo tai kouluttaa heitä laturin käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.** Muutoin on olemassa käyttövirheiden ja loukkaantumisten vaara.
- **Valvo lapsia käytön, puhdistamisen ja huollon aikana.** Tällä varmistetaan, etteivät lapset leiki laturilla.
- **Lataa vain käyttöoppaassa lueteltuja ladattavia FLEX-akkuja.** Muunlaiset akut saattavat räjähtää ja aiheuttaa henkilövammoja ja vahinkoja.
- **Lataa akku vaaditulla lämpötila-alueella.** Säilytä akkulaturi ja akku tilassa, jonka lämpötila on suositellun säilytyslämpötila-alueen sisällä. Tämä on tärkeää, jotta akkukennot eivät vaurioidu vakavasti.
- **Älä lataa akkua kosteassa tai märässä ympäristössä. Älä altista akkulaturia sateelle tai lumelle.** Veden pääsy akkulaturiin voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- **Aseta laturi tasaiselle syttymättömälle alustalle ja etäälle syttyvistä materiaaleista, kun lataat akkua.**
- **Pidä johto ja akkulaturi etäällä kuumasta, jotta niiden kotelot tai sisäosat eivät vahingoitu.**
- Älä anna bensiinin, öljyjen, öljypohjaisten tuotteiden ym. päästä kosketuksiin muoviosien kanssa.
- **Varmista, että johto on sijoitettu siten, ettei sen päälle astuta, siihen kompastuta tai ettei se muuten vahingoitu tai rasitu.** Vaurioitunut pistoke ja johto voivat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- **Irrota akkulaturi vetämällä pistokkeesta eikä johdosta.**
- **Älä käytä akkulaturia vaurioituneella johdolla tai pistokkeella, vaihdata ne välittömästi.** Vaurioitunut pistoke tai johto voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- **Älä aseta akkua akkulaturiin, jos akun kotelo on haljennut.** Vaurioituneen akun käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdatettava ammattitaitoisella teknikolla.
- Lataa akku hyvin ilmastoidussa tilassa.
- **Muiden kuin ladattavien akkujen lataaminen on kielletty.**

Tekniset tiedot

Tuotteen tyyppi		CA 18 LD2	
Tuote		Akkulaturi	
Ottovirta		220-240V 50/60Hz 75W	
Antovirta		18 V ⎓ 3A	
Paino FLEX-menettelyn 01 mukaisesti	kg	0,39	
Litiumioniakku	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Akun paino	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Käyttölämpötila	5–40 °C		

Yleiskatsaus (katso kuva A)

Tuotteen ominaisuuksien numerointi viittaa koneen kuvaan grafiikkasivulla.

1. **Virtajohto**
2. **Vihreä LED-merkkivalo**
3. **Punainen LED-merkkivalo**
4. **Seinäkiinnitysreiät**

Käyttöohjeet

⚠ ***VAROITUS!***
Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä akkulaturille, vedä aina pistoke irti.

Ennen akkulaturin kytkemistä päälle

Pura akkulaturi pakkauksesta, ja tarkista, ettei mitään osia puutu tai ole vaurioitunut.

Akun asentaminen/vaihtaminen (katso kuvat B1–B2)

- Paina ladattu akku akkulaturiin, kunnes se

napsahtaa paikalleen (katso kuva B1).
- Irrota painamalla vapautuspainiketta (1) ja vetämällä akku (2) ulos (katso kuva B2).

Akun lataaminen

⚠ ***HUOMIO!***

Käytä akkulaturia vain FLEX 18V -akkujen lataamiseen.

⚠ ***VAROITUS!***

Älä käytä akkulaturia ulkona tai altista sitä kosteille tai märillä olosuhteille. *Laturiin joutuva vesi lisää sähköiskun riskiä.*

- Yhdistä akkulaturi virtalähteeseen. Vihreä LED-merkkivalo (2) syttyy ensin, sitten punainen LED-merkkivalo (3) syttyy 0,5 s myöhemmin ja sammuu sen jälkeen, mikä osoittaa, että akkulaturin itsetarkastus on valmis.
- Liu'uta akku akkulaturiin.
- Vihreä LED-merkkivalo (2) vilkkuu jatkuvasti normaalin latauksen aikana.
- Kun akku on ladattu täyteen, akkulaturin vihreä LED-valo (2) jää palamaan.
- LED-merkkivalo sammuu, kun akku poistetaan akkulaturista.

Seinäkiinnitysreiät (katso kuva C)

Akkulaturissa on seinäkiinnitysreiät (4) kätevää säilytystä varten.

Kiinnitä seinään ruuvit 88 mm:n päähän toisistaan.

Huolto ja hoito

⚠ ***VAROITUS!***

Ennen kuin teet mitään toimenpiteitä akkulaturille, vedä virtapistoke irti.

Puhdistaminen

⚠ ***HUOMIO!***

Käytä aina suojalaseja, kun puhdistat kuivalla paineilmalla.

Puhdista akkulaturi ja tuuletusaukot säännöllisesti. Puhdistusväli riippuu materiaalista ja käyttöajan pituudesta. Puhalla kotelon sisätila ja moottori puhtaaksi kuivalla paineilmalla säännöllisin välein.

Korjaukset

Korjaukset saa tehdä vain valtuutettu huoltoliike.

i ***HUOMAA***

Älä irrota kotelon ruuveja takuuaikana. Tämän vaatimuksen noudattamatta jättäminen mitätöi kaikki valmistajan takuuseen liittyvät vaateet.

Varaosat ja lisätarvikkeet

Muut lisäosat, etenkin työkalut ja lisäosat, löytyvät valmistajan tuoteluetteloista. Räjäytyskuvat ja varaosaluettelot löydät kotisivuiltamme: **www.flex-tools.com.**

Hävittämistä koskevat tiedot

⚠ ***VAROITUS!***

Tee tarpeettomasta akkulaturista käyttökelvoton:

– *poista virtajohto.*

Vain EU-maat

Älä hävitä akkulaturia kotitalousjätteenä!

Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

Raaka-aineiden hyödyntäminen jätteenä hävittämisen sijaan.

Laitteet, lisävarusteet ja pakkaukset pitää kierrättää ympäristöystävällisellä tavalla. Muoviset osat on merkitty kierrätykseen materiaalityypin mukaisesti.

i ***HUOMAA***

Kysy jälleenmyyjältä tietoa hävitysvaihtoehdoista!

Vastuun poissulkeminen

Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista tai voiton menetyksestä, joiden syynä on liiketoiminnan keskeytyminen johtuen tuotteesta tai siitä, ettei tuotetta mahdollisesti voida käyttää.
Valmistaja ja valmistajan edustaja eivät vastaa vahingoista, joiden syynä on ohjeiden vastainen käyttö tai tuotteen käyttö muiden kuin valmistajan tuotteiden kanssa.

Περιεχόμενα

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο. 45
Σύμβολα στο προϊόν. 45
Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας 45
Τεχνικά Χαρακτηριστικά 47
Επισκόπηση 47
Οδηγίες χρήσης 47
Συντήρηση και φροντίδα 48
Πληροφορίες διάθεσης 48
Απαλλαγή ευθύνης 48

Σύμβολα που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***
Υποδηλώνει επικείμενο κίνδυνο. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σε εξαιρετικά σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***
Υποδηλώνει το ενδεχόμενο μιας επικίνδυνης κατάστασης. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

i ***ΣΗΜΕΙΩΣΗ***
Υποδηλώνει συμβουλές χρήσης και σημαντικές πληροφορίες.

Σύμβολα επάνω στον φορτιστή μπαταρίας


Πριν από τη χρήση του φορτιστή μπαταρίας, διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας.


Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους


Διπλά μονωμένη κατασκευή


Πληροφορίες διάθεσης για το παλαιό μηχάνημα (δείτε στη σελίδα 48)



Φυσίγγια ασφαλειών τήξης


Σήμανση CE



Σήμανση UKCA

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***
Χρησιμοποιήστε το φορτιστή μόνο εάν μπορείτε να αξιολογήσετε πλήρως όλες τις λειτουργίες και να τις εκτελέσετε χωρίς περιορισμούς ή εάν έχετε λάβει τις αντίστοιχες οδηγίες.

Προτού χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή μπαταρίας, διαβάστε τα ακόλουθα και ενεργήστε αντίστοιχα:

- *τις παρούσες οδηγίες χρήσης,*
- *τους κανόνες που ισχύουν στην εγκατάσταση, και τους κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων.*

Ο παρών φορτιστής μπαταρίας είναι τελευταίας τεχνολογίας και έχει κατασκευαστεί σε συμφωνία με τις αναγνωρισμένες διατάξεις ασφάλειας.

Ωστόσο κατά τη χρήση ο φορτιστής μπαταρίας μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για τη ζωή και τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη ή τρίτων ή μπορεί να προκληθεί υλική ζημιά στον φορτιστή μπαταρίας ή σε οποιαδήποτε ιδιοκτησία.

Ο φορτιστής μπαταρίας μπορεί να λειτουργεί μόνο

- *για την προβλεπόμενη χρήση του*
- *εφόσον είναι σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.*

Βλάβες με επίπτωση στην ασφάλεια θα πρέπει να αποκαθίστανται αμέσως.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτός ο φορτιστής μπαταρίας προορίζεται

- για εμπορική χρήση στη βιομηχανία και το εμπόριο,

– για τη φόρτιση συστοιχιών μπαταριών FLEX AP 18,
– Χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο,
– Να μην χρησιμοποιείται σε εκρηκτικές περιοχές,
– Ακατάλληλος για παιδιά.

Οδηγίες ασφαλείας για τον φορτιστή μπαταρίας

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό τον φορτιστή μπαταρίας.

Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- **Ο φορτιστής αυτός δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα με φυσικούς, αισθητηριακούς ή διανοητικούς περιορισμούς ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων. Αυτός ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του φορτιστή από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.** Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος σφαλμάτων κατά τη λειτουργία και τραυματισμών.
- **Επιβλέπετε τα παιδιά κατά τη χρήση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση.** Έτσι εξασφαλίζεται ότι τα παιδιά δεν θα παίζουν με τον φορτιστή.
- **Να φορτίζετε μόνο τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες FLEX που αναφέρονται στο εγχειρίδιο.** Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.
- **Να φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών εντός του απαιτούμενου εύρους θερμοκρασίας.** Αποθηκεύστε τον φορτιστή και την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία είναι εντός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασιών αποθήκευσης. Αυτό είναι σημαντικό για την αποφυγή σοβαρών ζημιών στα στοιχεία της μπαταρίας.
- **Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρότητα.** Μην εκθέτετε τον φορτιστή μπαταρίας σε βροχή ή χιόνι. Η είσοδος νερού στο φορτιστή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- **Τοποθετείτε το φορτιστή μπαταρίας σε επίπεδες μη εύφλεκτες επιφάνειες και μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά την επαναφόρτιση της συστοιχίας μπαταριών.**
- **Διατηρείτε το καλώδιο και το φορτιστή μπαταρίας μακριά από θερμότητα ώστε να εμποδίζετε ζημιά στο περίβλημα ή εσωτερικά μέρη.**
- Μην επιτρέπετε βενζίνη, λάδια, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, κ.λπ, να έρχονται σε επαφή με τα πλαστικά μέρη.
- **Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην μπορεί να πατηθεί, να μην σκοντάψει κάποιος σε αυτό ή να υποστεί με άλλο τρόπο ζημιά ή καταπόνηση.** Το κατεστραμμένο φις και καλώδιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- **Αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας τραβώντας από το βύσμα και όχι από το καλώδιο.**
- **Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας με κατεστραμμένο καλώδιο ή φις, αντικαταστήστε τα αμέσως. Το κατεστραμμένο βύσμα ή καλώδιο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.**
- **Μην τοποθετείτε τη συστοιχία μπαταριών στο φορτιστή μπαταρίας, εάν η θήκη μπαταρίας έχει ραγίσει.** Η χρήση κατεστραμμένης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από επαγγελματία τεχνικό.
- Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να φορτίζεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- **Απαγορεύεται η φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.**

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Τύπος προϊόντος		CA 18 LD2	
Προϊόν		Φορτιστής μπαταρίας	
Είσοδος		220-240V 50/60Hz 75W	
Έξοδος		18 V ⎓ 3A	
Βάρος σύμφωνα με τη Διαδικασία FLEX 01	kg	0,39	
Μπαταρία ιόντων λιθίου	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Βάρος μπαταρίας	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Θερμοκρασία λειτουργίας	5-40°C		

Γενική επισκόπηση (δείτε την εικόνα A)

Η αρίθμηση των χαρακτηριστικών του προϊόντος αναφέρεται στην απεικόνιση του ηλεκτρικού εργαλείου στη σελίδα με τα γραφικά.

1. **Καλώδιο ισχύος**
2. **Πράσινη ένδειξη LED**
3. **Κόκκινη ένδειξη LED**
4. **Οπές επιτοίχιας εγκατάστασης**

Οδηγίες χρήσης

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***

Τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν να εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο φορτιστή μπαταρίας.

Πριν ενεργοποιήσετε τον φορτιστή μπαταρίας

Αποσυσκευάστε τον φορτιστή μπαταρίας και βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα ή δεν έχουν ζημιές.

Εισαγωγή/Αντικατάσταση της μπαταρίας (δείτε την εικόνα B1-B2)

- Πιέστε τη φορτισμένη μπαταρία μέσα στον φορτιστή μπαταρίας μέχρι να ακουστεί ένα κλικ ότι μπήκε στη θέση της (δείτε την εικόνα B1).
- Για να την αφαιρέσετε, πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης (1.) και τραβήξτε την μπαταρία (2.) προς τα έξω (δείτε την εικόνα B2).

Φόρτιση μπαταρίας

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***

Χρησιμοποιείτε το φορτιστή μπαταρίας μόνο για τη φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών FLEX 18V.

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***

Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή μπαταρίας σε εξωτερικό χώρο και μην τον εκθέτετε σε συνθήκες υγρότητας ή υγρασίας. *Σε περίπτωση που εισχωρήσει νερό στο φορτιστή, θα αυξηθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.*

- Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας σε παροχή ρεύματος. Η πράσινη ένδειξη LED (2) ανάβει πρώτη, στη συνέχεια ανάβει η κόκκινη ένδειξη LED (3) για 0,5 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σβήνει, υποδεικνύοντας ότι ολοκληρώθηκε ο αυτοέλεγχος του φορτιστή μπαταρίας.
- Σύρετε τη συστοιχία μπαταριών επάνω στον φορτιστή μπαταρίας.
- Η πράσινη ένδειξη LED (2) θα αναβοσβήνει συνεχόμενα κατά τη διάρκεια της κανονικής φόρτισης.
- Μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση, η πράσινη ένδειξη LED (2) στον φορτιστή μπαταρίας θα ανάβει.
- Η ένδειξη LED θα σβήσει όταν η συστοιχία μπαταριών αφαιρεθεί από τον φορτιστή μπαταρίας.

Οπές επιτοίχιας εγκατάστασης (βλ. εικόνα C)

Ο φορτιστής μπαταρίας διαθέτει οπές επιτοίχιας εγκατάστασης (4) για άνετη αποθήκευση.

Εγκαταστήστε τις βίδες στον τοίχο σε απόσταση 88 mm μεταξύ τους.

Συντήρηση και φροντίδα

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στον φορτιστή μπαταρίας, πάντα βγάζετε το βύσμα ρεύματος.

Καθαρισμός

⚠ ***ΠΡΟΣΟΧΗ!***

Όταν καθαρίζετε με ξηρό πεπιεσμένο αέρα, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.

Καθαρίζετε τακτικά τον φορτιστή μπαταρίας και τις οπές αερισμού. Η συχνότητα καθαρισμού εξαρτάται από το υλικό και τη διάρκεια χρήσης. Καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό του περιβλήματος και του μοτέρ με ξηρό πεπιεσμένο αέρα.

Επισκευές

Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

i ***ΣΗΜΕΙΩΣΗ***

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης μη λασκάρετε τις βίδες στο περίβλημα. Η μη συμμόρφωση με αυτή την απαίτηση ακυρώνει τυχόν αξιώσεις βάσει της εγγύησης του κατασκευαστή.

Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

Για άλλα αξεσουάρ, ειδικά για εργαλεία και παρελκόμενα, ανατρέξτε στους καταλόγους του κατασκευαστή. Σχέδια σε λεπτομερή μορφή και λίστες ανταλλακτικών διατίθενται στον ιστότοπό μας: **www.flex-tool s.com.**

Πληροφορίες διάθεσης

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!***

Αχρήστευση ενός φορτιστή μπαταρίας που δεν έχει πλέον χρήση:

– *αφαιρώντας το καλώδιο ρεύματος.*



Μόνο χώρες της ΕΕ

Μην απορρίπτετε τον φορτιστή μπαταρίας στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωση της οδηγίας αυτής στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά για να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Ανάκτηση πρώτων υλών αντί για διάθεση απορριμμάτων.

Η συσκευή, τα παρελκόμενα και η συσκευασία πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Τα πλαστικά μέρη επισημαίνονται για ανακύκλωση ανάλογα με τον τύπο υλικού.

i ***ΣΗΜΕΙΩΣΗ***

Σας παρακαλούμε να ζητήσετε από το κατάστημα αγοράς να σας υποδείξει τους τρόπους διάθεσης!

Απαλλαγή ευθύνης

Ο κατασκευαστής και ο εκπρόσωπός του δεν ευθύνονται για καμία ζημιά ή απώλεια κέρδους λόγω της διακοπής επαγγελματικής δραστηριότητας, η οποία επήλθε λόγω του προϊόντος ή ενός άχρηστου προϊόντος.
Ο κατασκευαστής και ο εκπρόσωπός του δεν ευθύνονται για καμία ζημιά που προκλήθηκε από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή από τη χρήση του προϊόντος με προϊόντα άλλων κατασκευαστών.

İÇİNDEKİLER

Bu kılavuzda kullanılan semboller. 49
Ürün üzerindeki semboller. 49
Önemli güvenlik bilgileri 49
Teknik veriler. 50
Genel Bakış 50
Çalıştırma talimatları 51
Bakım 51
Bertaraf bilgileri 51
Sorumluluktan muafiyet 52

Bu kılavuzda kullanılan semboller

⚠ ***UYARI!***
Yaklaşan tehlikeyi belirtir. Bu uyarının dikkate alınmaması ölüm veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

⚠ ***DİKKAT!***
Olası bir tehlikeli durumu belirtir. Bu uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

i ***NOT***
Uygulama ipuçlarını ve önemli bilgileri belirtir.

Akü şarj cihazındaki semboller


Akü şarj cihazını kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.


Bu cihazı sadece kapalı alanlarda kullanın


Çift yalıtımlı yapı


Eskiyen makinenin bertaraf edilmesine ilişkin bilgiler (bkz. sayfa 51)



Sigorta bağlantıları


CE işareti

UKCA işareti

Önemli güvenlik bilgileri

⚠ ***UYARI!***
Şarj cihazını yalnızca tüm işlevleri tam olarak değerlendirebiliyorsanız ve bunları kısıtlama olmaksızın gerçekleştirebiliyorsanız veya ilgili talimatları aldıysanız kullanın.

Akü şarj cihazını kullanmadan önce lütfen aşağıdakileri okuyun ve buna göre hareket edin:

- *burada yer alan çalıştırma talimatlarını,*
- *aletin kullanılacağı alana ilişkin geçerli kuralları ve kazaların önlenmesi ile ilgili düzenlemeleri.*

Bu akü şarj cihazı son teknoloji ürünü olup, kabul edilen güvenlik düzenlemelerine uygun olarak üretilmiştir.

Bununla birlikte kullanım sırasında akü şarj cihazı, kullanıcının veya bir üçüncü tarafın hayatı ve sağlığı için tehlike oluşturabilir ya da şarj cihazının kendisi veya başka eşyalar zarar görebilir.

Akü şarj cihazı yalnızca

- *kullanım amacına yönelik olarak*
- *ve mükemmel çalışır durumdayken kullanılabilir.*

Güvenliği tehlikeye atan arızalar derhal onarılmalıdır.

Kullanım amacı

Akü şarj cihazı şu amaçlarla kullanım için tasarlanmıştır:

- sanayi ve ticari amaçlı kullanım için,
- FLEX AP 18 akü takımlarını şarj etmek içindir,
- Sadece kapalı mekanda kullanım içindir,
- Patlayıcı alanlarda kullanılmamalıdır,
- Çocuklar için uygun değildir.

Akü şarj cihazı için güvenlik talimatları

⚠ ***UYARI!***
Bu akü şarj cihazı ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun.
Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması

elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

- **Bu şarj cihazı, çocuklar tarafından veya fiziksel, duyusal veya zihinsel kısıtlamaları olan ya da yetersiz deneyim veya bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu şarj cihazı, 8 yaş veya üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulurlarsa veya şarj cihazının güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikleri ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.** Aksi halde kullanım hatalarının ve yaralanmaların meydana gelme riski vardır.
- **Kullanım, temizlik ve bakım sırasında çocukları gözetim altında tutun.** Böylece çocukların şarj cihazıyla oynamasını önleyebilirsiniz.
- **Yalnızca kılavuzda belirtilen FLEX şarj edilebilir aküleri şarj edin.** Diğer akü türleri patlayabilir ve yaralanmalara ve hasara neden olabilir.
- **Akü takımını gerekli sıcaklık aralığında şarj edin.** Akü şarj cihazını ve aküyü, sıcaklığın önerilen saklama sıcaklığı aralığında olduğu yerlerde saklayın. Bu, akü hücrelerinin ciddi hasar görmesini önlemek için önemlidir.
- **Aküyü nemli veya ıslak ortamlarda şarj etmeyin.** Akü şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın. Akü şarj cihazına su girmesi elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- **Akü takımını şarj ederken akü şarj cihazını düz, yanıcı olmayan yüzeylere ve yanıcı malzemelerden uzağa yerleştirin.**
- **Gövde veya dahili parçaların zarar görmesini önlemek için akü şarj cihazını ve kabloyu ısı kaynaklarından uzak tutun.**
- Benzin, yağ, petrol bazlı ürünler gibi malzemelerin plastik parçalara temas etmesine izin vermeyin.
- **Kablonun üzerine basılmayacak, takılıp düşmeyecek veya başka bir şekilde hasar veya gerilime maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.** Hasarlı fiş ve kablo elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- **Akü şarj cihazını, kablo yerine fişi çekerek çıkarın.**
- **Akü şarj cihazını hasarlı kablo veya fişle çalıştırmayın, derhal değiştirin. Hasarlı fiş veya kablo, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.**
- **Akü kutusu çatlamışsa akü takımını akü şarj cihazına takmayın.** Hasarlı akü takımının kullanılması elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Güç kablosu hasarlı ise mutlaka uzman bir teknisyen tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Akü takımının iyi havalandırılan bir alanda şarj edilmesi gerekir.
- **Şarj edilemeyen akülerin şarj edilmesi yasaktır.**

Teknik veriler

Ürün tipi		CA 18 LD2	
Ürün		Akü şarj cihazı	
Giriş		220-240V 50/60Hz 75W	
Çıkış		18 V ⎓ 3A	
FLEX Prosedürü 01'e göre ağırlık	kg	0,39	
Lityum-iyon akü	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Akü ağırlığı	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Çalışma sıcaklığı	5-40°C		

Genel bakış (bkz. şekil A)

Ürün özelliklerine ait numaralar için teknik resim sayfalarındaki makine çizimlerine bakın.

1. **Güç kablosu**
2. **Yeşil LED gösterge**
3. **Kırmızı LED gösterge**
4. **Duvara montaj delikleri**

Çalıştırma talimatları

⚠ ***UYARI!***
Akü şarj cihazı üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce elektrik fişini çekin.

Akü şarj cihazını açmadan önce
Akü şarj cihazını ambalajından çıkarın ve eksik veya hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin.

Aküyü takma/değiştirme (bkz. şekil B1-B2)
- Şarj edilmiş aküyü tık sesi çıkararak yerine oturuncaya kadar akü şarj cihazına bastırın (bkz. şekil B1).
- Çıkarmak için çıkarma düğmesine (1) basın ve aküyü çekin (2) (bkz. şekil B2).

Akü şarjı
⚠ ***DİKKAT!***
Akü şarj cihazını yalnızca FLEX 18V akü takımını şarj etmek için kullanın.

⚠ ***UYARI!***
Akü şarj cihazını açık havada kullanmayın, yağmur veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın. *Şarj cihazının içine giren su, elektrik çarpması riskini artırır.*
- Akü şarj cihazını bir güç kaynağına takın. Önce yeşil LED gösterge (2) yanar, ardından 0,5 saniye sonra kırmızı LED gösterge (3) yanar ve sonra söner; bu, akü şarj cihazının otomatik kontrol işleminin tamamlandığını gösterir.
- Akü takımını akü şarj cihazına doğru kaydırın.
- Normal şarj sırasında yeşil LED gösterge (2) sürekli olarak yanıp söner.
- Şarj tamamlandıktan sonra, akü şarj cihazındaki yeşil LED gösterge (2) yanmaya devam eder.
- Akü takımı akü şarj cihazından çıkarıldığında LED gösterge söner.

Duvara montaj delikleri (bkz. şekil C)
Akü şarj cihazı, uygun saklama için duvar montajı deliklerine (4) sahiptir.

Vidaları duvardan 88 mm dışarıda kalacak şekilde monte edin.

Bakım

⚠ ***UYARI!***
Akü şarj cihazı üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce her zaman elektrik fişini çekin.

Temizlik

DİKKAT!

⚠ *Kuru basınçlı hava ile temizlik yaparken mutlaka koruyucu gözlük takın.*
Akü şarj cihazının havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin. Temizleme sıklığı malzemeye ve kullanım süresine bağlıdır. Gövde içine ve motora kuru basınçlı hava üfleyerek düzenli olarak temizleyin.

Onarım
Onarımlar yalnızca yetkili müşteri hizmetleri merkezi tarafından yapılabilir.

i ***NOT***
Garanti süresi içerisinde muhafaza üzerindeki vidaları gevşetmeyin. Bu gereksinime uyulmaması durumunda üreticinin garanti kapsamındaki tüm talepler geçersiz sayılacaktır.

Yedek parçalar ve aksesuarlar
Diğer aksesuarlar, özellikle aletler ve aksesuarlar üreticinin kataloglarında bulunabilir. Parça yerleşim çizimleri ve yedek parça listeleri ana sayfamızda bulunabilir: **www.flex-tools.com**

Bertaraf bilgileri

⚠ ***UYARI!***
Gereksiz durumdaki akü şarj cihazını kullanılamaz hale getirin:
– *güç kablosunu çıkarın.*



Sadece AB ülkeleri içindir

Akü şarj cihazını evsel atıklarla birlikte atmayın!

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/EU Avrupa Direktifi uyarınca ve ulusal yasalara uygun olarak kullanılan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülmelidir.

Atık bertarafı yerine hammadde geri kazanımı.

Alet, aksesuarlar ve ambalajlar çevre dostu bir şekilde geri dönüştürülmelidir. Plastik parçalar malzeme türüne göre geri dönüşüm için tanımlanmıştır.

NOT

Lütfen bayinize bertaraf etme seçenekleri hakkında danışın!

Sorumluluktan muafiyet

Üretici ve temsilcisi, ürünün veya kullanılamaz bir ürünün neden olduğu iş kesintilerinden kaynaklanan zararlardan ve kâr kayıplarından sorumlu değildir.
Üretici ve temsilcisi, ürünün yanlış kullanılması veya ürünün diğer üreticilerin ürünleri ile kullanılması sonucu oluşabilecek hasarlardan sorumlu değildir.

Spis treści

Symbole używane w niniejszej instrukcji . . . 53
Symbole na produkcie 53
Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa 53
Dane techniczne. 54
Widok ogólny 55
Instrukcja obsługi. 55
Konserwacja i utrzymanie. 55
Informacje dotyczące utylizacji 56
Wyłączenia odpowiedzialności 56

Symbole używane w niniejszej instrukcji

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***
Oznacza bezpośrednie zagrożenie. Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do śmierci lub bardzo poważnych, ciężkich obrażeń.

⚠ ***OSTROŻNIE!***
Oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną. Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do lekkich urazów lub uszkodzenia mienia.

i ***UWAGA***
Oznacza wskazówki dotyczące stosowania i inne ważne informacje.

Symbole na ładowarce do akumulatora


Przed użyciem ładowarki należy przeczytać instrukcję obsługi.


Urządzenia należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach


Konstrukcja z podwójną izolacją


Informacje dotyczące utylizacji starego narzędzia (patrz strona 56)



Wkładki topikowe


Oznaczenie CE



Oznaczenie UKCA

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***
Ładowarki należy używać tylko wtedy, gdy użytkownik jest w stanie w pełni ocenić wszystkie funkcje i wykonywać je bez ograniczeń lub gdy otrzymał w tym zakresie odpowiednie instrukcje.

Przed użyciem ładowarki należy przeczytać podane niżej informacje i zastosować się do nich:

- *niniejsza instrukcja obsługi,*
- *zasady aktualnie obowiązujące w miejscu pracy oraz przepisy w sprawie zapobiegania wypadkom.*

Ta ładowarka do akumulatora została skonstruowane z wykorzystaniem najnowszych technologii i w sposób spełniający uznane przepisy bezpieczeństwa.

Mimo to niewłaściwe lub nieodpowiednie użytkowanie ładowarki może zagrażać życiu lub zdrowiu użytkownika lub osób postronnych, a także grozi zniszczeniem ładowarki lub innego mienia.

Ładowarka do akumulatora może być używana wyłącznie

- *zgodnie z jej przeznaczeniem*
- *i tylko wtedy, gdy jest w pełni sprawna.*

Usterki mające wpływ na bezpieczeństwo należy natychmiast naprawiać.

Przeznaczenie

Ta ładowarka jest przeznaczona

- do użytku komercyjnego w przemyśle i handlu,
- do ładowania akumulatorów FLEX AP 18,
- do użytku wyłącznie w pomieszczeniach,
- nie stosować w strefach zagrożenia wybuchem,
- nie nadaje się dla dzieci.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładowarki

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z ładowarką.
Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.

- **Ta ładowarka nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, ani przez osoby bez wystarczającego doświadczenia lub wiedzy. Ładowarka może być używana przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczeniach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych, a także przez osoby bez stosownego doświadczenia lub wiedzy tylko w przypadku, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały one poinstruowane na temat bezpiecznego posługiwania się ładowarką i ewentualnych związanych z tym zagrożeń.** W przeciwnym razie istnieje ryzyko błędów w obsłudze i urazów.
- **Podczas użytkowania, czyszczenia i wykonywania czynności konserwacyjnych należy pilnować dzieci.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się one bawić ładowarką.
- **Należy ładować wyłącznie akumulatory FLEX wymienione w instrukcji obsługi.** Inne rodzaje akumulatorów mogą wybuchnąć powodując urazy osób i szkody materialne.
- **Akumulator należy ładować w wymaganym zakresie temperatur.** Ładowarkę do akumulatora należy przechowywać w miejscach, w których temperatura mieści się w zalecanym zakresie. Jest to ważne, aby zapobiec poważnemu uszkodzeniu ogniw akumulatora.
- **Akumulatora nie należy ładować w miejscach mokrych lub zawilgoconych.** Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub śniegu. Przedostanie się wody do ładowarki do akumulatora może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- **Podczas ładowania ładowarkę do akumulatora należy umieścić na płaskiej, niepalnej powierzchni, z dala od materiałów łatwopalnych.**
- **Aby nie dopuścić do uszkodzenia obudowy lub podzespołów wewnętrznych, przewód i ładowarkę należy chronić przed gorącem.**
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu benzyny, olejów, produktów ropopochodnych itp. z częściami plastikowymi.
- **Należy upewnić się, że przewód jest umieszczony w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć, potknąć się o niego lub w inny sposób narazić go na uszkodzenie lub naprężenie.** Uszkodzona wtyczka i przewód mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.
- **Aby odłączyć ładowarkę, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.**
- **Nie wolno używać ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, należy je natychmiast wymienić. Uszkodzona wtyczka lub przewód mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.**
- **Nie należy wkładać akumulatora do ładowarki, jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta.** Korzystanie z uszkodzonego akumulatora może spowodować porażenie prądem lub pożar.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać zawodowy technik.
- Akumulator należy ładować w miejscu dobrze wentylowanym.
- **Ładowanie baterii jednorazowych nienadających się do ponownego ładowania jest zabronione.**

Dane techniczne

Typ produktu	CA 18 LD2
Produkt	Ładowarka do akumulatora
Wejście	220-240V 50/60Hz 75W

Wyjście		18 V ⎓ 3A	
Ciężar wg procedury FLEX 01	kg	0,39	
Akumulator litowo-jonowy	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Ciężar akumulatora	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Temperatura robocza	5-40°C		

Krótki opis urządzenia (patrz rysunek A)

Numeracja elementów odnosi się do rysunku narzędzia na stronie z elementami graficznymi.

1. **Przewód zasilający**
2. **Zielona kontrolka LED**
3. **Czerwona kontrolka LED**
4. **Otwory do mocowania na ścianie**

Instrukcja obsługi

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy ładowarce należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Przed włączeniem ładowarki

Prosimy wypakować ładowarkę i sprawdzić, czy nie brakuje żadnych części i czy nie są one uszkodzone.

Wkładanie/wymiana akumulatora (patrz rysunek B1-B2)

- Włożyć naładowany akumulator do ładowarki i docisnąć, aby zablokował się na swoim miejscu (patrz rysunek B1).
- Aby wyjąć akumulator, wystarczy nacisnąć przycisk odblokowujący (1.) i wysunąć akumulator (2.) (patrz rysunek B2).

Ładowanie akumulatora

⚠ ***OSTROŻNIE!***

Ładowarki należy używać tylko do ładowania akumulatora FLEX 18 V.

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

Ładowarki do akumulatora nie należy używać na dworze ani narażać na wilgoć lub zamoczenie. *Woda dostająca się do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

- Podłączyć ładowarkę do zasilania. Najpierw zaświeci się zielona kontrolka LED (2). Czerwona kontrolka LED (3) włącza się 0,5 s później, a następnie zgaśnie, sygnalizując, że procedura samokontroli ładowarki akumulatora została zakończona.
- Wsunąć akumulator na ładowarkę.
- Podczas normalnego ładowania zielona kontrolka LED (2) będzie cały czas migać.
- Po zakończeniu ładowania zielona kontrolka LED (2) w ładowarce zaświeci się na stałe.
- Po wyjęciu akumulatora z ładowarki kontrolka LED zgaśnie.

Otwory do mocowania na ścianie (patrz rysunek C)

Ładowarka do akumulatora jest wyposażona w otwory do mocowania na ścianie (4), umożliwiające wygodne przechowywanie.

Śruby należy zainstalować w ścianie w odległości 88 mm od siebie.

Konserwacja i utrzymanie

⚠ ***OSTRZEŻENIE!***

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy ładowarce należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.

Czyszczenie

⚠ ***OSTROŻNIE!***

Na czas czyszczenia suchym sprężonym powietrzem należy zawsze zakładać okulary ochronne.

Ładowarkę do akumulatora i jej otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić. Częstotliwość czyszczenia zależy od materiału i czasu użytkowania. Wnętrze obudowy i silnik należy regularnie przedmuchiwać sprężonym powietrzem.

Naprawy

Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

UWAGA

W okresie gwarancyjnym nie należy odkręcać śrub na obudowie. Niespełnienie tego wymogu spowoduje unieważnienie wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji producenta.

Części zamienne i akcesoria

Pozostałe akcesoria, w szczególności zaś narzędzia i akcesoria, znaleźć można w katalogach producenta. Rysunki rozstrzelone i listy części zamiennych znaleźć można na naszej stronie: **www.flex-tools.com**.

Informacje dotyczące utylizacji

OSTRZEŻENIE!

Gdy ładowarka będzie już niepotrzebna, należy uniemożliwić używanie jej:

– *przez usunięcie przewodu zasilającego.*

Dotyczy tylko krajów UE

Ładowarki nie wolno wyrzucać do domowych odpadów zmieszanych!

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zgodnie z jej transpozycjami krajowymi, zużyte narzędzia elektryczne powinny być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Odzyskiwanie surowców zamiast utylizacji odpadów.

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy poddawać recyklingowi w przyjazny dla środowiska sposób. Identyfikacja części plastikowych przeznaczonych do recyklingu odbywa się na podstawie materiału, z którego są one wykonane.

UWAGA

O dostępne możliwości utylizacji prosimy zapytać swojego dystrybutora!

Wyłączenia odpowiedzialności

Producent i jego przedstawiciel nie ponoszą odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody i straty oraz utratę zysków wskutek przerwy w prowadzeniu działalności spowodowanej produktem lub faktem, że produktu nie da się używać.

Producent i jego przedstawiciel nie ponoszą odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody i straty spowodowane niewłaściwym użyciem produktu lub używaniem go w połączeniu z produktami innych producentów.

Tartalom

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok .57
A terméken lévő szimbólumok 57
Fontos biztonsági információk 57
Műszaki adatok.....58
Áttekintés 58
Használati útmutató.....59
Karbantartás és ápolás 59
Ártalmatlanításra vonatkozó információk ..59
Felelősség alóli mentesség 60

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***
Közelgő veszélyt jelez. A jelzés figyelmen kívül hagyása halált vagy különösen súlyos sérüléseket okozhat.

⚠ ***VIGYÁZAT!***
Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez. A jelzés figyelmen kívül hagyása könnyű sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

i ***MEGJEGYZÉS***
Alkalmazási tippeket és fontos információkat jelez.

Szimbólumok az akkumulátortöltőn


Az akkumulátortöltő használata előtt olvassa el a használati útmutatót.


Use this device indoors only


Double-insulated construction


Disposal information for the old machine (see page 59)



Fuse-links

CE marking

UKCA marking

Fontos biztonsági információk

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***
Csak akkor használja a töltőt, ha teljes mértékben fel tudja mérni az összes funkciót, és korlátozások nélkül tudja végrehajthatja azokat, vagy ha megfelelő utasításokat kapott.

Az akkumulátortöltő használata előtt olvassa el a következőket, és ennek megfelelően járjon el:

- *ezt a használati útmutatót,*
- *az üzem aktuális szabályait és a balesetek megelőzésére vonatkozó előírásait.*

Ez az akkumulátortöltő a legkorszerűbb technológia alapján, az elismert biztonsági előírásoknak megfelelően készült.

Ennek ellenére használat közben az akkumulátortöltő veszélyeztetheti a használó vagy harmadik fél életét és végtagjait, illetve az akkumulátortöltő vagy más vagyontárgy károsodását is okozhatja.

Az akkumulátortöltő csak

- *rendeltetésének megfelelően használható*
- *tökéletesen üzemképes állapotban szabad használni.*

A biztonságot veszélyeztető hibákat azonnal meg kell javítani.

Rendeltetésszerű használat

Ez az akkumulátortöltő rendeltetése szerint

- ipari és kereskedelmi használatra,
- FLEX AP 18 akkumulátoregységek töltésére,
- csak beltéri használatra alkalmas,
- nem használható robbanásveszélyes helyeken,
- gyermekek számára nem alkalmas.

Az akkumulátortöltőre vonatkozó biztonsági utasítások

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***
Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amit az akkumulátortöltővel együtt

biztosítunk. *Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő. Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.*

- **Ezt a töltőt nem használhatják gyermekek és olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem szereztek kellő tapasztalatot és tudást. Ezt a töltőt legalább 8 éves gyerekek és olyan személyek is használhatják, akiknek a fizikai, érzékelési, vagy értelmi képességeik korlátozottak, vagy nincsenek meg a megfelelő tapasztalataik, illetve tudásuk, ha a biztonságukért felelős más személy felügyeli őket, vagy a töltőkészülék biztonságos kezelésére kioktatta őket, és megértették az azzal kapcsolatos veszélyeket.** Ellenkező esetben működési hibák és sérülések kockázata áll fenn.
- **Felügyelje a gyermekeket használat, tisztítás és karbantartás közben.** Ezzel biztosítja, hogy a gyerekek ne játszanak a töltővel.
- **Csak olyan FLEX újratölthető akkumulátorokat töltsön fel, amelyeket a kézikönyv felsorol.** Más típusú akkumulátorok felrobbanhatnak, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozva.
- **A kívánt hőmérsékleti tartományon belül töltse fel az akkumulátort.** Olyan helyen tárolja a töltőt és az akkumulátort, ahol a hőmérséklet az ajánlott tárolási hőmérsékleti tartományon belül van. Ez az akkumulátorcellák súlyos károsodásának megakadályozása érdekében fontos.
- **Ne töltse az akkumulátort nedves vagy nyirkos környezetben.** Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónak. Az akkumulátortöltőbe jutó víz áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Az akkumulátor töltésekor helyezze a töltőt sík, nem gyúlékony felületekre és gyúlékony anyagoktól távol.**
- **A kábelt és az akkumulátortöltőt tartsa távol hőtől, hogy a burkolat vagy a belső alkatrészek ne sérüljenek.**
- Benzin, olaj, petróleum alapú termékek stb. ne érintkezzenek a műanyag alkatrészekkel.
- **Győződjön meg arról, hogy a kábel úgy van elhelyezve, hogy ne lehessen rálépni, megbotolni benne, vagy ne érje sérülés vagy igénybevétel más módon.** A sérült dugó és kábel áramütést vagy tüzet okozhat.
- **A töltő csatlakozódugóját a dugó, nem pedig a kábel meghúzásával húzza ki.**
- **Ne használjon sérült kábellel vagy dugóval rendelkező töltőt, azonnal cseréltesse ki őket. A sérült dugó vagy kábel áramütést vagy tüzet okozhat.**
- **Ne helyezze be az akkumulátort a töltőbe, ha az akkumulátortok megrepedt.** A sérült akkumulátor használata áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ha a tápkábel sérült, azt szakembernek kell kicserélnie.
- Jól szellőző helyen töltse az akkumulátoregységet.
- **Nem újratölthető akkumulátorok töltése tilos.**

Műszaki adatok

Terméktípus		CA 18 LD2	
Termék		Akkumulátortöltő	
Bemenet		220-240V 50/60Hz 75W	
Kimenet		18 V ⎓ 3A	
Súly a FLEX 01-es eljárás szerint	kg	0,39	
Li-ion akkumulátor	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Az akkumulátor súlya	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Üzemi hőmérséklet	5-40°C		

Áttekintés (lásd az A ábrát)

A termék elemeinek számozása megfelel a gép illusztrációján látható számoknak a rajzokat ábrázoló oldalon.

1. **Hálózati kábel**
2. **Zöld LED-jelző**
3. **Piros LED-jelző**

4. Lyukak a falra szereléshez

Használati útmutató

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

A töltőn végzett bármilyen munka elvégzése előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Az akkumulátortöltő bekapcsolása előtt

Csomagolja ki az akkumulátortöltőt, és ellenőrizze, hogy nem hiányoznak vagy nem sérültek-e alkatrészek.

Az akkumulátor berakása/cseréje (lásd a B1-B2 ábrát)

- Tolja a feltöltött akkumulátort a töltőbe, amíg be nem kattan a helyére (lásd a B1 ábrát).
- Az eltávolításhoz nyomja meg a kioldó gombot (1) és húzza ki az akkumulátort (2) (lásd a B2 ábrát).

Akkumulátor töltése

⚠ ***VIGYÁZAT!***

Csak a FLEX 18V akkumulátoregység töltésére használja a töltőt.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

Ne használja a töltőt szabadtéren, és ne tegye ki nedves vagy nyirkos körülményeknek. *A töltőbe kerülő víz megnöveli az áramütés veszélyét.*

- Csatlakoztassa a töltőt áramellátásra. A zöld LED-jelző (2) gyullad ki először, majd a piros LED-jelző (3) 0,5 másodperccel később kigyullad, majd kialszik, jelezve, hogy a töltő önellenőrzése befejeződött.
- Csúsztassa az akkumulátoregységet az akkumulátortöltőbe.
- A zöld LED-jelző (2) folyamatosan villog normál töltés közben.
- Amikor a töltésnek vége van, a töltőn lévő zöld LED-jelző (2) tovább világít.
- A LED-jelző kialszik, amikor az akkumulátort eltávolítják a töltőről.

Lyukak falra szereléshez (lásd a C ábrát)

Az akkumulátortöltő lyukakkal (4) rendelkezik falra szereléshez a kényelmes tárolás érdekében.

Helyezze a csavarokat a falba 88 mm távolságban.

Karbantartás és ápolás

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

Mielőtt bármilyen munkát végezne az akkumulátortöltőn, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Tisztítás

⚠ ***VIGYÁZAT!***

Sűrített levegővel végzett tisztításkor mindig viseljen védőszemüveget.

Tisztítsa rendszeresen az akkumulátortöltőt és a szellőzőnyílásait. A tisztítás gyakorisága függ az anyagtól és a használat hosszától. Száraz sűrített levegővel rendszeresen fújja ki a ház belsejét és a motort.

Javítások

Mindennemű javítást kizárólag a kijelölt szervizek végezhetnek.

i ***MEGJEGYZÉS***

A garanciális időszak alatt ne lazítsa meg a ház csavarjait. A követelménynek való meg nem felelés érvényteleníti a gyártó garanciája alatti bármilyen igényt.

Pótalkatrészek és tartozékok

Egyéb tartozékokat, különösen szerszámokat és tartozékokat a gyártó katalógusaiban találhat. A robbantott ábrák és alkatrészjegyzékek a honlapunkon megtalálhatók: **www.flex-tools.com**.

Ártalmatlanításra vonatkozó információk

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS!***

Az alábbi módokon tegye használhatatlanná a felesleges töltőt:

– *a hálózati kábel eltávolításával.*



Csak EU tagállamok

Ne dobja az akkumulátortöltőt a háztartási hulladékok közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvvel és ennek nemzeti jogszabályokba átültetett

előírásaival összhangban az elektromos szerszámokat elkülönítve kell összegyűjteni, és gondoskodni kell a környezetbarát újrahasznosításukról.

Nyersanyag újrahasznosítás a hulladék ártalmatlanítása helyett.

Gondoskodni kell az eszköz, a tartozékok és a csomagolóanyagok környezetbarát újrahasznosításáról. A műanyag alkatrészek újrahasznosítása az anyag típusának függvényében történik.

MEGJEGYZÉS

Kérjük, hogy érdeklődjön az ártalmatlanítási lehetőségekről abban az üzletben, ahol a terméket vásárolta!

Felelősség alóli mentesség

A gyártó és képviselője nem vállal felelősséget semmilyen, a termék vagy egy használhatatlan termék által okozott működési zavar miatt bekövetkezett kárért és kiesett nyereségért. A gyártó és képviselője nem vállal felelősséget semmilyen kárért, amelyet a termék helytelen használata vagy a termék más gyártók termékeivel együtt történő használata okozott.

Obsah

Symboly použité v tomto návodu 61
Symboly na výrobku 61
Důležité bezpečnostní informace 61
Technická data 62
Přehled 62
Návod k použití 63
Údržba a skladování 63
Informace o likvidaci 63
Vyloučení odpovědnosti 64

Symboly použité v tomto návodu

⚠ ***VAROVÁNÍ!***
Označuje hrozící nebezpečí. Nedodržení tohoto varování může mít za následek smrt nebo mimořádně těžká zranění.

⚠ ***UPOZORNĚNÍ!***
Označuje potenciálně nebezpečnou situaci. Nedodržení tohoto varování může mít za následek lehké zranění nebo škodu na majetku.

i ***POZNÁMKA***
Označuje tipy pro použití a důležité informace.

Symboly na nabíječce akumulátorů


Before use the battery charger, read the operating manual.


Use this device indoors only


Double-insulated construction


Disposal information for the old machine (see page 63)



Fuse-links

CE marking

UKCA marking

Důležité bezpečnostní informace

⚠ ***VAROVÁNÍ!***
Nabíječku akumulátorů používejte pouze tehdy, pokud můžete plně vyhodnotit všechny funkce a provádět je bez omezení, nebo pokud jste obdrželi odpovídající pokyny.

Před použitím nabíječky akumulátorů si přečtěte následující pokyny a postupujte podle nich:

- *tento návod k použití,*
- *aktuálně platná pravidla daného místa a předpisy pro prevenci úrazů.*

Nabíječka akumulátorů odpovídá posledním trendům a byla zkonstruována v souladu s uznávanými bezpečnostními předpisy.

Při používání nabíječky akumulátorů však může dojít k ohrožení života a zdraví uživatele nebo třetí osoby, případně k poškození nabíječky akumulátorů nebo jiného majetku.

Nabíječka akumulátorů smí být provozována pouze

- *pro zamýšlené použití*
- *v perfektním provozním stavu.*

Závady, které ohrožují bezpečnost, musí být bezodkladně opraveny.

Zamýšlené použití

Tato nabíječka akumulátorů je určena

- komerční využití v průmyslu a obchodu,
- pro nabíjení akumulátorů FLEX AP 18,
- Pouze pro použití v interiéru,
- Nepoužívat ve výbušném prostředí,
- Nevhodné pro děti.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječku akumulátorů

⚠ ***VAROVÁNÍ!***
Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a specifikace dodané s touto nabíječkou baterií.
Nedodržení všech níže uvedených pokynů

může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

- **Tato nabíječka není určena pro děti nebo osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí. Tuto nabíječku mohou používat děti od 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud na ně dohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo je poučila o bezpečném používání nabíječky a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím.** V opačném případě hrozí chyby obsluhy a zranění.
- **Dohlížejte na děti během používání, čištění a údržby.** Tím se zajistíte, že si děti nebudou s nabíječkou hrát.
- **Nabíjejte pouze akumulátory FLEX uvedené v návodu.** Ostatní typy akumulátorů mohou explodovat a způsobit tak úraz a škody.
- **Nabíjejte akumulátor v požadovaném teplotním rozsahu.** Nabíječku a akumulátor skladujte na místech, kde je teplota v doporučeném rozsahu skladovacích teplot. To je důležité, aby se zabránilo vážnému poškození článků akumulátoru.
- **Nenabíjejte akumulátor ve vlhkém nebo mokrém prostředí.** Nevystavujte nabíječku akumulátorů dešti nebo sněhu. Voda vnikající do akumulátoru může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- **Při dobíjení akumulátoru umístěte nabíječku akumulátorů na rovný nehořlavý povrch a mimo dosah hořlavých materiálů.**
- **Chraňte kabel a nabíječku akumulátorů před teplem, aby nedošlo k poškození pouzdra nebo vnitřních částí.**
- Dbejte, aby nedošlo ke styku plastových částí s benzinem, oleji, ropnými produkty atd.
- **Ujistěte se, že je kabel umístěn tak, aby se na něj nešláplo, nezakoplo o něj nebo aby nebyl jinak vystaven poškození nebo namáhání.** Poškozená zástrčka a kabel mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- **Odpojte nabíječku akumulátorů tahem za zástrčku, nikoli za kabel.**
- **Nepoužívejte nabíječku akumulátorů s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, nechte je okamžitě vyměnit. Poškozená zástrčka nebo kabel může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.**
- **Pokud je pouzdro akumulátoru prasklé, nevkládejte akumulátor do nabíječky akumulátorů.** Použití poškozeného akumulátoru může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn odborným technikem.
- Akumulátor nabíjejte na dobře větraném místě.
- **Nabíjení nenabíjecích baterií je zakázáno.**

Technická data

Typ výrobku		CA 18 LD2	
Výrobek		Nabíječka akumulátorů	
Vstup		220-240V 50/60Hz 75W	
Výstup		18 V ⎓ 3A	
Hmotnost podle postupu FLEX 01	kg	0,39	
Li-ion akumulátor	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Hmotnost akumulátoru	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Provozní teplota	5-40°C		

Přehled (viz obr. A)

Číslování funkcí výrobku odkazuje na vyobrazení přístroje na stránce s obrázky.

1. **Napájecí kabel**
2. **Zelená LED kontrolka**
3. **Červená LED kontrolka**
4. **Otvory pro montáž na stěnu**

Návod k použití

⚠ ***VAROVÁNÍ!***
Před prováděním jakýchkoliv prací na nabíječce akumulátorů vytáhněte síťovou zástrčku.

Před zapnutím nabíječky akumulátorů
Vybalte nabíječku akumulátorů a zkontrolujte, zda nechybí žádné díly nebo zda nejsou poškozené.

Vložení/výměna akumulátoru (viz obrázek B1-B2)
- Vložte nabitý akumulátor do nabíječky akumulátorů, dokud nezapadne na své místo (viz obrázek B1).
- Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko (1.) a vytáhněte jej (2.) (viz obrázek B2).

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

⚠ ***UPOZORNĚNÍ!***
Nabíječku používejte pouze k nabíjení akumulátoru FLEX 18V.

⚠ ***VAROVÁNÍ!***
Nabíječku akumulátorů nepoužívejte venku ani ji nevystavujte mokrému nebo vlhkému prostředí. *Voda vnikající do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Zapojte nabíječku akumulátorů do elektrické sítě. Nejprve se rozsvítí zelená LED kontrolka (2), o 0,5 s později se rozsvítí červená LED kontrolka (3) a poté zhasne, což znamená, že autokontrola nabíječky akumulátorů je dokončena.
- Zasuňte akumulátor dolů do prostoru pro akumulátor.
- Zelená LED kontrolka (2) bude během normálního nabíjení nepřetržitě blikat.
- Po dokončení nabíjení se na nabíječce akumulátorů rozsvítí zelená LED kontrolka (2).
- Po vyjmutí akumulátoru z nabíječky akumulátorů LED kontrolka zhasne.

Otvory pro montáž na stěnu (viz obr. C)
Nabíječka akumulátorů má otvory pro montáž na stěnu (4) pro pohodlné skladování.

Našroubujte do stěn šrouby ve vzdálenosti 88 mm od sebe.

Údržba a skladování

⚠ ***VAROVÁNÍ!***
Před jakoukoli prací na nabíječce akumulátorů vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

Čištění
⚠ ***UPOZORNĚNÍ!***
Při čištění suchým stlačeným vzduchem vždy používejte ochranné brýle.
Pravidelně čistěte nabíječku akumulátorů a větrací otvory. Četnost čištění závisí na materiálu a délce používání. Vnitřek pouzdra a motor pravidelně ofukujte suchým stlačeným vzduchem.

Opravy
Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko.

i ***POZNÁMKA***
Během záruční doby nepovolujte šrouby na krytu. Nedodržení tohoto požadavku má za následek neplatnost jakýchkoli nároků v rámci záruky výrobce.

Náhradní díly a příslušenství
Další příslušenství, zejména nástroje a příslušenství, naleznete v katalozích výrobce. Schematické výkresy a seznamy náhradních dílů naleznete na naší domovské stránce: **www.flex-tools.com**.

Informace o likvidaci

⚠ ***VAROVÁNÍ!***
Znemožněte nadbytečnou nabíječku akumulátorů:
– *odstraněním napájecího kabelu.*



Pouze země EU

Nevyhazujte nabíječku akumulátorů do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a provedení do vnitrostátních právních předpisů musí být elektrické nářadí shromažďováno odděleně a recyklováno způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Recyklace surovin místo likvidace odpadu.

Zařízení, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Plastové díly jsou určeny pro recyklaci podle druhu materiálu.

POZNÁMKA

Informujte se u vašeho prodejce o možnostech likvidace!

Vyloučení odpovědnosti

Výrobce a jeho zástupce neodpovídají za škody a ušlý zisk v důsledku přerušení podnikání způsobeného výrobkem nebo nepoužitelným výrobkem.
Výrobce a jeho zástupce neručí za škody, které byly způsobeny nesprávným použitím výrobku nebo použitím výrobku s výrobky jiných výrobců.

Obsah

Symboly použité v tomto návode 65
Symboly na výrobku 65
Dôležité bezpečnostné informácie 65
Technické údaje 66
Prehľad 66
Návod na obsluhu 67
Údržba a starostlivosť 67
Informácie o likvidácii 67
Vylúčenie zodpovednosti 68

Symboly použité v tomto návode

⚠ ***VAROVANIE!***
Označuje hroziace nebezpečenstvo. Nedodržanie tohto varovania môže mať za následok smrť alebo mimoriadne ťažké zranenia.

⚠ ***UPOZORNENIE!***
Označuje možnú nebezpečnú situáciu. Nerešpektovanie tohto varovania môže viesť k ľahkému zraneniu alebo poškodeniu majetku.

i ***POZNÁMKA***
Označuje aplikačné rady a dôležité informácie.

Symboly na nabíjačke akumulátorov


Pred použitím nabíjačky akumulátorov si prečítajte návod na obsluhu.


Používajte toto zariadenie iba v interiéri


Konštrukcia s dvojitou izoláciou


Informácie o likvidácii starého zariadenia (pozri stranu 67)



Tavné poistky


Označenie CE


Označenie UKCA

Dôležité bezpečnostné informácie

⚠ ***VAROVANIE!***
Nabíjačku akumulátorov používajte len vtedy, ak dokážete úplne zhodnotiť všetky funkcie a vykonávať ich bez obmedzení, alebo ak ste dostali príslušné pokyny.

Pred použitím nabíjačky akumulátorov si prečítajte nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich:

- *tento návod na obsluhu,*
- *aktuálne platné miestne pravidlá a predpisy na prevenciu nehôd.*

Táto nabíjačka akumulátorov je najmodernejšia a bola skonštruovaná v súlade s uznávanými bezpečnostnými predpismi.

Napriek tomu môže nabíjačka akumulátorov pri používaní predstavovať nebezpečenstvo pre život a zdravie používateľa alebo tretej osoby, prípadne môže dôjsť k poškodeniu nabíjačky akumulátorov alebo iného majetku.

Nabíjačka akumulátorov sa môže používať len

- *na zamýšľané použitie*
- *v bezchybnom prevádzkovom stave.*

Poruchy, ktoré ohrozujú bezpečnosť, sa musia okamžite odstrániť.

Zamýšľané použitie

Táto nabíjačka akumulátorov je určená

- komerčné použitie v priemysle a obchode,
- na nabíjanie akumulátorov FLEX AP 18,
- Použitie len vo vnútri,
- Nepoužívajte vo výbušných oblastiach,
- Nevhodné pre deti.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku akumulátorov

⚠ ***VAROVANIE!***
Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a špecifikácie dodané s touto nabíjačkou akumulátorov. *Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok*

úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

- **Táto nabíjačka nie je určená pre deti alebo osoby s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí. Túto nabíjačku môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak na ne dohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich poučila o bezpečnej prevádzke nabíjačky a ak rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.** V opačnom prípade hrozí riziko prevádzkových chýb a zranení.
- **Počas používania, čistenia a údržby dohliadajte na deti.** Tým sa zabezpečí, že sa deti nebudú hrať s nabíjačkou.
- **Nabíjajte iba nabíjateľné akumulátory FLEX uvedené v návode.** Iné typy akumulátorov môžu explodovať a spôsobiť zranenie a poškodenie.
- **Nabíjajte akumulátor v požadovanom teplotnom rozsahu.** Nabíjačku akumulátorov a akumulátor skladujte na miestach, kde je teplota v rámci odporúčaného rozsahu skladovacích teplôt. Je to dôležité, aby sa zabránilo vážnemu poškodeniu článkov akumulátora.
- **Nenabíjajte akumulátor vo vlhkom alebo mokrom prostredí.** Nevystavujte nabíjačku akumulátorov dažďu ani snehu. Voda vstupujúca do nabíjačky akumulátorov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- **Pri nabíjaní akumulátora umiestnite nabíjačku akumulátorov na rovné nehorľavé povrchy a mimo dosahu horľavých materiálov.**
- **Chráňte kábel a nabíjačku akumulátorov pred pôsobením vysokého tepla, aby nedošlo k poškodeniu krytu alebo vnútorných súčastí.**
- Nedovoľte, aby benzín, oleje, ropné produkty atď. prišli do kontaktu s plastovými časťami.
- **Uistite sa, že je kábel umiestnený tak, aby sa naň nešliapalo, aby sa oň nezakopávalo alebo aby nebol inak vystavený poškodeniu alebo namáhaniu.** Poškodená zástrčka a kábel môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Nabíjačku akumulátorov odpojte potiahnutím zástrčky namiesto kábla.
- **Nabíjačku akumulátorov nepoužívajte s poškodeným káblom alebo zástrčkou, okamžite ich vymeňte.** Poškodená zástrčka alebo kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- **Akumulátor nevkladajte do nabíjačky akumulátorov, ak je puzdro na akumulátor prasknuté.** Používanie poškodeného akumulátora môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť odborný technik.
- Akumulátor nabíjajte na dobre vetranom mieste.
- **Nabíjanie nenabíjateľných akumulátorov je zakázané.**

Technické údaje

Typ výrobku		CA 18 LD2	
Výrobok		Nabíjačka akumulátorov	
Vstup		220-240V 50/60Hz 75W	
Výstup		18 V ⎓ 3A	
Hmotnosť podľa postupu FLEX 01	kg	0,39	
Li-ion akumulátor	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Hmotnosť batérie	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Prevádzková teplota	5-40°C		

Prehľad (pozri obr. A)

Číslovanie dielov výrobku sa vzťahuje na ilustráciu prístroja na stránke s nákresom.

1. **Napájací kábel**
2. **Zelená LED kontrolka**
3. **Červená LED kontrolka**

4. Otvory pre montáž na stenu

Návod na obsluhu

⚠ ***VAROVANIE!***

Pred vykonaním akýchkoľvek prác na nabíjačke akumulátorov vytiahnite sieťovú zástrčku.

Pred zapnutím nabíjačky akumulátorov

Rozbaľte nabíjačku akumulátorov a skontrolujte, či nechýbajú žiadne časti alebo či nie sú poškodené.

Vloženie/výmena akumulátora (pozri obrázok B1-B2)

- Nabitý akumulátor zatlačte do nabíjačky akumulátorov, kým nezacvakne na miesto (pozri obrázok B1).
- Ak chcete akumulátor vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1.) a vytiahnite ho (2.) (pozri obrázok B2).

Nabíjanie akumulátora

⚠ ***UPOZORNENIE!***

Nabíjačku akumulátorov používajte len na nabíjanie akumulátorov FLEX 18V.

⚠ ***VAROVANIE!***

Nepoužívajte nabíjačku akumulátorov vonku a nevystavujte ju mokrým alebo vlhkým podmienkam. *Voda, ktorá vnikne do nabíjačky, zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

- Pripojte nabíjačku akumulátorov k zdroju napájania. Najprv sa rozsvieti zelená LED kontrolka (2), potom sa po 0,5 s rozsvieti červená LED kontrolka (3) a potom zhasne, čo znamená, že samokontrola nabíjačky akumulátorov je ukončená.
- Zasuňte akumulátor nadol do priestoru pre akumulátor.
- Zelená LED kontrolka (2) bude počas bežného nabíjania nepretržite blikať.
- Po dokončení nabíjania bude na nabíjačke akumulátorov svietiť zelená LED kontrolka (2).
- Po vybratí akumulátora z nabíjačky akumulátorov LED kontrolka zhasne.

Otvory pre montáž na stenu (pozri obr. C)

Nabíjačka akumulátorov má otvory pre montáž na stenu (4) pre pohodlné skladovanie.

Namontujte skrutky do steny vo vzdialenosti 88 mm od seba.

Údržba a starostlivosť

⚠ ***VAROVANIE!***

Pred akoukoľvek prácou na nabíjačke akumulátorov vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

Čistenie

⚠ ***UPOZORNENIE!***

Pri čistení suchým stlačeným vzduchom vždy používajte ochranné okuliare.

Pravidelne čistite nabíjačku akumulátorov a vetracie otvory. Frekvencia čistenia závisí od materiálu a doby používania. Vnútro skrine a motor pravidelne prefukujte suchým stlačeným vzduchom.

Opravy

Opravy môže vykonávať len autorizované zákaznícke servisné stredisko.

i ***POZNÁMKA***

Počas záručnej doby neuvoľňujte skrutky na kryte. Nedodržanie tejto požiadavky má za následok neplatnosť akýchkoľvek nárokov vyplývajúcich zo záruky výrobcu.

Náhradné diely a príslušenstvo

Ďalšie príslušenstvo, najmä náradie a doplnky, nájdete v katalógoch výrobcu. Výkresovú dokumentáciu a zoznamy náhradných dielov nájdete na našej domovskej stránke: **www.flex-tools.com.**

Informácie o likvidácii

⚠ ***VAROVANIE!***

Znefunkčnite nadbytočnú nabíjačku akumulátorov:

– *odstráňte napájací kábel.*



Len pre krajiny EÚ

Nevyhadzujte nabíjačku akumulátorov do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a transpozícii do vnútroštátneho práva musia byť použité elektrické náradia zbierané oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu.
Zariadenie, príslušenstvo a obaly sa musia recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Plastové diely sú určené na recykláciu podľa druhu materiálu.

POZNÁMKA

O možnostiach likvidácie sa informujte u vášho predajcu!

Vylúčenie zodpovednosti

Výrobca a jeho zástupca nie sú zodpovední za škody a ušlý zisk v dôsledku prerušenia podnikania spôsobeného výrobkom alebo nepoužiteľným výrobkom.
Výrobca a jeho zástupca nezodpovedajú za škody, ktoré vznikli nesprávnym použitím elektrického nástroja alebo použitím elektrického nástroja s výrobkami od iných výrobcov.

Sadržaj

Simboli koji se koriste u ovom priručniku . . 69
Simboli na proizvodu 69
Važne informacije u vezi sigurnosti. 69
Tehnički podaci 70
Pregled. 70
Upute za uporabu 70
Održavanje i njega. 71
Informacije o zbrinjavanju 71
Izuzeće od odgovornosti 72

Simboli koji se koriste u ovom priručniku

⚠ ***UPOZORENJE!***
Označava neposrednu prijeteću opasnost. Zanemarivanje ovog upozorenja može rezultirati smrću ili iznimno teškim ozljedama.

⚠ ***OPREZ!***
Označava moguću opasnu situaciju. Zanemarivanje ovog upozorenja može rezultirati lakšim ozljedama ili materijalnom štetom.

i ***NAPOMENA***
Označava savjete za primjenu i važne informacije.

Simboli na punjaču baterija


Prije korištenja punjača, pročitajte upute za upotrebu.


Ovaj uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima


Izvedba s dvostrukom izolacijom


Informacije o zbrinjavanju starog stroja (pogledajte str. 71)

T3.15A
Rastalni osigurači

CE
CE oznaka

UK CA
UKCA oznaka

Važne informacije u vezi sigurnosti

⚠ ***UPOZORENJE!***
Koristite punjač samo ako možete potpuno procijeniti sve funkcije i provesti ih bez ograničenja ili ako ste dobili odgovarajuće upute.

Prije upotrebe električnog alata pročitajte sljedeće i postupite sukladno tome:

- *tove upute za rukovanje,*
- *tpravila i propise za sprječavanje nesreća koji važe na mjestu primjene.*

Ovaj punjač baterija izrađen je u skladu s najnovijim dostignućima tehnike i priznatim sigurnosnim propisima.

Ipak, punjač baterija može za vrijeme upotrebe predstavljati opasnosti za tijelo i život korisnika ili drugih osoba, odnosno može doći do oštećenja punjača baterija ili drugih materijalnih šteta.

Punjač baterija smije se koristiti samo

- *tza predviđene svrhe*
- *ti ako je u besprijekornom radnom stanju.*

Greške koje ugrožavaju sigurnost moraju se odmah otkloniti.

Namjena

Ovaj punjač baterija namijenjen je

- za komercijalnu upotrebu u industriji i obrtu,
- za punjenje FLEX AP 18 baterijskih modula,
- Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru,
- Ne smije se koristiti u eksplozivnim područjima,
- Nije prikladan za djecu.

Upute u vezi sigurnosti za punjač baterija

⚠ ***UPOZORENJE!***
Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije i tehničke podatke isporučene s ovim punjačem baterija. *Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim*

ozljedama. Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

- **Ovaj punjač nije namijenjen djeci ili osobama s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim ograničenjima ili neadekvatnim iskustvom i znanjem. Punjač mogu koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene u siguran rad punjačem te razumiju uz to vezane opasnosti.** U suprotnom postoji rizik od pogrešaka u radu i ozljeda.
- **Djece je tijekom korištenja, čišćenja i održavanja uređaja potrebno nadzirati.** Na taj ćete način biti sigurni da se djeca neće igrati s punjačem.
- **Punite samo FLEX punjive baterije navedene u priručniku.** Drugi tipovi baterija mogu se rasprsnuti i prouzročiti tjelesne ozljede i oštećenje.
- **Napunite bateriju unutar potrebnog raspona temperature.** Punjač baterija čuvajte na mjestu gdje je temperatura unutar preporučenog raspona temperature skladištenja. To je važno kako bi se spriječilo ozbiljno oštećenje baterijskih ćelija.
- **Ne punite bateriju u vlažnom ili mokrom okruženju.** Ne izvrgavajte punjač kiši ili snijegu. Prodiranje vode u punjač baterija može uzrokovati strujni udar ili požar.
- **Punjač baterija postavite na ravnu nezapaljivu površinu i dalje od zapaljivih materijala.**
- **Kabel i punjač baterija držite podalje od topline kako biste spriječili oštećenje kućišta ili unutarnjih dijelova.**
- Ne dopustite da benzin, ulja, proizvodi na bazi nafte i sl., dođu u doticaj s plastičnim dijelovima.
- **Pobrinite se da je kabel postavljen tako da se na njega ne može stati, spotaknuti i da ga se ne može na drugi način izložiti oštećenju ili naprezanju.** Oštećeni utikač i kabel mogu uzrokovati strujni udar ili požar.
- **Odvojite punjač baterija povlačenjem za utikač, a ne za kabel.**
- **Ne upotrebljavajte punjač baterija s oštećenim kabelom ili utikačem, odmah ih zamijenite.** Oštećeni utikač ili kabel mogu uzrokovati strujni udar ili požar.
- **Ne stavljajte bateriju u punjač baterija ako je kućište baterije napuknuto.** Korištenje oštećene baterije može uzrokovati strujni udar ili požar.
- Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti profesionalni tehničar.
- Punjenje baterijskog modula obavljajte u dobro prozračenom prostoru.
- **Zabranjeno je punjenje nepunjivih baterija.**

Tehnički podaci

Vrsta proizvoda		CA 18 LD2	
Proizvod		Punjač baterija	
Ulaz		220-240V 50/60Hz 75W	
Izlaz		18 V ⎓ 3A	
Težina prema FLEX postupku 01	kg	0,39	
Li-ionska baterija	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Masa baterije	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Radna temperatura	5-40°C		

Pregled (pogledajte sliku A)

Brojčane oznake značajki proizvoda odnose se na ilustraciju uređaja na stranici s grafičkim prikazom.

1. **Kabel za napajanje**
2. **Zeleni LED indikator**
3. **Crveni LED indikator**
4. **Rupe za zidnu montažu**

Upute za uporabu

⚠ ***UPOZORENJE!***

Izvucite mrežni utikač prije obavljanja radova na punjaču baterija.

Prije uključivanja punjača baterija

Raspakirajte punjač baterija te provjerite ima li izgubljenih ili oštećenih dijelova.

Umetanje/zamjena baterije (pogledajte slike B1 i B2)

- Utisnite napunjenu bateriju u punjač baterija tako da čujno ulegne u svoje mjesto (pogledajte sliku B1).
- Za uklanjanje, pritisnite gumb za otpuštanje (1.) i izvadite bateriju (2.) (pogledajte slika B2).

Punjenje baterije

⚠ ***OPREZ!***

Punjač baterija koristite samo za punjenje FLEX 18V baterijskog modula.

⚠ ***UPOZORENJE!***

Punjač nemojte upotrebljavati na otvorenom niti ga izlagati mokrim ili vlažnim uvjetima. *Prodiranje vode u punjač povećat će rizik od strujnog udara.*

- Priključite punjač baterija na strujno napajanje. Zeleni LED indikator (2) prvi se uključuje, zatim se 0,5 s kasnije uključuje crveni LED indikator (3) pa se potom isključuje, što označava da je samoprovjera punjača završena.
- Pritisnite baterijski modul na punjač baterija.
- Zeleni LED indikator (2) će stalno treptati tijekom normalnog punjenja.
- Nakon završetka punjenja, zeleni LED indikator (2) na punjaču baterija će svijetliti.
- LED indikator će se isključiti kada se baterijski modul ukloni iz punjača.

Rupe za zidnu montažu (pogledajte sliku C)

Punjač baterija ima rupe za zidnu montažu (4) koje omogućuju praktično skladištenje.

Postavite vijke u zid međusobno udaljene 88 mm.

Održavanje i njega

⚠ ***UPOZORENJE!***

Prije izvođenja bilo kakvih radova na punjaču baterija, obavezno izvucite električni utikač.

Čišćenje

⚠ ***OPREZ!***

Prilikom suhog čišćenja komprimiranim zrakom, nosite naočale.

Redovito čistite punjač baterija i ventilacijske otvore. Učestalost čišćenja ovisi o materijalu i trajanju uporabe. Unutrašnjost kućišta i motor redovito propušite suhim stlačenim zrakom.

Popravak

Popravke smije izvoditi samo ovlašteni korisnički servisni centar.

i ***NAPOMENA***

Tijekom jamstvenog razdoblja nemojte otpuštati vijke na kućištu. Nepoštivanjem ovog zahtjeva izgubit ćete pravo na jamstvo proizvođača.

Zamjenski dijelovi i dodatna oprema

Ostalu dodatnu opremu, posebno alate i pribor, potražite u katalozima proizvođača. Razvijene nacrte i popise rezervnih dijelova možete pronaći na našoj stranici: **www.flex-tools.com.**

Informacije o zbrinjavanju

⚠ ***UPOZORENJE!***

Suvišni punjač učinite neupotrebljivim:

– *Iskopčajte kabel napajanja.*

Samo zemlje EU-a

Ne bacajte punjač baterija u kućni otpad!

U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i prijenosu u nacionalni zakon, iskorištene električne alate potrebno je zasebno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Povrat neobrađenog materijala umjesto odlaganja u otpad.

Uređaj, dodatnu opremu i ambalažu potrebno je reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Plastični dijelovi identificirani su za recikliranje prema vrsti materijala.

NAPOMENA

Informacije o mogućnostima zbrinjavanja zatražite od svog dobavljača!

Izuzeće od odgovornosti

Proizvođač i njegov zastupnik nisu odgovorni za štete i izgubljenu dobit uslijed prekida u poslovanju prouzročenog proizvodom ili neupotrebljivim proizvodom.

Proizvođač i njegov zastupnik nisu odgovorni za štetu prouzročenu nepravilnom uporabom proizvoda ili uporabom proizvoda s proizvodima drugih proizvođača.

Vsebina

Simboli, uporabljeni v teh navodilih 73
Simboli na izdelku 73
Pomembne varnostne informacije 73
Tehnični podatki 74
Pregled 74
Navodila za uporabo 75
Vzdrževanje in nega 75
Informacije o odstranjevanju 75
Oprostitev odgovornosti 76

Simboli, uporabljeni v teh navodilih

⚠ ***OPOZORILO!***
Označuje grozečo nevarnost. Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do izgube življenja ali izjemno hudih telesnih poškodb.

⚠ ***POZOR!***
Označuje morebitno nevarnost. Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do lažjih telesnih poškodb ali materialne škode.

i ***OPOMBA***
Označuje nasvete pri uporabi in pomembne informacije.

Simboli na polnilniku akumulatorja


Pred uporabo polnilnika preberite navodila za uporabo.


Napravo uporabljajte le v notranjih prostorih.


Konstrukcija z dvojno izolacijo


Informacije glede odstranjevanja starega aparata (glejte stran 75)



Taljivi vložki


Oznaka CE


Oznaka UKCA

Pomembne varnostne informacije

⚠ ***OPOZORILO!***
Polnilnik uporabljajte le, če lahko v celoti ocenite vse funkcije in jih izvajate brez omejitev ali če ste prejeli ustrezna navodila.

Pred uporabo polnilnika preberite spodaj navedeno dokumentacijo in ustrezno ukrepajte:

- *navodila za uporabo,*
- *trenutna veljavna pravila in predpise za preprečevanje nesreč na mestu uporabe.*

Ta polnilnik akumulatorja je najsodobnejša naprava, ki smo jo izdelali v skladu z uveljavljenimi varnostnimi predpisi.

Kljub temu lahko polnilnik akumulatorja med uporabo predstavlja nevarnost za življenje in zdravje uporabnika ali tretje osebe, lahko pa se polnilnik ali druga lastnina tudi poškoduje.

Polnilnik akumulatorja se lahko uporablja samo

- *za predvideni namen*
- *in če je v brezhibnem delovnem stanju.*

Okvare, ki ogrožajo stopnjo varnosti, je treba nemudoma odpraviti.

Predvidena uporaba

Polnilnik akumulatorja je predviden

- za komercialno uporabo v industriji in trgovini,
- za polnjenje akumulatorjev FLEX AP 18,
- samo za uporabo v notranjih prostorih,
- ni za uporabo na eksplozivnih območjih,
- ni primeren za otroke.

Varnostna navodila za polnilnik akumulatorja

⚠ ***OPOZORILO!***
Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu polnilniku. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih

telesnih poškodb. *Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.*

- **Te naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja. Ta polnilnik lahko otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja uporabljajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so seznanjene, kako varno uporabljati orodje, in se zavedajo s tem povezanih nevarnosti.** V nasprotnem primeru obstaja tveganje za napake pri delovanju in poškodbe.
- **Nadzirajte otroke med uporabo, čiščenjem in vzdrževanjem.** Tako boste zagotovili, da se otroci ne bodo igrali s polnilnikom.
- **Polnite samo polnilne akumulatorje FLEX, ki so navedeni v priročniku.** Druge vrste akumulatorjev lahko eksplodirajo ter tako povzročijo telesne poškodbe in škodo.
- **Akumulator polnite v zahtevanem temperaturnem območju.** Polnilnik in akumulator shranjujte na mestih, kjer je temperatura znotraj priporočenega temperaturnega območja shranjevanja. To je pomembno za preprečitev resnih poškodb baterijskih celic.
- **Akumulatorja ne polnite v vlažnem ali mokrem okolju.** Akumulatorja ne izpostavljajte dežju ali snegu. Vdor vode v polnilnik lahko povzroči električni udar ali požar.
- **Polnilnik postavite na ravne nevnetljive površine in stran od vnetljivih materialov, medtem ko polnite akumulator.**
- **Kabel in polnilnik hranite stran od vročine, da preprečite poškodbe ohišja ali notranjih delov.**
  - Ne dovolite, da bi bencin, olja, ali izdelki na osnovi naftnih derivatov, prišli v stik s plastičnimi deli.
- **Prepričajte se, da je kabel nameščen tako, da ga ne boste pohodili, se spotaknili obenj ali ga kako drugače poškodovali ali obremenili.** Poškodovan vtič in kabel lahko povzročita električni udar ali požar.
- **Odklopite polnilnik tako, da povlečete za vtič in ne za kabel.**
- **Ne uporabljajte polnilnika s poškodovanim kablom ali vtičem, temveč ju takoj zamenjajte.** Poškodovan vtič ali kabel lahko povzroči električni udar ali požar.
- **Ne vstavljajte akumulatorja v polnilnik, če je ohišje akumulatorja počeno.** Uporaba poškodovanega akumulatorja lahko povzroči električni udar ali požar.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati strokovni serviser.
- Akumulator polnite v dobro prezračenem prostoru.
- **Polnjenje nepolnilnih baterij je prepovedano.**

Tehnični podatki

Vrsta izdelka		CA 18 LD2	
Izdelek		Polnilnik akumulatorja	
Vhod		220-240V 50/60Hz 75W	
Izhod		18 V ⎓ 3A	
Teža v skladu s postopkom FLEX 01	kg	0,39	
Litij-ionska baterija	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Teža akumulatorja	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Obratovalna temperatura	5-40°C		

Pregled (glejte sliko A)

Oštevilčenje funkcij izdelka se nanaša na sliko naprave na strani s slikami.

1. **Napajalni kabel**
2. **Zeleni LED indikator**
3. **Rdeči LED indikator**
4. **Odprtine za namestitev na steno**

Navodila za uporabo

⚠ ***OPOZORILO!***
Pred kakršnim koli delom na polnilniku akumulatorja izvlecite vtič iz električnega omrežja.

Pred vklopom polnilnika akumulatorja
Polnilnik akumulatorja vzemite iz embalaže in se prepričajte, da noben del ne manjka in ni poškodovan.

Vstavljanje/zamenjava akumulatorja (glejte sliko B1-B2)
- Napolnjen akumulator potisnite v polnilnik, dokler ne zaslišite, da se zaskoči (glejte sliko B1).
- Če ga želite odstraniti, pritisnite gumb za sprostitev (1.) in izvlecite akumulator (2.) (glejte sliko B2).

Polnjenje akumulatorja
⚠ ***POZOR!***
Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje akumulatorja FLEX 18 V.

⚠ ***OPOZORILO!***
Polnilnika ne uporabljajte na prostem in ga ne izpostavljajte mokrim ali vlažnim razmeram. *Voda v polnilniku znatno poveča tveganje električnega udara.*
- Polnilnik priključite na napajanje. Najprej se prižge zeleni LED indikator (2), rdeči LED indikator (3) se vklopi 0,5 sekunde pozneje in nato ugasne, kar pomeni, da je samopregled polnilnika končan.
- Akumulator potisnite v polnilnik.
- Zeleni LED indikator (2) bo med običajnim polnjenjem neprekinjeno utripal.
- Po končanem polnjenju se na polnilniku prižge zeleni LED indikator (2).
- LED indikator bo ugasnil, ko akumulator odstranite iz polnilnika.

Odprtine za pritrditev na steno (glejte sliko C)
Polnilnik ima odprtine za namestitev na steno (4) za priročno shranjevanje.
Vijake namestite v steno v razmaku 88 mm.

Vzdrževanje in nega

⚠ ***OPOZORILO!***
Pred začetkom izvajanja katerega koli opravila na polnilniku izvlecite električni vtič.

Čiščenje
⚠ ***POZOR!***
Pri čiščenju s suhim stisnjenim zrakom vedno nosite očala.

Redno čistite polnilnik akumulatorja in prezračevalne odprtine. Pogostost čiščenja je odvisna od materiala in trajanja uporabe. S kompresorjem redno spihajte notranjost ohišja in motor.

Popravila
Popravila lahko izvaja le pooblaščeni servisni center.

i ***OPOMBA***
Med garancijskim obdobjem ne popuščajte vijakov na ohišju. Neupoštevanje te zahteve bo razveljavilo vse zahtevke po garanciji proizvajalca.

Nadomestni deli in nastavki
Če želite izvedeti več o drugih nastavkih, zlasti o orodjih in dodatni opremi, si oglejte prodajno gradivo proizvajalca. Eksplozijske risbe in seznam nadomestnih delov najdete na naši domači strani na naslovu: **www.flex-tools.com**.

Informacije o odstranjevanju

⚠ ***OPOZORILO!***
Odvečni polnilnik akumulatorja postane neuporaben:
– *ko odstranite napajalni kabel.*



Samo države EU

Polnilnika akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

V skladu z Direktivo EU 2012/19/EU glede odpadne električne in elektronske opreme in prenosom na državno zakonodajo je treba iztrošene električne naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.

Predelava namesto odstranjevanja med odpadke.

Napravo, nastavke in embalažo je treba reciklirati na okolju prijazen način. Plastični deli so namenjeni reciklaži glede na vrsto materiala.

OPOMBA

Obrnite se na prodajalca in ga povprašajte glede možnosti odstranjevanja med odpadke!

Oprostitev odgovornosti

Proizvajalec in njegov predstavnik nista odgovorna za kakršno koli škodo in izgubo prihodkov zaradi prekinitve poslovanja, ki ga je povzročil izdelek oziroma neuporaben izdelek.
Proizvajalec in njegov predstavnik nista odgovorna za kakršno koli škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe izdelka ali uporabe izdelka z izdelki drugih proizvajalcev.

Cuprins

Simboluri utilizate în acest manual 77
Simbolurile de pe produs. 77
Informații privind siguranța 77
Date tehnice 78
Prezentare generală. 78
Instrucțiuni de utilizare 79
Întreținerea și îngrijirea 79
Informații privind eliminarea 79
Exonerare de responsabilitate. 80

Simboluri utilizate în acest manual

⚠ ***AVERTISMENT!***
Implică pericol iminent. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la deces sau la vătămări extrem de grave.

⚠ ***ATENȚIE!***
Denotă o posibilă situație periculoasă. Nerespectarea acestui avertisment se poate solda cu vătămare ușoară sau cu pagube.

i ***NOTĂ***
Denotă aplicarea sfaturilor și a informațiilor importante.

Simboluri pe încărcătorul de baterie


Înainte de a utiliza încărcătorul bateriei, citiți manualul de utilizare.


Utilizați acest aparat numai în interior


Construcție dublu-izolată


Informații privind eliminarea dispozitivelor vechi (consultați pagina 79)



Siguranțe fuzibile


Marcaj CE



Marcaj UKCA

Informații privind siguranța

⚠ ***AVERTISMENT!***
Utilizați încărcătorul numai dacă puteți evalua pe deplin toate funcțiile și le puteți efectua fără restricții sau dacă ați primit instrucțiunile corespunzătoare.

Înainte de a utiliza scula electrică, vă rugăm să citiți următoarele și să acționați în consecință:

- *aceste instrucțiuni de utilizare,*
- *regulile și regulamentele în vigoare în prezent pentru prevenirea accidentelor.*

Acest încărcător de baterii este de ultimă generație și a fost construit în conformitate cu reglementările de siguranță recunoscute.

Cu toate acestea, în timpul utilizării, încărcătorul de baterii poate reprezenta un pericol pentru viața și integritatea corporală a utilizatorului sau a unei terțe părți, sau încărcătorul de baterii sau alte bunuri pot fi deteriorate.

Încărcătorul de baterii poate fi utilizat numai

- *fpentru utilizarea prevăzută*
- *fîn stare perfectă de funcționare.*

Defectele care îi afectează siguranța trebuie remediate imediat.

Utilizarea prevăzută

Încărcătorul de baterii este destinat

- pentru utilizare comercială în industrie și meșteșuguri,
- pentru încărcarea pachetelor de baterii FLEX AP 18,
- Numai pentru utilizare în interior,
- Nu se utilizează în zone explozive,
- Nu este potrivit pentru copii.

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcătorul de baterii

⚠ ***AVERTISMENT!***
Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu acest încărcător de baterii. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- **Acest încărcător nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe. Acest încărcător poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de persoane care au limitări fizice, senzoriale sau mentale sau o lipsă de experiență sau cunoștințe dacă o persoană responsabilă de siguranța lor îi supraveghează sau i-a instruit cu privire la utilizarea în siguranță a încărcătorului și dacă aceștia înțeleg pericolele asociate.** În caz contrar, există riscul de erori de operare și răniri.
- **Supraveghează copiii în timpul utilizării, curățării și întreținerii.** Acest lucru va asigura faptul că, copiii nu se vor juca cu încărcătorul.
- **Încărcați numai bateriile reîncărcabile FLEX enumerate în manual.** Alte tipuri de acumulatori pot exploda, cauzând vătămări corporale și daune.
- **Încărcați pachetul de baterii în intervalul de temperatură necesar.** Depozitați încărcătorul de baterii și bateria în locuri în care temperatura se încadrează în intervalul de temperatură de depozitare recomandat. Acest lucru este important pentru a preveni deteriorarea gravă a celulelor bateriei.
- **Nu reîncărcați bateria în mediu umed sau umed.** Nu expuneți încărcătorul de baterii la ploaie sau zăpadă. Apa care intră în încărcătorul bateriei poate duce la electrocutare sau incendiu.
- **Așezați încărcătorul de baterii pe suprafețe plane neinflamabile și departe de materiale inflamabile atunci când reîncărcați acumulatorul.**
- **Păstrați cablul și încărcătorul de baterii departe de căldură pentru a preveni deteriorarea carcasei sau a pieselor interne.**
- Nu permiteți benzinei, uleiurilor, produselor pe bază de petrol etc. să intre în contact cu piesele din plastic.
- **Asigurați-vă că cablul este amplasat astfel încât să nu fie călcat, să nu vă împiedicați de el sau să nu fie supus în alt mod la deteriorări sau stres.** Ștecherul și cablul deteriorate pot duce la electrocutare sau incendiu.
- **Deconectați încărcătorul de baterii trăgând mai întâi de fișă decât de cablu.**
- **Nu utilizați încărcătorul de baterii cu un cablu sau o fișă deteriorate, înlocuiți-le imediat.** Ștecherul sau cablul deteriorat poate duce la electrocutare sau incendiu.
- **Nu introduceți pachetul de baterii în încărcătorul de baterii dacă carcasa bateriei este crăpată.** Utilizarea acumulatorului deteriorat poate duce la electrocutare sau incendiu.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un tehnician profesionist.
- Nu introduceți pachetul de baterii în încărcătorul de baterii dacă carcasa bateriei este crăpată.
- **Încărcarea bateriilor nereîncărcabile este interzisă.**

Date tehnice

Tipul de produs		CA 18 LD2	
Produs		Încărcător baterie	
Intrare		220-240V 50/60Hz 75W	
Ieșirea		18 V ⎓ 3A	
Greutate în conformitate cu procedura FLEX 01	kg	0,39	
Baterie Li-ion	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Greutate acumulator	kg	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Temperatură de funcționare	5-40°C		

Descriere (consultați figura A)

Numerele ce indică specificațiile produsului fac referire la ilustrația mașinii de pe pagina grafică.

1. **Cablul de alimentare**
2. **Indicator LED verde**
3. **Indicator LED roșu**
4. **Orificii de montare pe perete**

Instrucțiuni de utilizare

⚠ ***AVERTISMENT!***

Scoateți ștecherul de la rețea înainte de a efectua orice intervenție asupra încărcătorului de baterii.

Înainte de a porni încărcătorul de baterii

Despachetați încărcătorul de baterii și verificați dacă nu lipsesc sau sunt deteriorate piese.

Introducerea/înlocuirea bateriei (a se vedea figura B1-B2)

- Apăsați bateria încărcată în încărcătorul de baterii până când se fixează în poziție (consultați figura B1).
- Pentru scoatere, apăsați butonul de eliberare (1.) și scoateți bateria (2.) (consultați figura B2).

Încărcarea acumulatorului

⚠ ***ATENȚIE!***

Utilizați încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatorului FLEX 18V.

⚠ ***AVERTISMENT!***

Nu utilizați încărcătorul de baterii în aer liber și nu îl expuneți la condiții umede sau de umiditate. *Pătrunderea apei în încărcător va crește riscul de electrocutare.*

- Conectați încărcătorul de baterii la o sursă de alimentare. Indicatorul LED verde (2) se aprinde mai întâi, apoi indicatorul LED roșu (3) se aprinde 0,5s mai târziu, apoi se stinge, indicând faptul că auto-inspecția încărcătorului bateriei este finalizată.
- Glisați pachetul de baterii pe încărcătorul de baterii.
- Indicatorul LED verde (2) va clipi continuu în timpul încărcării normale.
- După ce încărcarea este completă, indicatorul LED verde (2) de pe încărcătorul de baterii va fi aprins.
- Indicatorul LED se va stinge când acumulatorul este scos din încărcător.

Orificii pentru montarea pe perete (a se vedea figura C)

Încărcătorul de baterii are orificii de montare pe perete (4) pentru depozitare convenabilă. Instalați șuruburile în perete la 88 mm distanță.

Întreținerea și îngrijirea

⚠ ***AVERTISMENT!***

Înainte de a efectua orice intervenție la încărcătorul de baterii, scoateți întotdeauna ștecherul de la rețea.

Curățarea

⚠ ***ATENȚIE!***

La curățarea cu aer comprimat uscat, purtați întotdeauna ochelari de protecție.

Curățați periodic încărcătorul de baterii și fantele de ventilație. Frecvența curățării depinde de material și de durata de utilizare. Curățați periodic interiorul carcasei și motorul cu aer comprimat uscat.

Reparații

Reparațiile pot fi efectuate numai de către un centru de service autorizat.

i ***NOTĂ***

Nu slăbiți șuruburile de pe capul angrenajului în perioada de garanție. Nerespectarea acestei cerințe va invalida orice pretenții în temeiul garanției producătorului.

Piese de schimb și accesorii

Alte accesorii, în special scule și accesorii, consultați cataloagele producătorului. Vederea în spațiu și lista pieselor de schimb pot fi găsite pe pagina noastră de Internet: **www.flex-tools.com.**

Informații privind eliminarea

⚠ ***AVERTISMENT!***

Face inutilizabil încărcătorul de baterii redundant:

– *prin extragerea cablului de alimentare.*



Numai pentru țările UE

Nu aruncați încărcătorul de baterii la gunoiul menajer!

Conform Directivei europene 2012/19/UE privind echipamentele electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice uzate trebuie colectate separat și eliminate într-un mod ecologic.

Recuperarea materiilor prime în loc de eliminarea acestora.

Dispozitivul, accesoriile și ambalajul trebuie reciclate într-un mod ecologic. Componentele de plastic sunt identificate în vederea reciclării în funcție de tipul de material.

NOTĂ

Vă rugăm să întrebați distribuitorul despre opțiunile privind eliminarea!

Exonerare de responsabilitate

Producătorul și reprezentantul acestuia nu sunt responsabili pentru orice pagubă și pierdere de profit suferită ca urmare a întreruperii activității comerciale cauzate de produs sau de un produs neadecvat. Producătorul și reprezentantul acestuia nu sunt responsabili pentru orice pagubă cauzată de utilizarea neadecvată a produsului sau de utilizarea produsului cu produse de la alți producători.

Съдържание

Символи използвани в това ръководство. . 81
Символи върху продукта 81
Важна информация за безопасност 81
Технически данни 82
Преглед. 83
Инструкции за употреба 83
Поддръжка и полагане на грижи 83
Информация за изхвърляне 84
Освобождаване от отговорност 84

Символи използвани в това ръководство

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Означава непосредствена опасност. Неспазването на това предупреждение може да доведе до смърт или изключително тежки наранявания.

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***
Означава възможна опасна ситуация. Неспазването на това предупреждение може да доведе до леко нараняване или материални щети.

i ***БЕЛЕЖКА***
Означава приложни съвети и важна информация.

Символи на зарядното устройство


Преди да използвате зарядното устройство, прочетете ръководството за експлоатация.


Използвайте това устройство само на закрито


Двойно изолирана конструкция


Информация за изхвърлянето на стара машина (виж страница 84)



Стопяеми вложки на предпазител

CE маркировка

UKCA маркировка

Важна информация за безопасност

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Използвайте зарядното устройство само ако можете напълно да оцените всички функции и да ги изпълнявате без ограничения или ако сте получили съответните инструкции.

Преди да използвате зарядното устройство, моля, прочетете следното и действайте по съответния начин:

- *настоящите инструкции за употреба,*
- *действащите валидни правила на мястото на употреба и регулациите за предотвратяване на злополуки.*

Това зарядно устройство е съвременно и е конструирано в съответствие с признатите правила за безопасност.

Въпреки това, когато е в употреба, зарядното устройство може да постави в опасност живота и здравето на потребителя или трета страна, или зарядното устройство или друга собственост могат да бъдат повредени.

Зарядното устройство може да се използва само

- *по предназначение*
- *в изправно работно състояние.*

Неизправности, които намаляват безопасността, трябва да бъдат ремонтирани незабавно.

Употреба по предназначение

Това зарядно устройство е предназначено

- за комерсиална употреба в индустрията и търговията,
- за зареждане на батерии FLEX AP 18,
- За употреба само на закрито,
- Да не се използва в експлозивни зони,
- Не е подходящо за деца.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с това зарядно устройство. *Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.*

- **Това зарядно устройство не е предназначено за употреба от деца или от лица с физически, сензорни или умствени ограничения или с липса на опит или знания. Това зарядно устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица, които имат физически, сетивни или умствени ограничения или липса на опит или познания, ако лице, отговорно за тяхната безопасност, ги наблюдава или ги е инструктирало относно безопасната работа със зарядното устройство и те разбират свързаните с това опасности.** В противен случай съществува риск от грешки при работа и наранявания.
- **Наблюдавайте децата по време на употреба, почистване и поддръжка.** Това ще гарантира, че децата няма да си играят със зарядното устройство.
- **Зареждайте само акумулаторните батерии FLEX , посочени в ръководството.** Други видове акумулаторни батерии може да избухнат, като предизвикат нараняване и повреда.
- **Зареждайте акумулаторната батерия в рамките на необходимия температурен диапазон.** Съхранявайте зарядното устройство и батерията на места, където температурата е в рамките на препоръчителния температурен диапазон за съхранение. Това е важно, за да се предотврати сериозна повреда на клетките на батерията.
- **Не презареждайте батерията във влажна или мокра среда.** Не излагайте зарядното устройство на дъжд или сняг. Навлизането на вода в зарядното устройство може да доведе до токов удар или пожар.
- **Поставяйте зарядното устройство върху равни незапалими повърхности и далеч от запалими материали, когато зареждате акумулаторната батерия.**
- **Пазете кабела и зарядното устройство от топлина, за да се предотврати повреда по корпуса или вътрешните части.**
- Не позволявайте бензин, масло, петролни продукти и т.н. да влизат в контакт с пластмасовите части.
- **Уверете се, че кабелът е разположен така, че да не бъде настъпен, някой да се препъне в него или по друг начин да бъде изложен на повреда или механично напрежение.** Повредените щепсел и кабел могат да доведат до токов удар или пожар.
- **Изключвайте зарядното устройство, като издърпвате щепсела, а не кабела.**
- **Не използвайте зарядно устройство с повреден кабел или щепсел, а ги сменете незабавно.** Повреденият щепсел или кабел може да доведе до токов удар или пожар.
- **Не поставяйте акумулаторната батерия в зарядното устройство, ако корпусът на батерията е напукан.** Използването на повредена акумулаторна батерия може да доведе до токов удар или пожар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от професионален техник.
- Акумулаторната батерия трябва да се зарежда на добре проветриво място.
- **Зареждането на батерии, които не могат да се презареждат, е забранено.**

Технически данни

Тип на продукта	CA 18 LD2
Продукт	Зарядно устройство за акумулаторни батерии
Входна мощност	220-240V 50/60Hz 75W
Изход	18 V ⎓ 3A

Тегло съгласно процедура FLEX 01	кг	0,39	
Литиево-йонна батерия	18V	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	
Тегло на батерията	кг	AP 18,0/2,5 AP 18,0/5,0 AP 18,0/8,0	0,4 0,7 1,1
Работна температура	5-40°C		

Преглед (виж фигура A)

Изброяването на характеристиките на продукта се отнася за илюстрацията на машината на графичната страница.

1. **Захранващ кабел**
2. **Зелен LED индикатор**
3. **Червен LED индикатор**
4. **Монтажни отвори за стена**

Инструкции за употреба

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Преди да извършвате каквато и да е работа по зарядното устройство, издърпвайте щепсела от контакта.

Преди да включите зарядното устройство

Разопаковайте зарядното устройство и проверете дали няма липсващи или повредени части.

Поставяне/замяна на батерията (вижте фигура B1-B2)

- Натиснете заредената батерия в зарядното устройство, докато щракне на място (вижте фигура B1).
- За отстраняване натиснете бутона за освобождаване (1) и издърпайте батерията (2.) (вижте фигура B2).

Зареждане на батерията

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

Използвайте зарядното устройство само за зареждане на акумулаторна батерия FLEX 18V.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Не използвайте зарядното устройство на открито и не го излагайте на мокри или влажни условия. Навлизането на вода в зарядното устройство ще увеличи риска от електрически удар.

- Свържете зарядното устройство към електрозахранване. Зеленият LED индикатор (2) се включва първо, след това червеният LED индикатор (3) се включва след 0,5 секунди и след това изгасва, което показва, че самопроверката на зарядното устройство за акумулаторни батерии е завършена.
- Плъзнете акумулаторната батерия надолу в зарядното устройство.
- Зеленият LED индикатор (2) ще мига непрекъснато по време на нормално зареждане.
- След като зареждането завърши, зеленият LED индикатор (2) на зарядното устройство ще светне.
- LED индикаторът ще изгасне, когато акумулаторната батерия бъде извадена от зарядното устройство.

Монтажни отвори за стена (вижте фигура C)

Зарядното устройство за батерии има монтажни отвори за стена (4) за удобно съхранение. Поставете винтовете в стената на разстояние 88 мм един от друг.

Поддръжка и полагане на грижи

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Преди да извършвате каквато и да е работа по зарядното устройство, винаги издърпвайте щепсела от контакта.

Почистване

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

Когато почиствате със сух сгъстен въздух, винаги носете предпазни очила.

Редовно почиствайте зарядното устройство и вентилационните отвори. Честотата на почистване зависи от материала и продължителността на работа. Периодично издухвайте вътрешността на корпуса и двигателя със сух сгъстен въздух.

Ремонт

Ремонтните дейности трябва да се извършват само от оторизиран център за обслужване на клиенти.

БЕЛЕЖКА

По време на гаранционния период не разхлабвайте винтовете на корпуса. Неспазването на това изискване ще анулира всички искове по гаранцията на производителя.

Резервни части и аксесоари

За други аксесоари, по-конкретно инструменти и аксесоари, вижте каталозите на производителя. Чертежи в разглобен вид и списъци на резервните части можете да намерите на домашната страница: **www.flex-tools.com.**

Информация за изхвърляне

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Направете излишното зарядно устройство за батерии неизползваемо:

– *чрез премахване на захранващия кабел.*



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте зарядното устройство в битовите отпадъци!

В съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС за отпадъчно електрическо и електронно оборудване и нейното отразяване в националните закони, използваните електрически инструменти трябва да бъдат събирани отделно и рециклирани по съобразен с опазването на околната среда начин.



Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте на отпадъците.

Устройства, аксесоари и опаковки трябва да бъдат рециклирани по съобразен с опазването на околната среда начин. Пластмасовите части са обозначени за рециклиране според типа на материала.

БЕЛЕЖКА

Моля, попитайте своя търговец за възможностите за изхвърляне!

Освобождаване от отговорност

Производителят и неговите представители не са отговорни за каквато и да било повреда или пропусната печалба поради прекъсване на работата причинено от продукта или от неизползваем продукт.

Производителят и неговите представители не са отговорни за каквато и да било повреда причинена от неправилна употреба на продукта или от употреба на продукта с продукти от други производители.

Содержание

Условные обозначения, используемые в данном руководстве 85
Символы на устройстве 85
Важные инструкции по технике безопасности 85
Технические характеристики 87
Обзор 87
Инструкция по эксплуатации 87
Обслуживание и уход. 88
Информация об утилизации 88
Отказ от ответственности 88

Условные обозначения, используемые в данном руководстве

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Обозначает угрожающую опасность. Несоблюдение этого предупреждения может привести к смерти или очень серьезным травмам.

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***
Обозначает потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение этого предупреждения может привести к легкой травме или повреждению имущества.

i ***ПРИМЕЧАНИЕ***
Обозначает советы по применению и важную информацию.

Обозначения на зарядном устройстве


Перед использованием зарядного устройства прочтите руководство по эксплуатации.


Используйте устройство только в помещении.


Конструкция с двойной изоляцией.


Информация об утилизации старого устройства (см. стр. 88)



Плавкие вставки


Маркировка CE



Маркировка UKCA

Важные инструкции по технике безопасности

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Используйте зарядное устройство только в том случае, если полностью понимаете все функции и можете использовать их без ограничений или если получили соответствующие инструкции.

Перед использованием зарядного устройства прочтите и соблюдайте:
- *настоящие инструкции по эксплуатации;*
- *правила, действующие в рабочей зоне и меры по предотвращению несчастных случаев.*

Это зарядное устройство отвечает самым современным требованиям и было сконструировано в соответствии с общепризнанными правилами безопасности.

Тем не менее, в процессе эксплуатации зарядное устройство может представлять опасность для жизни и здоровья пользователя и третьих лиц. Кроме того зарядное устройство и другое имущество могут быть повреждены.

Зарядное устройство можно использовать только
- *по назначению;*
- *в идеальном рабочем состоянии.*

Неисправности, которые влияют на безопасность, должны быть немедленно устранены.

Область применения

Данное зарядное устройство:
- предназначено для коммерческого

использования в промышленности и торговле;
– предназначено для зарядки аккумуляторов FLEX AP 18;
– предназначено для использования только внутри помещений;
– не предназначено для использования во взрывоопасных зонах;
– не предназначено для детей.

Инструкции по технике безопасности для зарядного устройства

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому зарядному устройству. *Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и (или) тяжелым травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.*

- **Данное зарядное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями. Это зарядное устройство могут использовать дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями, если лицо, ответственное за их безопасность, контролирует их или проинструктировало их о безопасной эксплуатации зарядного устройства и они понимают связанные с этим опасности.** В противном случае существует риск неправильного использования и получения травм.
- **Присматривайте за детьми во время использования, очистки и обслуживания устройства.** Это необходимо для того, чтобы дети не играли с зарядным устройством.
- **Заряжайте только аккумуляторные батареи FLEX, указанные в руководстве.** Аккумуляторы других типов могут взорваться и причинить вред здоровью людей и имуществу.
- **Заряжайте аккумуляторную батарею в допустимом температурном диапазоне.** Храните зарядное устройство и аккумулятор в местах, где температура находится в пределах рекомендованного диапазона. Это важно для предотвращения серьезных повреждений аккумулятора.
- **Не заряжайте аккумуляторы в условиях сырости или повышенной влажности. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя и снега.** Попадание воды в зарядное устройство может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- **При зарядке аккумуляторной батареи размещайте зарядное устройство на плоских негорючих поверхностях вдали от легковоспламеняющихся материалов**.
- **Держите кабель и зарядное устройство подальше от источников тепла, чтобы избежать повреждения корпуса или внутренних деталей.**
- Не допускайте попадания на пластиковые части бензина, масла, продуктов на нефтяной основе и т. д.
- **Расположите кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, зацепить или повредить как-либо иначе**. Повреждение вилки или кабеля может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- **При отключении зарядного устройства тяните за вилку, а не за кабель.**
- **Не используйте зарядное устройство с поврежденным кабелем или вилкой. Немедленно замените их. Повреждение вилки или кабеля может привести к поражению электрическим током или возгоранию.**
- **Не вставляйте аккумулятор в зарядное устройство, если на его корпусе есть трещины.** Использование поврежденного аккумулятора может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Если кабель питания поврежден, его должен заменить только квалифицированный специалист.

- Заряжайте аккумуляторы в хорошо проветриваемом помещении.
- **Зарядка неперезаряжаемых батарей запрещена.**

Технические характеристики

Тип изделия		CA 18 LD2	
Изделие		Зарядное устройство	
Вход		220-240 В 50/60 Гц 75 Вт	
Выход		18 В ⎓ 3A	
Масса в соответствии с процедурой FLEX 01	кг	0.39	
Литий-ионный аккумулятор	18 В	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Масса аккумулятора	кг	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	0.4 0.7 1.1
Рабочая температура	5-40°C		

Обзор (см. Рис. A)

Нумерация частей относится к иллюстрациям на странице схем.

1. **Кабель питания**
2. **Зеленый светодиодный индикатор**
3. **Красный светодиодный индикатор**
4. **Отверстия для крепления на стену**

Инструкция по эксплуатации

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Перед выполнением любых работ с зарядным устройством извлеките вилку из розетки.

Перед включением зарядного устройства

Распакуйте зарядное устройство и убедитесь, что все детали имеются в наличии и не повреждены.

Установка и замена аккумулятора (см. Рис. B1-B2)

- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство до щелчка (см. Рис. B1).
- Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку фиксации (1) и извлеките его (2) (см. Рис. B2).

Зарядка аккумулятора

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***

Используйте зарядное устройство только для зарядки аккумуляторной батареи FLEX 18V.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***

Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе, а также под дождем или в условиях повышенной влажности.

При попадании воды в зарядное устройство увеличивается риск поражения электрическим током.

- Подключите зарядное устройство к розетке электросети. Сначала начнет светиться зеленый светодиодный индикатор (2), затем через 0,5 с включится красный светодиодный индикатор (3), а затем погаснет, указывая на то, что самопроверка зарядного устройства завершена.
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
- В процессе зарядки зеленый светодиодный индикатор (2) будет непрерывно мигать.
- После завершения зарядки зеленый светодиодный индикатор (2) будет постоянно светиться.
- Светодиодный индикатор погаснет после извлечения аккумулятора из зарядного устройства.

Отверстия для крепления на стену (см. Рис. C)

Зарядное устройство имеет кронштейны для крепления на стену (4) для удобства хранения.

Закрутите винты в стену на расстоянии 88 мм друг от друга.

Обслуживание и уход

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Перед выполнением какого-либо обслуживания зарядного устройства извлекайте вилку из розетки электросети.

Очистка

⚠ ***ВНИМАНИЕ!***
При очистке сжатым воздухом всегда надевайте защитные очки.
Регулярно очищайте зарядное устройство и его вентиляционные отверстия.
Частота очистки зависит от материала и продолжительности использования.
Регулярно продувайте внутреннюю часть корпуса и двигатель с помощью сухого сжатого воздуха.

Ремонт

Ремонт должен выполняться только в авторизованном сервисном центре.

i ***ПРИМЕЧАНИЕ***
В течение гарантийного срока не откручивайте винты на корпусе. Несоблюдение этого требования приведет к аннулированию любых гарантийных претензий к производителю.

Запасные части и принадлежности

Для получения информации о других принадлежностях и инструментах см. каталоги производителей. Изображения в разобранном виде и списки запасных частей можно найти по адресу:
www.flex-tools.com.

Информация об утилизации

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!***
Чтобы утилизируемое зарядное устройство нельзя было использовать:
– *отрежьте кабель питания.*



Только для стран ЕС.
Не выбрасывайте зарядное устройство вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с европейской директивой 2012/19/ЕС по транспортировке и утилизации отходов электрического и электронного оборудования согласно национальному законодательству использованные электрические приборы должны собираться отдельно и утилизироваться экологически безопасным способом.

Регенерация сырья вместо утилизации отходов.
Устройство, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы экологически безопасным способом. Пластиковые части могут быть переработаны в соответствии с типом материала.

i ***ПРИМЕЧАНИЕ***
Для получения информации о вариантах утилизации обратитесь к продавцу.

Отказ от ответственности

Производитель и его представитель не несут ответственности за любой ущерб и упущенную выгоду в результате прерывания деятельности, вызванного изделием или непригодным для использования изделием.
Производитель и его представитель не несут ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием устройства или использованием устройства с изделиями других производителей.

Sisukord

Kasutusjuhendis kasutatud sümbolid. 89
Sümbolid tootel 89
Oluline ohutusteave 89
Tehnilised andmed 90
Ülevaade 90
Kasutusjuhend 90
Hooldus 91
Kõrvaldamise teave 91
Vastutusest lahtiütlemine 91

Kasutusjuhendis kasutatud sümbolid

⚠ ***HOIATUS!***
Tähistab lähenevat ohtu Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada surma või äärmiselt raskeid vigastusi.

⚠ ***ETTEVAATUST!***
Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada kergeid vigastusi või vara kahjustumist.

i ***MÄRKUS***
Viitab kasutusnõuannetele ja olulisele teabele.

Akul olevad sümbolid


Enne akulaadija kasutamist lugege kasutusjuhendit.


Kasutage seda seadet ainult sisetingimustes


Topeltisolatsiooniga konstruktsioon


Vana seadme utiliseerimise teave (vt lk 91)



Kaitsmeühendused

CE märgis

UKCA märgis

Oluline ohutusteave

⚠ ***HOIATUS!***
Kasutage laadijat ainult siis, kui saate kõiki funktsioone täielikult hinnata ja piiranguteta teostada või kui olete saanud vastavad juhised.

Enne akulaadija kasutamist lugege palun alljärgnevat ja toimige vastavalt:

- *käesolevat kasutusjuhendit,*
- *antud hetkel kehtivad tegevuskoha eeskirjad ja õnnetuste ennetamise eeskirjad.*

See akulaadija on kaasaegne toode ja on valmistatud kooskõlas tunnustatud ohutuseeskirjadega.

Sellegipoolest võib akulaadija kasutamisel kujutada ohtu kasutaja või kolmanda isiku elule ja tervisele, samuti võib akulaadija või muu vara saada kahjustusi.

Akulaadijat tohib kasutada ainult

- *sihtotstarbeliselt*
- *ja see peab olema ideaalses töökorras.*

Ohutusnõudeid rikkuvad vead tuleb alati viivitamatult parandada.

Sihtotstarve

See akulaadija on mõeldud

- kaubanduslikuks/tööstuslikuks kasutamiseks,
- FLEX AP 18 akude laadimiseks.
- Kasutamiseks ainult siseruumides.
- Mitte kasutada plahvatusohtlikes alades.
- Ei ole ettenähtud laste poolt kasutamiseks.

Laadija ohutusjuhised

⚠ ***HOIATUS!***
Lugege läbi kõik akulaadijaga kaasasolevad hoiatused, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid. *Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi. Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.*

- **Seadet ei tohi kasutada lapsed ja füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega või väheste kogemuste ja**

teadmistega isikud. Laadijat võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad laadija kasutamiseks vajalikud kogemused ja teadmised, tingimusel, et nende ohutuse eest vastutav isik teostab nende üle järelevalvet või on neid laadija ohutu käsitsemise osas juhendanud ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Vastasel juhul on oht töövigade ja vigastuste tekkeks.

- **Jälgige lapsi kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal.** See tagab, et lapsed ei hakka laadijaga mängima.
- **Laadige ainult kasutusjuhendis loetletud FLEX laetavaid akusid.** Muud tüüpi akud võivad lõhkeda, põhjustades kehavigastusi ja kahjustusi.
- **Laadige akut nõutavas temperatuurivahemikus.** Hoidke laadijat ja akut kohas, kus temperatuur jääb soovitatud säilitustemperatuuri vahemikku. See on oluline akuelementide tõsise kahjustamise vältimiseks.
- **Ärge laadige akut niiskes või märjas keskkonnas. Ärge jätke laadijat vihma või lume kätte. Akulaadijasse sattunud vesi võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.**
- **Asetage laadija aku laadimise ajal tasasele mittesüttivale pinnale ja eemal süttivatest materjalidest.**
- Korpuse või sisemiste osade kahjustamise vältimiseks hoidke juhet ja laadijat kuumuse eest..
- **Ärge laske plastosadega kokku puutuda bensiinil, õlidel, nafta baasil toodetel jms**.
- **Veenduge, et juhe oleks paigutatud nii, et sellele ei astutaks, selle peale ei komistaks või see ei saaks muul viisil kahjustada ega pinget tekitada.** Kahjustatud pistik ja juhe võivad põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- **Ühendage akulaadija lahti, tõmmates pigem pistikust kui juhtmest.**
- **Ärge kasutage akulaadijat kahjustatud juhtme või pistikuga, vaid laske need kohe välja vahetada. Kahjustatud pistik või juhe võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.**
- **Ärge sisestage akut akulaadijasse, kui aku korpus on mõranenud.** Kahjustatud aku kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama professionaalne tehnik.
- Laadige akut hea ventilatsiooniga kohas.
- **Mittelaetavate akude laadimine on keelatud.**

Tehnilised andmed

Toote tüüp		CA 18 LD2	
Toode		Akulaadija	
Sisend		220-240V 50/60Hz 75W	
Väljund		18 V ⎓ 3A	
Kaal vastavalt FLEX protseduurile 01	kg	0.39	
Liitiumioonaku	18V	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Akukaal	kg	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	0.4 0.7 1.1
Töötemperatuur	5-40°C		

Ülevaade (vt joonist A)

Toote detailide nummerdus vastab jooniste lehel olevale seadme joonisele.

1. **Toitejuhe**
2. **Roheline LED-märgutuli**
3. **Punane LED-märgutuli**
4. **Seinale kinnitamise avad**

Kasutusjuhend

⚠ ***HOIATUS!***

Enne akulaadijaga mistahes tööde läbiviimist ühendage laadija toitevõrgust lahti.

Enne akulaadija sisselülitamist

Pakkige akulaadija lahti ning kontrollige, et ükski osa ei oleks puudu või kahjustatud.

Aku paigaldamine/vahetamine (vt joonist B1-B2)

- Suruge laetav aku akulaadija sisse, kuni see klõpsatusega paika fikseerub (vt joonist B1).

- Aku eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu (1.) ja tõmmake aku välja (2.) (vt joonist B2).

Aku laadimine

⚠ ***ETTEVAATUST!***
Kasutage akulaadijat ainult FLEX 18V aku laadimiseks.

⚠ ***HOIATUS!***
Ärge kasutage laadijat välitingimustes ning vältige märgi või niiskeid keskkondi. *Kui laadijasse satub vett, suureneb elektrilöögi oht.*

- Ühendage laadija vooluvõrku. Esmalt süttib roheline LED-märgutuli (2), seejärel 0,5 sekundi pärast süttib punane LED-märgutuli (3) ja kustub seejärel, mis näitab, et akulaadija enesekontroll on lõppenud.
- Lükake aku akulaadijasse.
- Roheline LED-märgutuli (2) vilgub tavapärase laadimise ajal pidevalt.
- Laadimise lõppemisel jääb laadija roheline LED-märgutuli (2) põlema.
- LED-märgutuli kustub, kui aku laadijast eemaldatakse.

Seinakinnitusavad (vt joonist C)

Laadijal on mugavaks hoiustamiseks seinakinnitusavad (4).

Kinnitage kruvid seina 88 mm vahega.

Hooldus

⚠ ***HOIATUS!***
Enne akulaadijaga mistahes tööde teostamist ühendage laadija toitevõrgust lahti.

Puhastamine

⚠ ***ETTEVAATUST!***
Kuiva suruõhuga puhastamisel kandke alati kaitseprille.

Puhastage akulaadijat ja ventilatsiooniavasid regulaarselt. Puhastamise sagedus sõltub kasutatavast materjalist ja kasutusajast. Puhastage korpuse sisemust ja mootorit regulaarselt kuiva suruõhuga.

Remont

Remonditöid tohib teostada vaid volitatud hoolduskeskus.

i ***MÄRKUS***
Garantiiperioodi jooksul ärge keerake lahti korpuse kruvisid. Selle nõude täitmata jätmine muudab tootja garantii alusel esitatud nõuded kehtetuks.

Varuosad ja tarvikud

Teavet teiste tarvikute, eriti tööriistade ja tarvikute kohta leiate tootja kataloogidest. Suurendatud joonised ja varuosade nimekirjad on leitavad meie kodulehel: **www.flex-tools.com.**

Kõrvaldamise teave

⚠ ***HOIATUS!***
Muutke mittetoimiv akulaadija kasutuskõlbmatuks:
– *eemaldades toitejuhtme.*



Ainult EL riikidele

Ärge visake akulaadijat olmeprügi hulka!

Kooskõlas Euroopa Liidu elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete direktiivi (WEEE) 2012/19/EL nõuetega ning vastavalt kohalikule seadusandlusele tuleb elektritööriistad eraldi koguda ja keskkonnasäästlikul viisil ümber töödelda.



Toormaterjali utiliseerimine äraviskamise asemel.
Seade, tarvikud ja pakend tuleb keskkonnasäästlikul viisil ümber töödelda. Plastosad tuleb töödelda ümber vastavalt materjali tüübile.

i ***MÄRKUS***
Palun uurige kõrvaldamise teavet oma edasimüüjalt!

Vastutusest lahtiütlemine

Tootja ja tootja esindajad ei vastuta kahjustuste ning saamatajäänud tulu eest, mis on põhjustatud tootest või kasutuskõlbmatust tootest tingitud tööseisakutest.

Tootja ja tootja esindajad ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud toote väärkasutusest või toote kasutamisest koos teiste tootjate toodetega.

Turinys

Šiame vadove naudojami simboliai 92
Simboliai ant gaminio 92
Svarbi saugos informacija. 92
Techniniai duomenys. 93
Apžvalga 93
Naudojimo instrukcija 93
Bendroji ir techninė priežiūra 94
Informacija dėl išmetimo 94
Atleidimas nuo atsakomybės. 95

Šiame vadove naudojami simboliai

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Įspėja apie gresiantį pavojų. Nekreipiant dėmesio į šį įspėjimą galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

⚠ ***DĖMESIO!***
Įspėja apie galimai pavojingą situaciją. Nekreipiant dėmesio į šį įspėjimą galima nesunkiai susižaloti arba sugadinti turtą.

i ***PASTABA***
Pateikia svarbią informaciją ir naudojimo patarimus.

Simboliai ant baterijos įkroviklio


Prieš naudodami baterijos įkroviklį perskaitykite naudojimo instrukciją.


Įrenginį naudoti tik patalpoje


Konstrukcija su dviguba izoliacija


Informacija apie netinkamo naudoti prietaiso išmetimą (žr. 94 puslapį)



Lydžiosios jungės


CE ženklinimas



UKCA ženklinimas

Svarbi saugos informacija

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Įkroviklį naudokite tik tada, jei galite visapusiškai įvertinti visas funkcijas ir jas atlikti be apribojimų arba jei gavote atitinkamas instrukcijas.

Prieš pradedant naudoti baterijos įkroviklį, perskaitykite šiuos dokumentus ir laikytis juose pateiktų nurodymų:

- *šias naudojimo instrukcijas,*
- *darbo vietoje galiojančių taisyklių ir nelaimingų atsitikimų prevencijos reglamentus.*

Šis baterijos įkroviklis yra moderniausias ir pagamintas pagal pripažintas saugos taisykles.

Nepaisant to, naudojant baterijos įkroviklį gali kilti pavojus naudotojo ar trečiosios šalies gyvybei ir sveikatai arba pats baterijos įkroviklis ar kitas turtas gali būti sugadintas.

Baterijos įkroviklį galima naudoti tik

- *pagal paskirtį ir*
- *jeigu jis yra visiškai tvarkingas.*

Saugumą mažinančius gedimus reikia nedelsiant pašalinti.

Paskirtis

Šis baterijos įkroviklis skirtas

- naudoti pramonėje ir profesinėje veikloje,
- FLEX AP 18 baterijoms įkrauti,
- Skirta naudoti tik patalpose,
- Nenaudoti sprogioje aplinkoje,
- Netinka vaikams.

Baterijos įkroviklio saugos instrukcijos

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***
Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas su šiuo baterijos įkrovikliu.
Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti. Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.

- **Šis įkroviklis nėra skirtas naudoti vaikams ar asmenims, kurių sumažėję fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai, arba kuriems trūksta patirties ir žinių. Šį įkroviklį gali naudoti 8 metų ar vyresni vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių apribojimų arba stokojantys patirties ar žinių, jei juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jei jie buvo instruktuoti, kaip saugiai naudotis įkrovikliu, ir supranta susijusius pavojus.** Priešingu atveju kyla pavojus, kad gali būti padaryta klaidų ir sužalojimų.
- **Naudojant, valant ir prižiūrint prižiūrėkite vaikus.** Taip bus užtikrinta, kad vaikai nežais su įkrovikliu.
- **Įkraukite tik vadove nurodytas FLEX įkraunamas baterijas.** Kitų tipų baterijos gali sprogti ir sužaloti žmones arba sugadinti turtą.
- **Sudėtinę bateriją kraukite reikiamoje temperatūroje.** Laikykite baterijos įkroviklį ir bateriją tokiose vietose, kuriose temperatūra atitinka rekomenduojamą laikymo temperatūrą. Tai svarbu, kad būtų išvengta rimtos baterijos elementų žalos.
- **Nekraukite baterijos drėgnoje ar šlapioje aplinkoje.** Nestatykite baterijos įkroviklio ant lietaus ar sniego. Į baterijos įkroviklį patekęs vanduo gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
- **Įkraudami sudėtinę bateriją padėkite baterijos įkroviklį ant lygaus nedegaus paviršiaus ir atokiau nuo degių medžiagų.**
- **Laikykite laidą ir baterijos įkroviklį atokiau nuo šilumos šaltinių, kad išvengtumėte korpuso arba vidinių dalių pažeidimo.**
- Venkite plastikinių dalių sąlyčio su benzinu, tepalais, naftos produktais ir pan.
- **Pasirūpinkite, kad laidas būtų padėtas taip, kad ant jo nebūtų galima užlipti, užkliūti ar kitaip jį pažeisti ar įtempti.** Pažeistas kištukas ir laidas gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.
- **Atjunkite baterijos įkroviklį traukdami kištuką, o ne laidą.**
- **Nenaudokite baterijos įkroviklio su pažeistu laidu arba kištuku, nedelsdami juos pakeiskite. Pažeistas kištukas arba laidas gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.**
- **Nedėkite sudėtinės baterijos į baterijos įkroviklį, jei baterijos korpusas įtrūkęs.** Naudojant pažeistą sudėtinę bateriją gali ištikti elektros smūgis arba kilti gaisras.
- Jei maitinimo kabelis pažeistas, jį turi pakeisti profesionalus technikas.
- Sudėtinę bateriją įkraukite gerai vėdinamoje vietoje.
- **Draudžiama krauti neįkraunamas baterijas.**

Techniniai duomenys

Gaminio tipas		CA 18 LD2	
Gaminys		Baterijos įkroviklis	
Įvestis		220-240V 50/60Hz 75W	
Išvestis		18 V ⎓ 3A	
Svoris pagal FLEX 01 procedūrą	kg	0.39	
Ličio jonų baterija	18V	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Baterijos svoris	kg	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	0.4 0.7 1.1
Darbinė temperatūra	5-40°C		

Apžvalga (žr. A pav.)

Dalių numeriai pateikti pagal įrenginio iliustracijas paveikslų puslapyje.

1. **Maitinimo kabelis**
2. **Žalias LED indikatorius**
3. **Raudonas LED indikatorius**
4. **Tvirtinimo prie sienos angos**

Naudojimo instrukcija

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***

Prieš atlikdami bet kokius su baterijos įkrovikliu susijusius darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Prieš įjungiant baterijos įkroviklį

Išpakuokite baterijos įkroviklį ir patikrinkite, ar dalių netrūksta ir ar jos nepažeistos.

Baterijos įstatymas ir keitimas (žr. B1–B2 pav.)

- Stumkite įkraunamą bateriją į baterijos įkroviklį, kol ji užsifiksuos savo vietoje (žr. B1 pav.).
- Jei bateriją norite atjungti, paspauskite atjungimo klavišą (1) ir bateriją ištraukite (2) (žr. B2 pav.).

Baterijos įkrovimas

⚠ ***DĖMESIO!***

Baterijos įkroviklį naudokite tik FLEX 18V sudėtinėms baterijoms įkrauti.

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***

Nenaudokite baterijos įkroviklio lauke ir nelaikykite šlapiose ar drėgnose vietose.

Į įkroviklį patekęs vanduo padidina pavojų patirti elektros smūgį.

- Prijunkite baterijos įkroviklį prie maitinimo šaltinio. Pirmiausia įsijungia žalias LED indikatorius (2), po 0,5 s įsijungia raudonas LED indikatorius (3) ir užgęsta, rodydamas, kad baterijos įkroviklio patikrinimas baigtas.
- Įstumkite sudėtinę bateriją į baterijos įkroviklį.
- Įprasto įkrovimo metu žalias LED indikatorius (2) nuolat mirksi.
- Baigus įkrovimą, ant baterijos įkroviklio užsidegs žalias LED indikatorius (2).
- Išėmus sudėtinę bateriją iš įkroviklio, LED indikatorius užges.

Tvirtinimo prie sienos angos (žr. C pav.)

Baterijos įkroviklyje yra tvirtinimo prie sienos skylės (4), kad būtų patogu jį laikyti.

Sienoje įsukite varžtus 88 mm atstumu vienas nuo kito.

Bendroji ir techninė priežiūra

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***

Prieš atlikdami bet kokius darbus su baterijos įkrovikliu, visada ištraukite tinklo kištuką.

Valymas

⚠ ***DĖMESIO!***

Valydami sausu suslėgtuoju oru visada dėvėkite apsauginius akinius.

Reguliariai valykite baterijos įkroviklį ir ventiliacijos angas. Valymo dažnis priklauso nuo medžiagų ir įrankio naudojimo trukmės. Korpuso vidų ir variklį reguliariai prapūskite sausu suslėgtuoju oru.

Remontas

Remonto darbus gali vykdyti tik įgaliotas techninės priežiūros centras.

i ***PASTABA***

Garantinio laikotarpio metu nebandykite atsukti korpuso varžtų. Nesilaikant šio reikalavimo, bet kokios pretenzijos pagal gamintojo garantiją netenka galios.

Atsarginės dalys ir priedai

Kitus įtaisus, ypač įrankius ir jų įtaisus, rasite gamintojo kataloguose. Išskleistuosius gaminio vaizdus ir atsarginių dalių sąrašus rasite mūsų svetainėje adresu **www.flex-tools.com**.

Informacija dėl išmetimo

⚠ ***ĮSPĖJIMAS!***

Nereikalingus baterijos įkroviklius paverskite netinkamais naudoti:

– *nupjaukite maitinimo laidą.*

Tik ES šalys

Neišmeskite baterijos įkroviklio su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų direktyvą 2012/19/ES ir atitinkamus nacionalinius įstatymus, netinkamus naudoti elektrinius įrankius reikia surinkti atskirai ir perdirbti aplinkos neteršiančiu būdu.

Žaliavų utilizavimas vietoje atliekų išmetimo.

Įrankį, jo priedus ir pakuotes reikia perdirbti aplinkos neteršiančiu būdu. Plastikinės dalys yra paženklintos pagal medžiagos tipą, kad jas būtų galima perdirbti.

i ***PASTABA***

Informaciją apie išmetimą jums suteiks pardavėjo atstovas!

Atleidimas nuo atsakomybės

Gamintojas ir jo atstovas neatsako už jokią žalą ar pelno praradimą dėl verslo prastovų, kurias sukėlė mūsų gaminys ar netinkamas naudoti gaminys.

Gamintojas ir jo atstovas neatsako už jokią žalą, kurią sukėlė netinkamas šio gaminio naudojimas arba jo naudojimas su kitų gamintojų priedais.

Saturs

Šajā rokasgrāmatā izmantotie apzīmējumi . 96
Apzīmējumi uz produkta 96
Svarīga drošības informācija 96
Tehniskie dati 97
Pārskats 97
Lietošanas instrukcija 98
Apkope un tīrīšana. 98
Informācija par atbrīvošanos no vecās iekārtas 99
Atbrīvojums no atbildības 99

Šajā rokasgrāmatā izmantotie apzīmējumi

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Norāda uz draudošu bīstamību. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nāvi vai ļoti smagus ievainojumus.

⚠ ***UZMANĪBU!***
Norāda par iespējamu bīstamu situāciju. Šī brīdinājuma neievērošana var izraisīt nelielu savainojumu vai īpašuma bojājumus.

i ***PIEZĪME!***
Norāda, ka uz to attiecas lietošanas ieteikumi un svarīga informācija.

Apzīmējumi uz akumulatora lādētāja


Pirms akumulatora lādētāja lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.


Lietojiet šo iekārtu tikai iekštelpās


Divkāršas izolācijas konstrukcija


Informācija par atbrīvošanos no vecās iekārtas (skatīt 99. lpp.)



Drošinātāju ieliktņi

CE marķējums

UKCA marķējums

Svarīga drošības informācija

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Izmantojiet lādētāju tikai tad, ja varat pilnībā izvērtēt visas funkcijas un veikt tās bez ierobežojumiem vai ja esat saņēmis atbilstošus norādījumus.

Pirms sākat lietot akumulatora lādētāju, lūdzu, izlasiet turpmāk norādīto informāciju un ievērojiet:

- *šo ekspluatācijas instrukciju,*
- *pašreiz spēkā esošos noteikumus par instrumenta darba vietu un par negadījumu novēršanu.*

Šis akumulatora lādētājs ir izgatavots, izmantojot jaunākās tehnoloģijas, un ir konstruēts saskaņā ar atzītiem drošības noteikumiem.

Tomēr, lietojot akumulatora lādētāju, pastāv apdraudējums lietotāja vai trešās personas dzīvībai vai veselībai, vai arī akumulatora lādētājs vai īpašums var tikt sabojāti.

Akumulatora lādētāju drīkst izmantot tikai

- *tam paredzētajam mērķim*
- *un teicamā darba stāvoklī.*

Bojājumi, kas apdraud drošību, nekavējoties jānovērš.

Paredzētā lietošana

Akumulatora lādētājs ir paredzēts

- komerciālai izmantošanai rūpniecībā un amatniecībā;
- FLEX AP 18 V akumulatoru uzlādei.
- Tikai lietošanai iekštelpās.
- Nelietot sprādzienbīstamās zonās.
- Nav piemērots bērniem.

Drošības norādījumi par lādētāja lietošanu

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Izlasiet visus šī akumulatora lādētāja dokumentācijā norādītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. *Visu turpmāk uzskaitīto*

norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus. Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucei.

- **Šis produkts nav paredzēts lietošanai bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar to. Šo lādētāju var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, kā rīkoties ar to, ja tās uzrauga par viņu drošību atbildīgā persona vai šī persona ir sniegusi norādījumus par drošu lādētāja lietošanu, un tās izprot ar lādētāja lietošanu saistīto apdraudējumu.** Pretējā gadījumā pastāv darbības kļūdu un traumu risks.
- **Uzraugiet bērnus lietošanas, tīrīšanas un apkopes laikā.** Tādējādi tiks nodrošināts, ka bērni nespēlējas ar lādētāju.
- **Uzlādējiet tikai rokasgrāmatā minētos FLEX uzlādējamos akumulatorus.** Cita veida akumulatori var uzsprāgt, izraisot miesas bojājumus vai kaitējumu.
- **Uzlādējiet akumulatoru vajadzīgajā temperatūras diapazonā.** Uzglabājiet akumulatora lādētāju un akumulatoru vietās, kur temperatūra ir ieteicamajā uzglabāšanas temperatūras diapazonā. Tas ir svarīgi, lai novērstu nopietnus akumulatora elementu bojājumus.
- **Neuzlādējiet akumulatoru mitrā vai slapjā vidē.** Nepakļaujiet akumulatora lādētāju lietus vai sniega iedarbībai. Ūdens iekļūšana akumulatora lādētājā var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.
- **Uzlādējot akumulatoru, novietojiet akumulatora lādētāju uz līdzenas nedegošas virsmas un prom no uzliesmojošiem materiāliem.**
- **Sargājiet strāvas vadu un akumulatora lādētāju no karstuma, lai novērstu korpusa vai iekšējo daļu bojājumus.**
- Raugiet, lai benzīns, eļļas, naftas u.c. produkti nenonāktu saskarē ar plastmasas detaļām.
- **Pārliecinieties, ka vads ir novietots tā, lai uz tā nevarētu uzkāpt, paklupt vai kā citādi to sabojāt vai pakļaut slodzei.** Bojāta kontaktdakša un vads var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.
- **Atvienojiet akumulatora lādētāju, velkot aiz kontaktdakšas, nevis vada.**
- **Nelietojiet akumulatora lādētāju ar bojātu vadu vai kontaktdakšu, nekavējoties nomainiet tos pret jauniem. Bojāta kontaktdakša vai vads var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.**
- **Neievietojiet akumulatoru lādētājā, ja akumulatora korpuss ir ieplaisājis.** Bojāta akumulatora izmantošana var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina profesionālam tehniķim.
- Akumulators ir jāuzlādē labi vēdināmā telpā.
- **Aizliegts uzlādēt neuzlādējamus akumulatorus.**

Tehniskie dati

Produkta veids		CA 18 LD2	
Produkts		Akumulatora lādētājs	
Ieejas jauda		220-240V 50/60Hz 75W	
Izeja		18 V ⎓ 3A	
Svars saskaņā ar „FLEX procedūru 01"	kg	0.39	
Litija jonu akumulators	18V	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
Akumulatora svars	kg	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	0.4 0.7 1.1
Darbības temperatūra	5-40°C		

Pārskats (skatīt A attēlu)

Izstrādājuma funkcijām norādītie cipari atbilst ierīces ilustrācijā norādītajiem ciparīem.

1. **Strāvas vads**
2. **Zaļš LED indikators**
3. **Sarkans LED indikators**
4. **Caurumiņi uzstādīšanai pie sienas**

Lietošanas instrukcija

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Pirms veicat jebkādus darbus ar akumulatora lādētāju, vienmēr izvelciet strāvas kontaktdakšu.

Pirms akumulatora lādētāja ieslēgšanas

Izsaiņojiet akumulatora lādētāju un pārbaudiet, vai nav pazudusi vai bojāta kāda daļa.

Akumulatora ievietošana/ nomaiņa (skat. B1-B2 attēlu)

- Iespiediet uzlādētu akumulatoru akumulatora lādētājā, līdz tas nofiksējas ar „klikšķa" skaņu (skatīt B1 attēlu).
- Akumulatoru izņem, nospiežot atbrīvošanas pogu (1.) un pēc tam izvelkot no nodalījuma (2.) (skatīt B2 attēlu).

Akumulatora uzlādēšana

⚠ ***UZMANĪBU!***
Izmantojiet akumulatora lādētāju tikai FLEX 18 V akumulatora uzlādei.

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Nelietojiet akumulatora lādētāju ārpus telpām un nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem. *Ūdens iekļūšana lādētājā paaugstina risku saņemt elektriskās strāvas triecienu.*

- Pievienojiet akumulatora lādētāju barošanas avotam. Vispirms ieslēdzas zaļais LED indikators (2), tad sarkanais LED indikators (3) ieslēdzas 0,5 sekundes vēlāk un pēc tam izdziest, norādot, ka akumulatora lādētāja pašpārbaude ir pabeigta.
- Ievietojiet akumulatoru akumulatora lādētājā.
- Normālas uzlādes laikā zaļais LED indikators (2) nepārtraukti mirgo.
- Kad uzlāde ir pabeigta, akumulatora lādētāja zaļais LED indikators (2) deg.
- Kad akumulators tiek izņemts no akumulatora lādētāja, LED indikators nodziest.

Caurumiņi uzstādīšanai pie sienas (skatīt C attēlu)

Akumulatora lādētājam ir caurumiņi uzstādīšanai pie sienas (4), lai to ērti uzglabātu.

Ieskrūvējiet sienā skrūves 88 mm attālumā.

Apkope un tīrīšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***
Pirms jebkādu darbu veikšanas ar akumulatora lādētāju vienmēr izvelciet kontaktdakšu.

Tīrīšana

⚠ ***UZMANĪBU!***
Veicot tīrīšanu ar sausu saspiesto gaisu, vienmēr lietojiet aizsargbrilles.

Regulāri iztīriet akumulatora lādētāju un ventilācijas atveres. Tīrīšanas biežums ir atkarīgs no izmantotā materiāla un lietošanas ilguma. Regulāri izpūtiet korpusa iekšpusi un motoru ar sausu saspiesto gaisu.

Remonts

Remontu drīkst veikt tikai pilnvarotā klientu apkalpošanas centrā.

i ***PIEZĪME!***
Garantijas darbības laikā neatskrūvējiet korpusa skrūves. Ja šī prasība netiek ievērota, tiek anulētas visas ražotāja garantijas prasības.

Rezerves daļas un piederumi

Informācija par citiem piederumiem, jo īpaši instrumentiem ar piederumiem, pieejama ražotāja katalogos. Pilnus rasējumus un rezerves daļu sarakstus var apļūkot mūsu mājas lapā: **www.flex-tools.com.**

Informācija par atbrīvošanos no vecās iekārtas

⚠ ***BRĪDINĀJUMS!***

Padariet lieko akumulatora lādētāju nelietojamu:

– *nogrieziet strāvas vadu.*



Tikai ES valstis

Nemetiet akumulatora lādētāju sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu Nr.2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un to īstenojošiem aktiem valsts tiesību sistēmā vairs nelietojami elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un jānodod videi nekaitīgai otrreizējai pārstrādei.



Neiznīciniet izejvielas – tā vietā nogādājiet uz otrreizējo pārstrādes punktu.

Ierīce, piederumi un iepakojums ir jāpārstrādā videi nekaitīgā veidā. Otrreizējai pārstrādei paredzētās plastmasas daļas ir apzīmētas ar speciālu otrreizējās pārstrādes simbolu.

i ***PIEZĪME!***

Lūdzu, jautājiet savam izplatītājam par utilizācijas iespējām!

Atbrīvojums no atbildības

Ražotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par jebkādu kaitējumu un zaudēto peļņu, ko izraisījis pārtraukums uzņēmējdarbībā sakarā ar produkta lietošanu vai nelietojamību.

Ražotājs un viņa pārstāvis nav atbildīgi par jebkādiem bojājumiem, kas radušies nepareizas produkta izmantošanas rezultātā vai izmantojot produktu kopā ar citu ražotāju izstrādājumiem.

المحتويات

الرموز المستخدمة في هذا الدليل.....100
الرموز الموجودة على المنتج.....100
معلومات سلامة هامة.....100
البيانات الفنية.....101
نظرة عامة.....101
تعليمات التشغيل.....101
الصيانة والعناية.....102
معلومات التخلص من المنتج.....102
إعفاء من المسؤولية.....102

الرموز المستخدمة في هذا الدليل

تحذير!
يشير إلى وجود خطر وشيك. عدم مراعاة هذا التحذير قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة للغاية.

تنبيه!
يشير إلى حالة خطيرة محتملة. عدم مراعاة هذا التحذير قد يؤدي إلى إصابة خفيفة أو تلف الممتلكات.

ملاحظة
يشير إلى نصائح التطبيق والمعلومات الهامة.

الرموز الموجودة على شاحن البطارية


قبل استخدام شاحن البطارية، اقرأ دليل التشغيل.


استخدم هذا الجهاز في الأماكن الداخلية فقط


هيكل ثنائي العزل


معلومات التخلص من الآلات القديمة (انظر الصفحة 102)



وصلات مصهر


علامة الاتحاد الأوروبي CE



علامة تقييم المطابقة UKCA

معلومات سلامة هامة

تحذير!
استخدم الشاحن إذا كنت فقط قادرًا على تقييم جميع الوظائف وتنفيذها من دون قيود، أو إذا تلقيت التعليمات ذات الصلة.
قبل استخدام شاحن البطارية، يُرجى قراءة التعليمات التالية والتعامل وفقًا لها:
- *تعليمات التشغيل هذه،*
- *القواعد والتوجيهات المطبقة في الوقت الحالي لمنع وقوع الحوادث.*

شاحن البطارية هذا من الأجهزة الحديثة وتم تصميمه وفقًا لتوجيهات السلامة المعترف بها.
بالرغم من ذلك، ففي أثناء استخدام شاحن البطارية، قد تصبح مصدر خطر على حياة المستخدم وأطرافه، أو على أي شخص آخر، أو قد تتعرض شاحن البطارية أو الممتلكات الأخرى للضرر.
لا يجب استخدام شاحن البطارية إلا
- *للغرض المحدد للاستخدام فقط*
- *وأن تكون في حالة ممتازة.*

يجب إصلاح الأعطال المتعلقة بالسلامة على الفور.

الغرض المحدد للاستخدام

تم تصميم شاحن البطارية
- للاستخدام التجاري في الأماكن الصناعية والتجارية،
- لشحن مجموعات البطارية 81 PA XELF،
- للاستخدام المنزلي الداخلي فقط،
- لا تستخدم المنتج في المناطق المحتوية على مواد قابلة للانفجار،
- المنتج غير مناسب للأطفال.

تعليمات السلامة الخاصة بشاحن البطارية

تحذير!
اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع شاحن البطارية هذا. *عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة. أحدها أو جميعها. احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.*

- **هذا الشاحن غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين ليست لديهم الخبرة والمعرفة الكافية. يمكن استخدام هذا االشاحن بواسطة الأطفال من سن 8 سنوات فأكثر من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو محدودي الخبرة والمعرفة في حالة وجود فرد مسؤول عن سلامتهم يقوم بالإشراف عليهم أو قام بإرشادهم إلى كيفية التشغيل الآمن للآلة والتأكد من استيعابهم للمخاطر المرتبطة بهذا الاستخدام.** وإلا، فسيكون هناك خطر حدوث أخطاء في التشغيل والتعرض لإصابات.

الوزن وفقًا لإجراءات شركة 01 FLEX	كجم	0.39	
بطارية ليثيوم-أيون	18 فولت	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	
وزن البطارية	كجم	AP 18.0/2.5 AP 18.0/5.0 AP 18.0/8.0	0.4 0.7 1.1
درجة حرارة التشغيل	5 - 40 درجة مئوية		

نظرة عامة (انظر الشكل A)

ترقيم خصائص المنتج تشير إلى الصور الخاصة بالآلة في صفحة الرسوم التوضيحية.

1. **سلك التيار**
2. **مؤشر LED أخضر**
3. **مؤشر LED أحمر**
4. **فتحات التثبيت على الجدار**

تعليمات التشغيل

⚠ ***تحذير!***

اسحب قابس التيار قبل القيام بأي أعمال على شاحن البطارية.

قبل تشغيل شاحن البطارية

فك تغليف شاحن البطارية وتحقق من عدم تعرض أي أجزاء للفقدان أو التلف.

تركيب/استبدال البطارية (انظر الشكل B1-B2)

- **اضغط على البطارية المشحونة في شاحن البطارية إلى أن تسمع صوت نقرة عند تثبيتها في مكانها (انظر الشكل B1).**
- **للخلع، اضغط على زر التحرير (1.) واسحب البطارية (2.) (انظر الشكل B2).**

شحن البطارية

⚠ ***تنبيه!***

لا تستخدم شاحن البطارية إلا في شحن مجموعة البطارية FLEX 18V.

⚠ ***تحذير!***

لا تستخدم شاحن البطارية في الأماكن الخارجية المفتوحة أو في بيئات العمل الرطبة أو المبللة. *حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الشاحن إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.*

- صِل شاحن البطارية بمصدر للتيار. يضيء مؤشر DEL الأخضر (2) أولًا، ثم يضيء مؤشر DEL الأحمر (3) بعد 0.5 ثانية، ثم ينطفئان، مما يشير إلى اكتمال

- **لا بد من وجود إشراف على الأطفال في أثناء الاستخدام والتنظيف والصيانة.** سيضمن هذا عدم قيام الأطفال باللعب بالشاحن.
- **يجب شحن بطاريات FLEX القابلة لإعادة الشحن المدرجة في الدليل فقط.** لأن الأنواع الأخرى من البطاريات قد تنفجر، ما قد يتسبب في وقوع إصابات شخصية وحدوث تلف.
- **يجب شحن مجموعة البطارية ضمن نطاق درجة الحرارة المطلوبة.** يجب تخزين شاحن البطارية والبطارية في الأماكن التي تكون فيها درجة الحرارة ضمن نطاق درجة حرارة التخزين الموصى بها. فهذا مهم لمنع حدوث تلف خطير في خلايا البطارية.
- **لا تعد شحن البطارية في بيئة رطبة أو مبللة.** لا تعرض شاحن البطارية للمطر أو الثلج. قد يؤدي دخول الماء إلى داخل شاحن البطارية إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- **ضع شاحن البطارية على أسطح مسطحة غير قابلة للاشتعال وبعيدًا عن المواد القابلة للاشتعال عند إعادة شحن مجموعة البطارية.**
- **احتفظ بسلك التيار وشاحن البطارية بعيدًا عن مصادر** الحرارة لمنع تعرض الهيكل أو الأجزاء الداخلية للتلف.
- لا تسمح بملامسة البنزين أو الزيوت أو المنتجات القائمة على البترول أو ما شابهها للأجزاء البلاستيكية.
- **احرص على أن يكون سلك التيار في مكان لا يمر فوقه أي شخص أو يتعثر فيه أو يكون عرضة فيه لأي تلف أو ضغط.** قد يؤدي القابس والسلك التالفان إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- **افصل شاحن البطارية عن طريق سحب القابس بدلًا من السلك.**
- **لا تقم بتشغيل شاحن البطارية بسلك أو قابس تالفين، بل يجب استبدالهم على الفور. قد يؤدي القابس أو السلك التالفان إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.**
- **لا تقم بتركيب مجموعة البطارية في شاحن البطارية إذا كان غطاء البطارية متشققًا.** قد يؤدي استخدام مجموعة بطارية تالفة إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- إذا كان سلك التيار تالفًا، فيجب استبداله من قبل فني مؤهل.
- يجب شحن مجموعة البطارية في مكان جيد التهوية.
- **يحظر شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.**

البيانات الفنية

نوع المنتج	CA 18 LD2
المنتج	شاحن البطارية
الإدخال	220-240 فولت 50/60 هرتز 75 واط
الإخراج	فولت ⎓ 3 أمبير

معلومات التخلص من المنتج

تحذير!
جعل شاحن البطارية غير صالح للاستعمال:
– *عن طريق إزالة سلك التيار.*



دول الاتحاد الأوروبي فقط
لا تتخلص من شاحن البطارية في النفايات المنزلية!
وفقًا للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU الخاص بنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية مع اتباع القانون المحلي، يجب جمع الآلات الكهربائية المستهلكة بشكل منفصل وإعادة تدويرها بطريقة صديقة للبيئة.

استخلاص المواد الخام بدلاً من التخلص في النفايات.

تجب إعادة تدوير الجهاز والملحقات ومكونات التغليف بطريقة صديقة للبيئة. يتم تحديد الأجزاء البلاستيكية لعملية إعادة التدوير وفقًا لنوع المادة.

ملاحظة
يُرجى الاستفسار من الوكيل المتواجد في منطقتك عن خيارات التخلص من المنتج!

إعفاء من المسؤولية

لا تتحمل الشركة الصانعة وممثليها أي مسؤولية عن أي ضرر أو فوائد ضائعة بسبب تعطل العمل الناتج عن المنتج أو بسبب عدم صلاحية المنتج للاستخدام.
لا تتحمل الشركة الصانعة وممثليها أي مسؤولية عن أي ضرر ينتج عن الاستخدام غير الصحيح للمنتج أو بسبب استخدام المنتج مع منتجات تخص شركات أخرى.

الفحص الذاتي لشاحن البطارية.
- أدخل مجموعة البطارية في شاحن البطارية.
- سيومض مؤشر DEL الأخضر (2) بشكل مستمر في أثناء الشحن العادي.
- بعد اكتمال الشحن، سيظل مؤشر DEL الأخضر (2) في شاحن البطارية مضاء.
- سوف ينطفئ مؤشر DEL عند إزالة مجموعة البطارية من شاحن البطارية.

فتحات التثبيت على الجدار (انظر الشكل C)

شاحن البطارية به فتحات تثبيت على الجدار (4) لسهولة التخزين.
قم بتركيب المسامير في الجدار بحيث تكون المسافة بينهم 88 مم.

الصيانة والعناية

تحذير!
قبل تنفيذ أي أعمال على شاحن البطارية، اخلع قابس التيار.

التنظيف

تنبيه!
عند التنظيف باستخدام الهواء المضغوط الجاف، احرص دائمًا على ارتداء نظارات حماية.
نظف شاحن البطارية وفتحات التهوية بانتظام. يعتمد مدى تكرار التنظيف على المواد التي تم التعامل معها ومدة الاستخدام. قم بنفخ الهيكل الداخلي والمحرك بالهواء الجاف المضغوط لتنظيفهم.

الإصلاحات

يجب تنفيذ الإصلاحات من قبل مركز خدمة عملاء معتمد فقط.

ملاحظة

لا تفك المسامير الموجودة في الهيكل في أثناء فترة الضمان. إن عدم الامتثال لهذا المطلب سوف يؤدي إلى إبطال أي مطالبات مستحقة بموجب ضمان الشركة المصنعة.

قطع الغيار والملحقات

يمكنك التعرف على الملحقات الأخرى، وخاصة الأدوات والملحقات، من خلال قوائم منتجات الشركة الصانعة.
يمكنك التعرف على الصور التوضيحية وقوائم قطع الغيار من خلال صفحتنا الرئيسية: **www.flex-tools.com**.

FLEX

Flex-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr
Germany
Tel. +49(0) 7144 828-0
Fax. +49(0) 7144 25899
info@flex-tools.com
www.flex-tools.com

Flex Power Tools Ltd.
Unit 8 Anglo Office Park
Lincoln Road
HP12 3RH, High Wycombe, Buckinghamshire
United Kingdom
Phone: +44 (0)1325 741 793
E-Mail: uk.sales@flex-tools.com







534990 / 03-2025 / No responsibility for typographical errors. Technical changes reserved